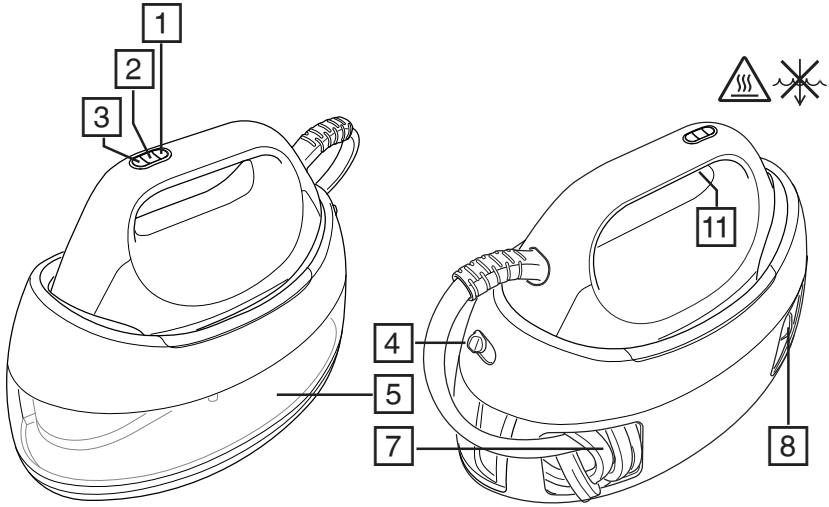
Russell Hobbs®

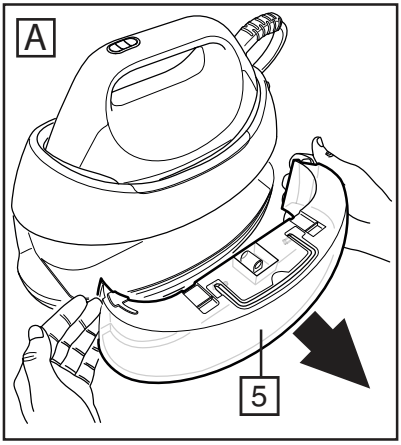
A BRITISH ICON SINCE 1952

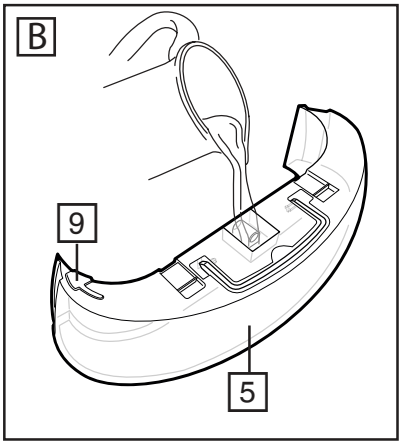
28580-56

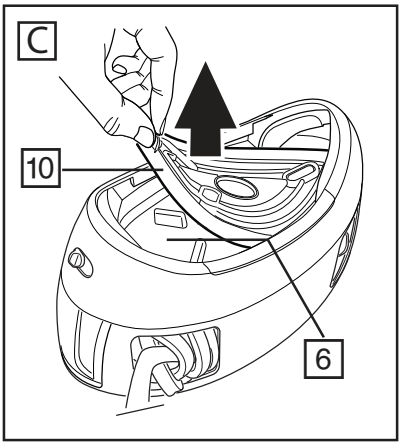
www.russellhobbs.com

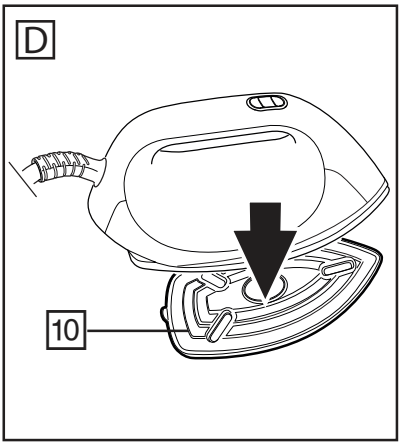
GB DE FR NL IT ES PT DK SE NO FI RU CZ SK PL HR SI GR HU TR RO BG UA AE


1
2
3
11
4
5
7
8


A
5


B
9
5


C
10
6


D
10

Read these instructions carefully. Retain them for future use. If the appliance is transferred to another user, these instructions must be included.

GB

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/ instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energised or cooling down.
- The iron must be used and rested on a flat, stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- Rest the iron only on the base unit.
- **Do not** leave the iron unattended while plugged in or standing on the ironing board.
- **Do not** use the iron if it's dropped, damaged, malfunctions or leaks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The surfaces of the appliance will get hot.
- **Do not** immerse in liquid. **Do not** use in a bathroom, near water, or outdoors.
- Ensure the appliance is unplugged during filling and emptying.
- Do not store until appliance has cooled.
- Ensure the cable is routed securely to prevent it from overhanging or becoming a trip hazard
- Do not iron clothing while it's being worn.
- Do not touch the soleplate, and keep away from the steam coming from it.
- Do not use the iron in the vicinity of children.
- Do not sit the base unit on a soft, carpeted, or upholstered surface, as this may block the vents underneath the base unit.
- Keep the cables and steam pipe away from hot parts.
- Do not use the iron for any purpose other than those described in these instructions.
- Take care not to scratch the soleplate – avoid buttons, zips, etc.
- The iron has a protective thermal fuse, which will blow if it overheats. If this happens, the iron will stop working, and must be returned for repair.

HOUSEHOLD USE ONLY

DIAGRAMS

1. Power Button
2. Lo/Hi Button
3. Calc Button
4. Iron Docking Lock
5. Reservoir Tank
6. Docking Plate
7. Iron Cable storage
8. Mains Plug Storage
9. Air release valve
10. Iron Rest
11. Steam Trigger Switch (not shown)

BEFORE FIRST USE

- Remove any labels, stickers or packaging from the appliance.
- Before using the iron for the first time, or if it's not been used for a long time, iron a scrap piece of cotton (an old towel is ideal) to remove any accumulated residues.
- **Note:** It is normal for the iron to emit a bit of smoke initially—this will stop shortly as any manufacturing residues burn off
- **Note:** You may notice a small amount of water in the tank during initial use. This is a result of quality control testing and is normal.

FILLING/REFILLING

Do not use water with any additives. This will reduce the longevity of the appliance.

1. Remove the reservoir by pulling it away from the body of the steam generator using the indented grips on the side of the **Reservoir Tank (5)** (Fig A).
2. Fill the reservoir to the **max** mark. **Do not** exceed the **max** mark.
3. Refit the **Reservoir Tank (5)**.

USE

- Slide the **Iron Docking Lock (4)** to the **unlock** position.
- Remove the **Iron** and the **Iron Rest (10)** from the **Docking plate (6)**.
- Seat the **Iron Rest (10)** on a flat and stable surface.
- Rest the **Iron** on the **Iron Rest (10).**
- Plug into the mains.
- Press **Power Button (1)** on the **iron** to switch on the appliance. The **Power Button (1)** and **Lo/Hi Button (2)** will flash until default mode (Low) has reached operating temperature.
- **Note**: By default, the iron will go into Low power mode.

HEAT SETTINGS

This steam generator has 2 SimplySet™ heat settings. By default the iron will be on the low setting when switching on.

- Press **Lo/Hi Button (2)** once to switch to **HI**.
- **Note**: This is a mode switch that will toggle between modes on each press.

Lo/Hi Button	Flash
Lo	Blue
Hi	Red

Once the temperature has been reached the light will remain illuminated. **This will take 30-60 seconds after you first switch on your steam station.**

Heat setting	Clothing Label marking
Lo	cool – nylon, acrylics, polyester
Lo	warm – wool, polyester mixtures
HI	hot – cotton, linen
	do not iron

Tips:

Check for textile care symbols ( ).

Iron fabrics needing low temperatures first, then those that need medium temperatures , and finish with those needing high temperatures (or max).

If the instructions on the fabric label differ from this guide, follow the instructions on the label.

STEAM TRIGGER

Trigger Position	Status	Action	Function
Forward	Unlocked	Press + Hold	Continuous Steam
Back	Locked	/	Continuous Steam
Forward	Unlocked	Press + Hold (x2)	Steam Shot

Note: Steam Shot can be activated every 10 seconds.

STEAM IRONING

1. Set the temperature control to **HI**
2. Squeeze the steam trigger to produce steam, release it to stop.

Note: When you first start your steam generator and pull the trigger for steam ironing, there will be a delay as your steam generator pumps water from the reservoir to prime the system. This is normal and may take 20-30 seconds. This will also occur after refilling the reservoir.

DRY IRONING

You can dry iron by just not pressing the steam button, but if you want to make sure you do not press it accidentally, then you should iron with an empty reservoir. You can do your dry ironing first, then switch off, fill the reservoir and do your steam ironing.

VERTICAL STEAMING

Remove wrinkles from hanging clothes, hanging curtains, and furnishing fabrics.

- Check that there is adequate ventilation behind the fabric, otherwise moisture may build up, causing mildew.
- Ensure there is nothing behind the fabric that may be damaged by the steam.
- Ensure that pockets, turn-ups, and cuffs are empty.

1. Check that the temperature control is at **HI**
2. Hold the iron close to (but not touching) the fabric. Hold it well away for delicate fabrics.

We recommend using the steam trigger to produce steam for smaller areas, as it gives you better control.

CALC CLEANING

Calc Clean reduces build up of limescale. This operation will flush out the soleplate to maintain optimum performance and longevity.

This will activate after 2 hrs of continous operation.

The **Calc Button (3)** will illuminate indicating a Calc Clean is required.

Once the appliance is powered off, the appliance will not operate until the Calc Cleaning has been done.

IMPORTANT: Before initiating the Calc Clean function, ensure the iron is removed from the **Docking Plate (6)**. Hold the iron at approximately 45° from horizontal, positioned over a suitable receptacle (e.g., sink or container), ensuring that any discharge of hot water or steam is directed safely away from the user.

Activate Calc Clean

Hold the **Calc Button(3)** down for 2 sec to activate cleaning. This can be activated at any point during operation.

The **Calc Button(3)** will flash during the cleaning process. Once the button terminates flashing, the process is complete.

AUTO SHUT-OFF MODE

Inactive mode

After 8 minutes of inactivity, the unit will change to auto shut off mode. The **Power button (1)** will be flashing. To re-activate the appliance, press **Steam Trigger Switch (11).**

Trigger lock mode

After 15 minutes of continous steam trigger in lock position the unit will change to Auto Shut Off mode. This is a safety feature. To de-activate, unlock trigger to activate switch.

AUTO POWER-OFF MODE

30 minutes of inactivity after Auto Shut Off Mode has been activated, the unit will power off.

Do not leave the appliance plugged into the mains for extended periods of inactivity.

IRON REST/SILICONE REST

Resting the iron while rearranging your garment (D)

When rearranging your garment, rest the iron on the **Iron Rest (10)** provided.

Do not rest the iron on any surfaces other than the **Iron Rest (10)**provided. The **Iron Rest (10)** should be placed either in the **Docking plate (6)** or on a flat, stable and non combustible surface.

Never rest the iron in the **Docking plate (6)** without the **Iron Rest (10)** in place.

AFTER USE

1. Press **Power Button (1)** on the **Iron** to switch off.
2. When cooled to room temperature, place the **Iron Rest (10)** into the **Docking plate (6)**.
3. Place the iron onto the **Iron Rest (10)** in the **Docking plate (6)**.
4. Remove the **Reservoir Tank (5)**.
5. Empty the **Reservoir Tank (5)** ensuring to unplug the **Air Release Valve (9)**. Reattach once emptied.
6. Ensure the Iron cable is neatly placed into the **Iron Cable storage (7)**.
7. Ensure the Mains Plug is neatly placed into the **Mains Plug Storage (8)**.

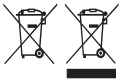
8. Switch the **Iron Docking Lock (4)** to the **lock** position.

GB

CARE AND MAINTENANCE

- Wipe outer surfaces with a warm damp cloth.
- When cooled to room temperature, remove spots from the soleplate with a little vinegar.
- **Do not** use abrasives on the soleplate.
- Small amounts of steam is released after you release the trigger. This may cause mould to form in the **Docking Plate (6)**. We recommend to wipe clean the **Iron Rest (10)** and **Docking Plate (6)** after each use.

RECYCLING



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

ERP

For ErP energy consumption information, please refer to website **en.russellhobbs.com/erp**

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführtwerden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Halten Sie das Bügeleisen und dessen Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Fläche verwendet und aufgestellt werden. Stellen Sie das Bügeleisen in die Basisstation, vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der die Basisstation steht, stabil ist.
- Stellen Sie das Bügeleisen nur auf der Basisstation ab.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, während es eingesteckt ist oder auf dem Bügelbrett steht.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde, eine Fehlfunktion aufweist oder undicht ist.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Servicehändler oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

⚠ Die Oberfläche des Geräts erhitzt sich.

Nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nicht im Badezimmer, in der Nähe von Wasser oder im Freien verwenden.

- Nicht lagern, bevor das Gerät abgekühlt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel sicher verlegt ist, um ein Herunterhängen oder eine Stolpergefahr zu vermeiden.
- Bügeln Sie keine Kleidung, während sie getragen wird.
- Berühren Sie nicht die Bügelsohle und halten Sie Abstand zum austretenden Dampf.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht in der Nähe von Kindern.
- Stellen Sie die Basisstation nicht auf eine weiche, mit Teppich oder Stoff bezogene Oberfläche, da dies

die Lüftungsschlitze an der Unterseite blockieren könnte.
- Halten Sie Kabel und Dampfschlauch von heißen Geräteteilen fern.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Achten Sie darauf, die Bügelsohle nicht zu zerkratzen – vermeiden Sie Knöpfe, Reißverschlüsse usw.
- Das Bügeleisen ist mit einer schützenden Thermosicherung ausgestattet, die bei Überhitzung durchbrennt. In diesem Fall funktioniert das Bügeleisen nicht mehr und muss zur Reparatur eingeschickt werden.

DE

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

BESTANDTEILE

1. Ein-/Aus-Taste
2. Lo/Hi-Taste
3. Entkalkungstaste
4. Bügeleisen-Dockverriegelung
5. Wassertank
6. Dockingplatte
7. Kabelaufbewahrung für Bügeleisen
8. Netzstecker-Aufbewahrung
9. Luftablassventil
10. Bügeleisenablage
11. Dampfauslöser-Schalter (nicht dargestellt)

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie alle Etiketten, Aufkleber oder Verpackungen vom Gerät.
- Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde, bügeln Sie ein Stück Baumwollstoff (ein altes Handtuch eignet sich ideal), um eventuell angesammelte Rückstände zu entfernen.
- Hinweis: Es ist normal, dass das Bügeleisen anfangs etwas Rauch abgibt – dies hört nach kurzer Zeit auf, sobald Produktionsrückstände verbrannt sind.
- Hinweis: Möglicherweise bemerken Sie bei der ersten Verwendung eine geringe Menge Wasser im Tank. Dies ist auf Qualitätstests zurückzuführen und völlig normal.

AUFFÜLLEN

Verwenden Sie kein Wasser mit Zusätzen. Dies kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

1. Entfernen Sie den Tank, indem Sie ihn an den Griffmulden seitlich am Wassertank (5) von der Dampfstation wegziehen (Abb. A).
2. Befüllen Sie den Tank bis zur Markierung max. Befüllen Sie ihn nicht über die Markierung max.
3. Setzen Sie den Wassertank (5) wieder ein.

VERWENDUNG

- Schieben Sie die Eisen-Dockverriegelung (4) in die Entriegelungsposition.
- Entfernen Sie das Bügeleisen und die Bügeleisenablage (10) von der Dockingplatte (6).
- Stellen Sie die Bügeleisenablage (10) auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Platzieren Sie das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage (10).
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (1) am Bügeleisen, um das Gerät einzuschalten. Die Ein-/Aus-Taste (1) und die Lo/Hi-Taste (2) blinken, bis die Standardbetriebsart (Niedrig) die Betriebstemperatur erreicht hat.
- Hinweis: Standardmäßig wechselt das Bügeleisen in den Energiesparmodus „Niedrig“.

TEMPERATURSTUFEN

Diese Dampfstation verfügt über 2 SimplySet™ Temperaturstufen. Beim Einschalten des Bügeleisens ist automatisch die niedrige Stufe eingestellt.

- Drücken Sie die Lo/Hi Taste (2) einmal, um zur Stufe HI zu wechseln.
- Hinweis: Diese Modus-Taste schaltet bei jedem Drücken in den jeweils anderen Modus.

Lo/Hi	Aufblitzen
Lo	Blau
Hi	Rot

Sobald die Temperatur erreicht ist, leuchtet das Licht beständig. Dies dauert nach dem ersten Einschalten der Dampfstation 30-60 Sekunden.

Temperatureinstellung	Hinweis am Etikett
Lo	kalt – Nylon, Acryl, Polyester
Lo	warm – Wolle, Polyester-Mischgewebe
HI	heiß – Baumwolle, Leinen
	nicht bügeln

Tipps:

Achten Sie auf die Pflegesymbole auf dem Textiletikett ( ).

Bügeln Sie zuerst Stoffe, die eine niedrige Temperatur benötigen, dann solche mit mittlerer Temperatur und zum Schluss Stoffe, die hohe Temperaturen (oder die maximale Temperatur) erfordern.

Wenn die Anweisungen auf dem Etikett von dieser Anleitung abweichen, befolgen Sie stets die Angaben auf dem Etikett.

DAMPFAUSLÖSER

Auslöseposition	Status	Aktion	Funktion
Vorwärts	Entsperrt	Drücken und halten	Dauerdampf
Zurück	Verriegelt	/	Dauerdampf
Vorwärts	Entsperrt	Drücken und halten (x2)	Dampfstoß

Hinweis: Der Dampfstoß kann alle 10 Sekunden ausgelöst werden.

DAMPFBÜGELN

- Stellen Sie den Temperaturschalter auf HI
- Drücken Sie den Dampfauslösetaste, um Dampf zu erzeugen; lassen Sie ihn los, um die Dampferzeugung zu stoppen.

Hinweis: Wenn Sie Ihre Dampfstation erstmalig einschalten und zum Dampfbügeln den Dampfauslösetaste betätigen, entsteht der Dampf mit einer gewissen Verzögerung, da die Dampfstation Wasser aus dem Tank pumpt, um das System in Gang zu setzen. Dies ist ganz normal und kann 20-30 Sekunden dauern. Genauso ist es auch nach dem Neubefüllen des Tanks.

TROCKEN BÜGELN

Sie können trocken bügeln, indem Sie den Dampfauslösetaste ganz einfach nicht betätigen. Um sicherzustellen, dass Sie ihn nicht versehentlich betätigen, können Sie mit leerem Tank bügeln. Sie können auch zuerst trocken bügeln, dann das Gerät ausschalten, den Tank befüllen und anschließend dampfbügeln.

DE

VERTIKALES DAMPFBÜGELN

Entfernen Sie Falten aus hängender Kleidung, hängenden Vorhängen und Möbelstoffen.

Stellen Sie sicher, dass hinter dem Stoff eine ausreichende Belüftung vorhanden ist, da sich sonst Feuchtigkeit ansammeln und Schimmel bilden kann.

Vergewissern Sie sich, dass sich hinter dem Stoff keine Gegenstände befinden, die durch den Dampf beschädigt werden könnten.

Achten Sie darauf, dass Taschen, Umschläge und Manschetten leer sind.

Prüfen Sie, ob die Temperaturregelung auf HI eingestellt ist.

Halten Sie das Bügeleisen nahe (aber nicht berührend) an den Stoff. Bei empfindlichen Stoffen halten Sie es mit ausreichend Abstand.

Wir empfehlen, den Dampfauslöser zu verwenden, um Dampf gezielt für kleinere Bereiche zu erzeugen, da dies eine bessere Kontrolle ermöglicht.

ENTKALKUNG

Durch die Entkalkung werden Kalkablagerungen reduziert. Bei diesem Vorgang wird die Bügelsohle gespült, um eine optimale Geräteleistung und Lebensdauer zu gewährleisten.

Sie aktiviert sich nach 2 Stunden durchgehendem Betrieb automatisch.

Entkalkungstaste (3) leuchtet, wenn eine Entkalkung erforderlich ist.

Sobald das Gerät ausgeschaltet ist, lässt es sich nicht mehr einschalten, bis die Entkalkung durchgeführt wurde.

WICHTIG: Bevor Sie die Entkalkungsfunktion ausführen, vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen von der Dockingplatte (6) entfernt ist. Halten Sie das Bügeleisen in einem Winkel von etwa 45° zur Horizontalen über ein geeignetes Gefäß (z.B. Waschbecken oder Behälter) und achten Sie darauf, dass austretendes heißes Wasser oder Dampf sicher vom Benutzer weggeleitet wird.

Entkalkung aktivieren

Halten Sie die Entkalkungstaste (3) 2 Sekunden lang gedrückt, um die Entkalkung zu aktivieren. Sie können sie jederzeit während des Betriebs durchführen.

Entkalkungstaste (3) blinkt während des Entkalkungsvorgangs. Sobald die Taste aufhört zu blinken, ist der Vorgang abgeschlossen.

AUTOMATISCHER AUSSCHALTMODUS

Inaktivität

Nach 8 Minuten Inaktivität geht das Gerät in den automatischen Ausschaltmodus über. Die Betriebstaste (1) beginnt, zu blinken. Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie den Dampfauslösetaste (11)

Dampfauslösetaste

Wenn der Dampfauslösetaste 15 Minuten lang in der gesperrten Position verbleibt, geht das Gerät in den automatischen Ausschaltmodus über. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Um ihn zu deaktivieren, entsperren und betätigen Sie den Dampfauslösetaste.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Nach 30 Minuten Inaktivität ab dem Übergang in den automatischen Ausschaltmodus schaltet sich das Gerät vollständig aus.

Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit inaktiv am Stromnetz angeschlossen.

BÜGELEISENABLAGE / SILIKONABLAGE

Ablegen des Bügeleisens beim Neupositionieren des Kleidungsstücks (D)

Wenn Sie Ihr Kleidungsstück neu anordnen, legen Sie das Bügeleisen auf die bereitgestellte Bügeleisenablage (10).

Legen Sie das Bügeleisen niemals auf die Dockingplatte (6), ohne dass die Bügeleisenablage (10) eingesetzt ist.

NACH DER VERWENDUNG

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (1) am Bügeleisen, um das Gerät auszuschalten.
- Sobald das Bügeleisen auf Raumtemperatur abgekühlt ist, setzen Sie die Bügeleisenablage (10) in die Dockingplatte (6) ein.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Bügeleisenablage (10) in der Dockingplatte (6).
- Entfernen Sie den Wassertank (5).
- Entleeren Sie den Wassertank (5), wobei Sie darauf achten, das Luftablassventil (9) zu entfernen. Nach dem Entleeren wieder befestigen.
- Achten Sie darauf, dass das Bügeleisenkabel ordentlich in der Kabelaufbewahrung (7) verstaut ist.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker ordentlich in der Netzstecker-Aufbewahrung (8) verstaut ist.
- Schalten Sie die Bügeleisen-Dockverriegelung (4) in die Verriegelungsposition.

PFLEGE UND WARTUNG

- Wischen Sie die äußeren Oberflächen mit einem warmen, feuchten Tuch ab.
- Wenn das Gerät auf Raumtemperatur abgekühlt ist, entfernen Sie Flecken von der Bügelsohle mit etwas Essig.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel auf der Bügelsohle.
- Nach dem Loslassen des Auslösers wird eine geringe Menge Dampf freigesetzt. Dies kann zur Schimmelbildung in der Dockingplatte (6) führen.
- Wir empfehlen, die Abstellfläche für das Bügeleisen (10) und die Dockingplatte (6) nach jedem Gebrauch zu reinigen.

RECYCLING

Um negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch gefährliche Stoffe zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien immer an einer offiziellen Recyclingstelle.

ERP

Informationen zum Energieverbrauch von ErP-Produkten (energieverbrauchsrelevante Produkte) finden Sie auf der Website **en.russellhobbs.com/erp**

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

FR

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus.Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Tenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.
- Le fer doit être utilisé et déposé sur une surface plane et stable. Lorsque vous placez le fer sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle le socle est placé est stable.
- Posez le fer uniquement sur le bloc de base.
- Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché ou posé sur la planche à repasser.
- N'utilisez pas le fer s'il est tombé, endommagé, présente un dysfonctionnement ou des fuites.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service d'assistance technique ou toute personne ayant des qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

⚠ Les surfaces de l'appareil vont s'échauffer.

Ne pas immerger dans un liquide. Ne pas utiliser dans une salle de bain, à proximité d'une source d'eau ou en extérieur.

- Ne pas remplir l'appareil lorsqu'il est branché au secteur.
- Ne pas ranger l'appareil tant qu'il n'a pas refroidi.
- Veillez à ce que le câble soit correctement acheminé afin d'éviter qu'il ne pende ou ne constitue un risque de trébuchement.
- Ne repassez pas les vêtements lorsqu'ils sont portés.
- Ne touchez pas la semelle du fer et tenez-vous à l'écart de la vapeur qui en émane.
- N'utilisez pas le fer à proximité d'enfants.
- Ne placez pas l'unité de base sur une surface souple, moquettée ou rembourrée, car cela pourrait

obstruer les orifices de ventilation situés sous l'unité.
- Tenez les câbles et le tuyau de vapeur à l'écart des parties chaudes.
- N'utilisez le fer que pour les usages décrits dans ce manuel.
- Prenez garde à ne pas rayer la semelle – évitez les boutons, fermetures éclair, etc.
- Le fer est équipé d'un fusible thermique de protection, qui sautera en cas de surchauffe. Si cela se produit, le fer cessera de fonctionner et devra être retourné pour réparation.

RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

PIÈCES

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton Lo/Hi
3. Bouton anti-calcaire
4. Verrou de fixation du fer
5. Réservoir d'eau
6. Plaque d'accueil
7. Rangement du câble du fer
8. Rangement de la prise secteur
9. Soupape de décharge d'air
10. Repose-fer
11. Interrupteur de déclenchement de vapeur (non illustré)

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez toutes les étiquettes, autocollants ou emballages de l'appareil.
- Avant d'utiliser le fer pour la première fois, ou s'il n'a pas été utilisé depuis longtemps, repassez un morceau de coton usagé (une vieille serviette est idéale) afin d'éliminer les résidus accumulés.
- Remarque : Il est normal que le fer dégage un peu de fumée au début — cela cessera rapidement, le temps que les résidus de fabrication se dissipent.
- Remarque : Vous pouvez remarquer une petite quantité d'eau dans le réservoir lors de la première utilisation. Cela résulte des tests de contrôle qualité et est tout à fait normal.

REMPLISSAGE

N'utilisez pas d'eau avec des additifs. Cela réduira la durée de vie de l'appareil.

- Retirez le réservoir en le tirant vers l'extérieur du corps du générateur de vapeur à l'aide des poignées encastrées situées sur les côtés du réservoir (5) (Fig. A).
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX. Ne dépassez pas ce repère.
- Repositionnez le réservoir (5).

UTILISER

- Faites glisser le verrou de fixation en fer (4) vers la position de déverrouillage.
- Retirez le fer et le repose-fer (10) de la plaque d'accueil (6).
- Placez le repose-fer (10) sur une surface plane et stable.
- Posez le fer sur le repose-fer (10).
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation (1) du fer pour allumer l'appareil. Le bouton d'alimentation (1) et le bouton Lo/Hi (2) clignoteront jusqu'à ce que le mode par défaut (Faible) atteigne la température de fonctionnement.
- Remarque : Par défaut, le fer passe en mode basse puissance.

RÉGLAGES DE LA TEMPÉRATURE

Cette station vapeur dispose de 2 réglages de la température SimplySet™ . Par défaut, le fer est réglé sur la position Basse puissance lorsqu'il est mis en marche.

Appuyez sur le Bouton Lo/Hi (2) une fois pour passer au mode HI.
Remarque : Il s'agit d'un commutateur de mode qui permet de passer d'un mode à l'autre à chaque pression.

Lo/Hi	Flash
Lo	bleu
Hi	rouge

FR

Une fois la température atteinte, le voyant reste allumé. Cela prendra entre 30 et 60 secondes après la mise en marche initiale de votre station vapeur.

Heat setting	Clothing Label marking
Lo	cool – nylon, acrylics, polyester
Lo	warm – wool, polyester mixtures
HI	hot – cotton, linen
	do not iron

Conseils :
Vérifiez les symboles d'entretien textile ( ).
Repasser d'abord les tissus nécessitant une température basse, puis ceux nécessitant une température moyenne, et terminer par ceux nécessitant une température élevée (ou maximale).
Si les instructions figurant sur l'étiquette du tissu diffèrent de ce guide, suivez les instructions de l'étiquette.

DÉCLENCHEUR DE VAPEUR

Position de déclenchement	Statut	Action	Fonction
Avant	Déverrouillé	Appuyez et maintenez	Vapeur continue
Retour	Verrouillé	/	Vapeur continue
Avant	Déverrouillé	Appuyez et maintenez (x2)	Coup de vapeur

Remarque : Le jet de vapeur peut être activé toutes les 10 secondes.

REPASSAGE À LA VAPEUR

- Réglez le thermostat sur HI.
- Appuyez sur la gâchette vapeur pour produire de la vapeur, relâchez-la pour arrêter.

Remarque : Lorsque vous démarrez votre générateur de vapeur pour la première fois et appuyez sur la gâchette pour le repassage vapeur, un délai peut survenir pendant que l'appareil pompe l'eau du réservoir pour amorcer le système. Cela est normal et peut prendre 20 à 30 secondes. Ce phénomène se reproduira également après avoir rempli à nouveau le réservoir.

REPASSAGE À SEC

Vous pouvez repasser à sec simplement en n'appuyant pas sur le bouton de vapeur, mais si vous souhaitez vous assurer de ne pas appuyer sur ce bouton involontairement, vous devriez repasser avec un réservoir

vide. Vous pouvez commencer par repasser à sec, puis éteindre l'appareil, remplir le réservoir et procéder ensuite au repassage à la vapeur.

REPASSAGE VERTICAL

Éliminez les plis des vêtements suspendus, des rideaux et des tissus d'ameublement.

- Vérifiez qu'il y a une ventilation adéquate derrière le tissu, sinon l'humidité peut s'accumuler et provoquer des moisissures.
- Assurez-vous qu'il n'y a rien derrière le tissu qui pourrait être endommagé par la vapeur.
- Vérifiez que les poches, revers et poignets sont vides.
- Vérifiez que le thermostat est réglé sur HI.
- Tenez le fer près du tissu (sans le toucher). Éloignez-le davantage pour les tissus délicats.

Nous recommandons d'utiliser la gâchette vapeur pour traiter les petites zones, car cela offre un meilleur contrôle.

NETTOYAGE ANTI-CALCAIRE (CALC CLEAN)

La fonction Calc Clean réduit l'accumulation de calcaire. Cette opération permet de rincer la semelle pour maintenir des performances optimales et prolonger la durée de vie de l'appareil.

Cette fonction s'active après 2 heures de fonctionnement continu.

Le bouton anti-calcaire (3) s'allume pour indiquer qu'un nettoyage est nécessaire.

Une fois l'appareil éteint, il ne fonctionnera pas tant que le nettoyage anti-calcaire n'aura pas été effectué.

IMPORTANT : Avant de lancer la fonction Calc Clean, retirez le fer de la plaque d'accueil (6). Tenez le fer à environ 45° par rapport à l'horizontale, au-dessus d'un récipient approprié (par exemple, un évier ou un bac), en veillant à ce que toute évacuation d'eau chaude ou de vapeur soit dirigée en toute sécurité, à l'écart de l'utilisateur.

Activation du nettoyage anti-calcaire

Maintenez le bouton anti-calcaire (3) enfoncé pendant 2 secondes pour lancer le nettoyage. Cette fonction peut être activée à tout moment pendant l'utilisation.

Le bouton anti-calcaire (3) clignotera pendant le processus. Une fois le clignotement terminé, le nettoyage est terminé.

MODE ARRÊT AUTOMATIQUE

Mode inactif

Après 8 minutes d'inactivité, l'appareil passe en mode arrêt automatique. Le bouton d'alimentation (1) clignote. Pour réactiver l'appareil, appuyez sur l'interrupteur de vapeur (11).

Mode verrouillage de la gâchette

Après 15 minutes de vapeur continue avec la gâchette verrouillée, l'appareil passe en mode arrêt automatique. Il s'agit d'une fonction de sécurité. Pour désactiver ce mode, déverrouillez la gâchette pour activer l'interrupteur.

MODE ARRÊT ALIMENTATION AUTOMATIQUE

Après 30 minutes d'inactivité suivant l'activation du mode arrêt automatique, l'appareil s'éteint complètement.

Ne laissez pas l'appareil branché sur le secteur pendant de longues périodes d'inactivité.

REPOSE-FER / REPOSE-SILICONE

Repos du fer pendant l'ajustement du vêtement (D)

Lorsque vous ajustez votre vêtement, posez le fer sur le repose-fer (10) fourni.

Ne posez jamais le fer sur une autre surface que le repose-fer (10) fourni.

Le repose-fer (10) doit être placé soit dans la plaque d'accueil (6), soit sur une surface plane, stable et ininflammable.

Ne posez jamais le fer dans la plaque d'accueil (6) sans que le repose-fer (10) soit en place.

FR

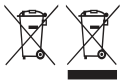
APRÈS UTILISATION

- Appuyez sur le bouton d'alimentation (1) du fer pour l'éteindre.
- Une fois refroidi à température ambiante, placez le repose-fer (10) dans la plaque d'accueil (6).
- Placez le fer sur le repose-fer (10) dans la plaque d'accueil (6).
- Retirez le réservoir (5).
- Videz le réservoir (5) en veillant à débrancher la soupape de décharge d'air (9). Rebranchez-la une fois le réservoir vidé.
- Veillez à ce que le câble du fer soit rangé soigneusement dans le rangement du câble du fer (7).
- Veillez à ce que la prise secteur soit rangée soigneusement dans le rangement de la prise secteur (8).
- Passez le verrou de fixation du fer (4) en position verrouillée.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon chaud et humide.
- Une fois refroidie à température ambiante, retirez les taches de la semelle avec un peu de vinaigre.
- N'utilisez pas d'abrasifs sur la semelle.
- De petites quantités de vapeur sont libérées après avoir relâché la gâchette. Cela peut provoquer la formation de moisissures dans la plaque d'accueil (6). Nous recommandons de nettoyer le repose-fer (10) et la plaque d'accueil (6) après chaque utilisation.

RECYCLAGE



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.

ERP

Pour des informations sur la consommation d'énergie selon la directive ErP (Produits liés à l'énergie), veuillez vous reporter au site Web **en.russellhobbs.com/erp**

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met mindere fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan/ instructies hebben ontvangen en de gevaren begrijpen die van toepassing zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Het strijkijzer moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden gebruikt en geplaatst. Verzeker u ervan dat de ondergrond van de standaard stabiel is wanneer u het strijkijzer op de standaard plaatst.
- Zet het strijkijzer op de basis.
- Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten of op de strijkplank staat.
- Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, beschadigd is, niet goed functioneert of lekt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- ⚠ De oppervlakken van het apparaat zullen heet worden.
- Niet onderdompelen in vloeistof. Niet gebruiken in de badkamer, in de buurt van water of buitenshuis.
- Niet vullen terwijl het apparaat op het lichtnet is aangesloten.
- Niet opbergen voordat het apparaat is afgekoeld.
- Zorg ervoor dat het snoer stevig is weggewerkt om te voorkomen dat het over de rand hangt of een struikelgevaar vormt.
- Strijk geen kleding terwijl deze wordt gedragen.
- Raak de zoolplaat niet aan en blijf uit de buurt van de stoom die eruit komt.
- Gebruik het strijkijzer niet in de nabijheid van kinderen.
- Plaats het basisstation niet op een zachte, met stof beklede of tapijten ondergrond, omdat dit de

ventilatieopeningen aan de onderzijde kan blokkeren.
- Houd de kabels en de stoomslang uit de buurt van hete onderdelen.
- Gebruik het strijkijzer uitsluitend voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven.
- Let op dat de zoolplaat niet wordt bekrast – vermijd knopen, ritsen, enz.
- Het strijkijzer is voorzien van een thermische zekering die doorslaat bij oververhitting. In dat geval stopt het strijkijzer met werken en moet het worden teruggestuurd voor reparatie.

UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

NL

ONDERDELEN

1. Aan/Uit-knop
2. Laag/Hoog-knop
3. Calc-knop
4. Vergrendeling voor het plaatsen van het strijkijzer
5. Waterreservoir
6. Dockingplaat
7. Opbergruimte voor strijkijzersnoer
8. Opbergruimte voor netstekker
9. Luchtaflaatklep
10. Strijkijzersteun
11. Stoomschakelaar (niet afgebeeld)

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle etiketten, stickers of verpakkingen van het apparaat.
- Voordat u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, of als het lange tijd niet is gebruikt, strijk dan een stuk katoenen stof (een oude handdoek is ideaal) om eventuele opgehoopte resten te verwijderen.
- Opmerking: Het is normaal dat het strijkijzer in het begin een beetje rook afgeeft—dit stopt snel zodra eventuele productieresten zijn verbrand.
- Opmerking: U kunt bij het eerste gebruik een kleine hoeveelheid water in het reservoir opmerken. Dit is het resultaat van kwaliteitscontrole en is volkomen normaal.

VULLEN/BIJVULLEN

Gebruik geen water met toevoegingen. Dit verkort de levensduur van het apparaat.

- Verwijder het reservoir door het van de behuizing van de stoomgenerator weg te trekken via de ingewerkte grepen aan de zijkant van de Waterreservoir (5) (Afbeelding A).
- Vul het reservoir tot aan de maximale markering. Overschrijd deze markering niet.
- Plaats de Waterreservoir (5) terug.

GEBRUIK

- Schuif de vergrendeling van het strijkijzer (4) naar de ontgrendelde stand.
- Verwijder het strijkijzer en de strijkijzerhouder (10) van de dockingplaat (6).
- Plaats de Strijkijzersteun (10) op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Plaats het strijkijzer op de strijkijzerhouder (10).
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Druk op de Aan/Uit-knop (1) op het strijkijzer om het apparaat in te schakelen. De Aan/Uit-knop (1) en de Laag/Hoog-knop (2) knipperen totdat de standaardmodus (Laag) de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.
- Opmerking: Standaard schakelt het strijkijzer in de modus Laag vermogen.

WARMTE-INSTELLINGEN

Deze stoomgenerator heeft 2 SimplySet™ -warmtestanden.

- Standaard staat het strijkijzer op de lage stand wanneer het wordt ingeschakeld.
- Druk eenmaal op de Laag/Hoog-knop (2) om naar HOOG te schakelen.
- Opmerking: Dit is een modusknop die bij elke drukbeurt tussen de standen schakelt.

Lo/Hi	Flits
Lo	blauw
Hi	rood

- Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het lampje continu branden.
- Dit duurt ongeveer 30–60 seconden na het inschakelen van het stoomstation.

Warmteregelaar instellen	Kleding Label markering
Lo	koel - nylon, acryl, polyester
Lo	warm - wol, polyestermengsels
HI	heet - katoen, linnen
	niet strijken

Tips:

Controleer de symbolen voor textielonderhoud ( ).

Strijk eerst de stoffen die een lage temperatuur vereisen, daarna die met een gemiddelde temperatuur, en eindig met stoffen die een hoge (of maximale) temperatuur nodig hebben.

Als de instructies op het etiket van de stof afwijken van deze richtlijnen, volg dan de instructies op het etiket.

STOOMAFGIFTEMECHANISME

Trekkerpositie	Status	Action	Functie
Vooruitknop	Ontgrendeld	Druk en houd ingedrukt	Continue stoom
Terug	Vergrendeld	/	Continue stoom
Vooruitknop	Ontgrendeld	Druk en houd ingedrukt (x2)	Stoomstoot

Opmerking: De stoomstoot kan elke 10 seconden worden geactiveerd.

STOOMSTRIJKEN

Stel de temperatuurregelaar in op HOOG.

Knijp in de stoomschakelaar om stoom te produceren, laat los om te stoppen.

Opmerking: Wanneer u uw stoomgenerator voor het eerst inschakelt en de schakelaar indrukt voor stoomstrijken, zal er een korte vertraging optreden terwijl het apparaat water uit het reservoir pompt om het systeem te vullen. Dit is normaal en duurt ongeveer 20–30 seconden.

Dit gebeurt ook na het bijvullen van het reservoir.

DROOG STRIJKEN

U kunt droog strijken door simpelweg de stoomknop niet in te drukken.

Als u zeker wilt zijn dat u deze niet per ongeluk indrukt, strijk dan met een leeg reservoir.

U kunt eerst uw droogstrijkwerk doen, vervolgens het apparaat uitschakelen, het reservoir vullen en daarna uw stoomstrijkwerk uitvoeren.

NL

VERTICAAL STOOMSTRIJKEN

Verwijder kreukels uit hangende kleding, gordijnen en meubelstoffen.

- Controleer of er voldoende ventilatie achter de stof is, anders kan er vochtophoping ontstaan, wat schimmelvorming kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er zich niets achter de stof bevindt dat door de stoom beschadigd kan worden.
- Controleer of zakken, omslagen en manchetten leeg zijn.
- Controleer of de temperatuurregelaar op HOOG staat.
- Houd het strijkijzer dicht bij (maar niet tegen) de stof. Houd het verder weg bij delicate stoffen.

Wij raden aan om de stoomschakelaar te gebruiken voor kleinere oppervlakken, omdat dit u meer controle geeft.

CALC-REINIGING

Calc Clean vermindert de opbouw van kalkaanslag. Deze functie spoelt de zoolplaat door om optimale prestaties en een langere levensduur te behouden.

Deze functie wordt geactiveerd na 2 uur continu gebruik.

De Calc-knop (3) zal oplichten om aan te geven dat een calc-reiniging nodig is.

Zodra het apparaat is uitgeschakeld, zal het niet opnieuw werken totdat de Calc-reiniging is uitgevoerd.

BELANGRIJK: Voordat u de Calc Clean-functie activeert, moet u het strijkijzer verwijderen van de Dockingplaat (6).

Houd het strijkijzer onder een hoek van ongeveer 45° ten opzichte van horizontaal, boven een geschikt opvangmiddel (bijv. gootsteen of bak), en zorg ervoor dat eventuele uitstoot van heet water of stoom veilig van de gebruiker wordt weggeleid.

Calc Clean activeren

Houd de Calc-knop (3) gedurende 2 seconden ingedrukt om de reiniging te starten.

Deze functie kan op elk moment tijdens het gebruik worden geactiveerd.

De Calc-knop (3) knippert tijdens het reinigingsproces.

Zodra het knipperen stopt, is het proces voltooid.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELMODUS

Inactieve modus

Na 8 minuten van inactiviteit schakelt het apparaat over naar de automatische uitschakelmodus. De Aan/Uit-knop (1) zal knipperen.

Om het apparaat opnieuw te activeren, drukt u op de Stoomschakelaar (11).

Vergrendelingsmodus van de schakelaar

Na 15 minuten continu gebruik van de stoomschakelaar in vergrendelde stand schakelt het apparaat over naar de automatische uitschakelmodus.

Dit is een veiligheidsfunctie.

Om te deactiveren, ontgrendel de schakelaar om de bediening opnieuw te activeren.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELMODUS

Na 30 minuten inactiviteit, nadat de automatische uitschakelmodus is geactiveerd, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Laat het apparaat niet gedurende langere tijd aangesloten op het lichtnet.

STRIJKIJZERSTEUN / SILICONE STEUN

Het strijkijzer laten rusten terwijl u uw kledingstuk herschikt (D)

Plaats het strijkijzer op de meegeleverde Strijkijzersteun (10) wanneer u uw kledingstuk herschikt.

Plaats het strijkijzer nooit op de Dockingplaat (6) zonder de Strijkijzersteun (10) op zijn plaats.

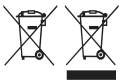
NA GEBRUIK

- Druk op de Aan/Uit-knop (1) op het strijkijzer om het uit te schakelen.
- Zodra het is afgekoeld tot kamertemperatuur, plaats de strijkijzerhouder (10) in de dockingplaat (6).
- Plaats het strijkijzer op de strijkijzerhouder (10) in de dockingplaat (6).
- Verwijder de Waterreservoir (5).
- Maak de Waterreservoir (5) leeg en zorg ervoor dat u de Luchtaflaatklep (9) losmaakt. Bevestig deze opnieuw nadat het reservoir is geleegd.
- Zorg ervoor dat het strijkijzersnoer netjes is opgeborgen in de strijkijzersnoeropslag (7).
- Zorg ervoor dat de netstekker netjes is opgeborgen in de netstekkeropslag (8).
- Zet de vergrendeling van het strijkijzer (4) in de vergrendelde stand.

ONDERHOUD EN VERZORGING

- Veeg de buitenoppervlakken af met een warme, vochtige doek.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur en verwijder vervolgens vlekken van de zoolplaat met een beetje azijn.
- Gebruik geen schuurmiddelen op de zoolplaat.
- Er kan een kleine hoeveelheid stoom vrijkomen nadat u de trekker loslaat. Dit kan schimmelvorming veroorzaken in de Dockingplaat (6).
- Wij raden aan om de Strijkijzerhouder (10) en de Dockingplaat (6) na elk gebruik schoon te vegen.

RECYCLING



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

ERP

Raadpleeg de website voor informatie over het energieverbruik van ErP **en.russellhobbs.com/erp**

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

- L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da bambini di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli otto anni.
- Tenere il ferro da stiro e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è sotto tensione o si sta raffreddando.
- Il ferro deve essere utilizzato e riposto su una superficie piana e stabile. Nel poggiare il ferro sulla sua base di supporto, assicurarsi che la superficie su cui poggia la base di supporto sia stabile.
- Mettere in pausa il ferro esclusivamente sull'unità base
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla corrente o posizionato sull'asse da stiro.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, danneggiato, presenta malfunzionamenti o perdite.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo centro di assistenza o da personale debitamente qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.

⚠ Le superfici dell'apparecchio diventeranno calde.

Non immergere in liquidi. Non utilizzare in bagno, vicino all'acqua o all'aperto.

- Non riempire mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non riporre l'apparecchio finché non si è raffreddato.
- Assicurarsi che il cavo sia instradato in modo sicuro per evitare che penzoli o diventi un rischio di inciampo.
- Non stirare indumenti mentre vengono indossati.
- Non toccare la piastra e tenersi lontano dal vapore che ne fuoriesce.
- Non utilizzare il ferro da stiro in presenza di bambini.
- Non posizionare l'unità base su superfici morbide, tappeti o imbottite, poiché ciò potrebbe ostruire le prese d'aria situate sotto l'unità.
- Tenere i cavi e il tubo del vapore lontani dalle parti calde.

- Non utilizzare il ferro da stiro per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
- Fare attenzione a non graffiare la piastra – evitare bottoni, cerniere, ecc.
- Il ferro da stiro è dotato di un fusibile termico di protezione, che si brucia in caso di surriscaldamento. In tal caso, il ferro smetterà di funzionare e dovrà essere restituito per la riparazione.

SOLO PER USO DOMESTICO

PARTI

1. Pulsante di accensione
2. Pulsante Lo/Hi
3. Pulsante Calc
4. Blocco di aggancio del ferro
5. Serbatoio dell'acqua
6. Piastra di aggancio
7. Vano per il cavo del ferro
8. Vano per la spina di alimentazione
9. Valvola di rilascio dell'aria
10. Base d'appoggio del ferro
11. Interruttore del vapore (non mostrato)

PRIMA DEL PRIMO USO

- Rimuovere eventuali etichette, adesivi o imballaggi dall'apparecchio.
- Prima di utilizzare il ferro da stiro per la prima volta, o se non è stato utilizzato per un lungo periodo, stirare un pezzo di cotone di scarto (un vecchio asciugamano è ideale) per eliminare eventuali residui accumulati.
- Nota: È normale che il ferro emetta un po' di fumo inizialmente—questo smetterà presto, poiché eventuali residui di fabbricazione vengono bruciati.
- Nota: Durante il primo utilizzo, si può notare una piccola quantità d'acqua nel serbatoio. Questo è il risultato dei test di controllo qualità ed è normale.

RIEMPIMENTO

Non utilizzare acqua con additivi. Questo ridurrà la durata dell'apparecchio.

- Rimuovere il serbatoio tirandolo via dal corpo del generatore di vapore utilizzando le impugnature sagomate sui lati del Serbatoio dell'acqua (5) (Fig. A).
- Riempire il serbatoio fino al livello massimo indicato. Non superare il livello massimo.
- Reinserire il Serbatoio dell'acqua (5).

USO

- Far scorrere il Blocco di aggancio del ferro (4) in posizione di sblocco.
- Rimuovere il ferro e la Base d'appoggio del ferro (10) dalla Piastra di aggancio (6).
- Posizionare la Base d'appoggio del ferro (10) su una superficie piana e stabile.
- Appoggiare il ferro sulla Base d'appoggio (10).
- Collegare alla rete elettrica.
- Premere il Pulsante di accensione (1) sul ferro per accendere l'apparecchio. Il Pulsante di accensione (1) e il Pulsante Lo/Hi (2) lampeggeranno fino a quando la modalità predefinita (Bassa) avrà raggiunto la temperatura di esercizio.
- Nota: per impostazione predefinita, il ferro entrerà in modalità a bassa potenza.

IMPOSTAZIONI DI CALORE

Questo generatore di vapore dispone di 2 impostazioni di calore SimplySet™ . Per impostazione predefinita, il ferro si avvia sulla modalità bassa all'accensione.

Premere una volta il Pulsante Lo/Hi (2) per passare alla modalità HI.
Nota: Si tratta di un interruttore di modalità che alterna le impostazioni ad ogni pressione.

Lo/Hi	Flash
Lo	blu
Hi	rosso

Una volta raggiunta la temperatura, la luce rimarrà accesa. Questo processo richiede dai 30 ai 60 secondi dopo l'accensione della stazione a vapore.

Impostazione della manopola di regolazione del calore	Etichetta sul capo
Lo	freddo – nylon, acrilici, poliestere
Lo	tiepido – lana, misti con poliestere
HI	caldo – cotone, lino
	non stirare

Suggerimenti:
Controllare i simboli di cura del tessile ( ).
Stirare prima i tessuti che richiedono basse temperature, poi quelli che necessitano di temperature medie, e infine quelli che richiedono temperature elevate (o massime).
Se le istruzioni sull'etichetta del tessuto differiscono da questa guida, seguire le istruzioni riportate sull'etichetta.

GRILLETTO DEL VAPORE

Posizione del grilletto	Stato	Azione	Funzione
Avanti	Sbloccato	Premere e tenere premuto	Vapore continuo
Indietro	Bloccato	/	Vapore continuo
Avanti	Sbloccato	Premere e tenere premuto(x2)	Colpo di vapore

Nota: il colpo di vapore può essere attivato ogni 10 secondi

STIRATURA A VAPORE

- Impostare il controllo della temperatura su HI.
- Premere il grilletto del vapore per generare vapore, rilasciarlo per interrompere.

Nota: Quando si avvia per la prima volta il generatore di vapore e si preme il grilletto per la stiratura a vapore, si verificherà un breve ritardo mentre il generatore pompa l'acqua dal serbatoio per preparare il sistema. Questo è normale e può richiedere dai 20 ai 30 secondi. Il ritardo si verificherà anche dopo il riempimento del serbatoio.

STIRATURA A SECCO

È possibile stirare a secco semplicemente evitando di premere il pulsante del vapore. Tuttavia, se si desidera evitare pressioni accidentali, è consigliabile stirare con il serbatoio vuoto.

È possibile eseguire prima la stiratura a secco, quindi spegnere l'apparecchio, riempire il serbatoio e procedere con la stiratura a vapore.

STIRATURA VERTICALE

Rimuovere le pieghe da capi appesi, tende e tessuti d'arredo.

Verificare che vi sia un'adeguata ventilazione dietro il tessuto, altrimenti l'umidità potrebbe accumularsi causando la formazione di muffa.

Assicurarsi che dietro il tessuto non vi siano oggetti che possano essere danneggiati dal vapore.

Verificare che tasche, risvolti e polsini siano vuoti.

Controllare che il controllo della temperatura sia impostato su HI.

Tenere il ferro vicino (ma senza toccare) al tessuto. Per i tessuti delicati, mantenerlo a distanza maggiore.

Si consiglia di utilizzare il grilletto del vapore per trattare aree più piccole, in quanto offre un maggiore controllo.

PULIZIA CALC (ANTICALCARE)

La funzione Calc Clean riduce l'accumulo di calcare. Questa operazione pulisce la piastra per mantenere prestazioni ottimali e prolungare la durata dell'apparecchio.

La funzione si attiva dopo 2 ore di funzionamento continuo.

Il Pulsante Calc (3) si illuminerà indicando che è necessaria la pulizia anticalcare.

Una volta spento l'apparecchio, non sarà possibile riutilizzarlo finché non sarà stata eseguita la pulizia Calc Clean.

IMPORTANTE: Prima di avviare la funzione Calc Clean, assicurarsi che il ferro sia stato rimosso dalla Piastra di aggancio (6). Tenere il ferro inclinato di circa 45° rispetto all'orizzontale, posizionato sopra un recipiente adatto (es. lavandino o contenitore), assicurandosi che l'eventuale fuoriuscita di acqua calda o vapore sia diretta in modo sicuro lontano dall'utente.

Attivazione della funzione Calc Clean

Tenere premuto il Pulsante Calc (3) per 2 secondi per avviare la pulizia. Questa funzione può essere attivata in qualsiasi momento durante il funzionamento.

Il Pulsante Calc (3) lampeggerà durante il processo di pulizia. Una volta terminato il lampeggio, la pulizia sarà completata.

MODALITÀ DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Modalità inattiva

Dopo 8 minuti di inattività, l'unità passerà alla modalità di spegnimento automatico. Il Pulsante di accensione (1) lampeggerà. Per riattivare l'apparecchio, premere l'Interruttore del vapore (11).

Modalità blocco del grilletto

Dopo 15 minuti di utilizzo continuo del grilletto del vapore in posizione bloccata, l'unità passerà alla modalità di spegnimento automatico. Questa è una funzione di sicurezza. Per disattivarla, sbloccare il grilletto per riattivare l'interruttore.

MODALITÀ DI SPEGNIMENTO TOTALE

Dopo 30 minuti di inattività successivi alla modalità di spegnimento automatico, l'unità si spegnerà

completamente.
Non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica per lunghi periodi di inattività.

BASE D'APPOGGIO DEL FERRO / BASE IN SILICONE

Appoggiare il ferro durante la sistemazione del capo (D)

Durante la sistemazione del capo, appoggiare il ferro sulla Base d'appoggio (10) fornita.

Non appoggiare il ferro su superfici diverse dalla Base d'appoggio (10) fornita. La Base d'appoggio (10) deve essere posizionata nella Piastra di aggancio (6) oppure su una superficie piana, stabile e non combustibile.

Non appoggiare mai il ferro nella Piastra di aggancio (6) senza la Base d'appoggio (10) in posizione.

IT

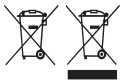
DOPO L'USO

- Premere il Pulsante di accensione (1) sul ferro per spegnere l'apparecchio.
- Una volta raffreddato a temperatura ambiente, inserire la Base d'appoggio (10) nella Piastra di aggancio (6).
- Posizionare il ferro sulla Base d'appoggio (10) nella Piastra di aggancio (6).
- Rimuovere il Serbatoio dell'acqua (5).
- Svuotare il Serbatoio dell'acqua (5), assicurandosi di scollegare la Valvola di rilascio dell'aria (9). Ricollegarla una volta svuotato.
- Riporre ordinatamente il cavo del ferro nel vano dedicato (7).
- Riporre ordinatamente la spina di alimentazione nel vano dedicato (8).
- Spostare il Blocco di aggancio del ferro (4) in posizione di blocco.

CURA E MANUTENZIONE

- Pulire le superfici esterne con un panno umido e caldo.
- Quando l'apparecchio si è raffreddato a temperatura ambiente, rimuovere eventuali macchie dalla piastra con un po' di aceto.
- Non utilizzare abrasivi sulla piastra.
- Piccole quantità di vapore vengono rilasciate dopo aver rilasciato il grilletto. Questo può causare la formazione di muffa sulla base di appoggio (6). Si consiglia di pulire la base di appoggio del ferro (10) e la base di appoggio (6) dopo ogni utilizzo.

RICICLO



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

ERP

Per informazioni sul consumo energetico ErP, si prega di fare riferimento al sito web **en.russellhobbs.com/erp**

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- Los niños mayores de 8 años y personas sin el conocimiento o la experiencia necesarios o con discapacidades físicas, mentales o sensoriales pueden utilizar este aparato si han recibido las instrucciones apropiadas, son supervisados y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté conectada o se esté enfriando.
- La plancha debe ser utilizada y apoyada sobre una superficie plana y estable. Al colocar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocado el soporte es estable.
- Ponga la plancha solamente sobre la base.
- No deje la plancha desatendida mientras esté enchufada o colocada sobre la tabla de planchar.
- No utilice la plancha si se ha caído, está dañada, presenta fallos o tiene fugas.
- Si el cable de alimentación está dañado, solicite uno nuevo al fabricante, al servicio técnico o a un técnico especializado para evitar posibles riesgos.

⚠ Las superficies del aparato estarán calientes.

No sumerja en líquidos. No utilice en el baño, cerca del agua ni al aire libre.

- No llene el depósito mientras el aparato esté enchufado a la red eléctrica.
- No guarde el aparato hasta que se haya enfriado.

Asegúrese de que el cable esté colocado de forma segura para evitar que cuelgue o se convierta en un riesgo de tropiezo.

No planche la ropa mientras se lleva puesta.

No toque la suela y manténgase alejado del vapor que emite.

No utilice la plancha cerca de niños.

No coloque la unidad base sobre superficies blandas, alfombradas o tapizadas, ya que esto podría obstruir

las rejillas de ventilación situadas en la parte inferior de la unidad.

Mantenga los cables y el tubo de vapor alejados de las partes calientes.

No utilice la plancha para ningún propósito distinto de los descritos en estas instrucciones.

Tenga cuidado de no rayar la suela: evite botones, cremalleras, etc.

La plancha dispone de un fusible térmico de protección que se funde si se sobrecalienta. En ese caso, la plancha dejará de funcionar y deberá enviarse a reparar.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

ES

PARTES

1. Botón de encendido
2. Botón Lo/Hi
3. Botón Calc
4. Bloqueo de acoplamiento de la plancha
5. Depósito de agua
6. Placa de acoplamiento
7. Compartimento para el cable
8. Almacenamiento del enchufe de red
9. Válvula de liberación de aire
10. Soporte para la plancha
11. Interruptor de vapor (no mostrado)

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire cualquier etiqueta, adhesivo o embalaje del aparato.
- Antes de utilizar la plancha por primera vez, o si no se ha utilizado durante un período prolongado, planche un trozo de algodón de desecho (una toalla vieja es ideal) para eliminar cualquier residuo acumulado.
- Nota: Es normal que la plancha emita un poco de humo al principio; esto desaparecerá en breve a medida que se quemen los residuos de fabricación.
- Nota: Es posible que observe una pequeña cantidad de agua en el depósito durante el primer uso. Esto se debe a las pruebas de control de calidad y es completamente normal.

LLENADO

No utilices agua con ningún tipo de aditivos. Esto reducirá la vida útil del aparato.

- Retira el depósito tirando de él hacia fuera desde el cuerpo del generador de vapor, utilizando las empuñaduras laterales del depósito de agua (5) (Fig. A).
- Llena el depósito hasta la marca de nivel máximo. No sobrepases dicha marca.
- Vuelve a colocar el depósito de agua (5).

USO

- Desliza el bloqueo de acoplamiento de la plancha (4) hacia la posición de desbloqueo.
- Retira la plancha y el soporte para la plancha (10) de la placa de acoplamiento (6).
- Coloca el soporte para la plancha (10) sobre una superficie plana y estable.
- Apoya la plancha sobre el soporte para la plancha (10).
- Conecta el aparato a la red eléctrica.
- Pulsa el botón de encendido (1) en la plancha para encender el aparato. El botón de encendido (1) y el botón Lo/Hi (2) parpadearán hasta que el modo predeterminado (bajo) alcance la temperatura de funcionamiento.
- Nota: Por defecto, la plancha entrará en modo de baja potencia.

AJUSTES DE CALOR

Este generador de vapor dispone de 2 ajustes de calor SimplySet™ . Por defecto, la plancha estará en el ajuste bajo al encenderse.

- Pulsa el botón Lo/Hi (2) una vez para cambiar al ajuste alto (HI).
- Nota: Este botón cambia de modo con cada pulsación.

Lo/Hi	Flash
Lo	azul
Hi	rosa

- Este proceso tarda entre 30 y 60 segundos después de encender la estación de vapor.

Ajustes del Selector de temperatura	Etiquetado de la prenda
Lo	frío – nailon, acrílicos, poliéster
Lo	templado – lana, mezclas de poliéster
HI	caliente – algodón, lino
	no planchar

Consejos:

Compruebe los símbolos de cuidado textil ( ).

Planche primero las telas que requieran baja temperatura, luego las que necesiten temperatura media y termine con las que requieran alta temperatura (o máxima).

Si las instrucciones de la etiqueta del tejido difieren de esta guía, siga las instrucciones de la etiqueta.

DISPARADOR DE VAPOR

Posición del disparador	Estado	Acción	Función
Adelante	Desbloqueado	Mantener pulsado	Vapor continuo
Atrás	Bloqueado	/	Vapor continuo
Adelante	Desbloqueado	Mantener pulsado (x2)	Golpe de vapor

Nota: El golpe de vapor puede activarse cada 10 segundos.

PLANCHA CON VAPOR

Ajusta el control de temperatura a HI.

Aprieta el disparador de vapor para generar vapor; suéltalo para detenerlo.

Nota: Al iniciar el generador de vapor y presionar el disparador para planchado con vapor, habrá un retraso mientras el generador bombea agua desde el depósito para preparar el sistema. Esto es normal y puede tardar entre 20 y 30 segundos. También ocurrirá después de rellenar el depósito.

PLANCHA EN SECO

Puedes planchar en seco simplemente sin presionar el botón de vapor.
Si deseas evitar presionarlo accidentalmente, plancha con el depósito vacío.
Puedes realizar primero el planchado en seco, luego apagar el aparato, llenar el depósito y continuar con el planchado con vapor.

VAPOR VERTICAL

Elimina arrugas de prendas colgadas, cortinas colgantes y tejidos decorativos.
Verifica que haya ventilación adecuada detrás del tejido, de lo contrario puede acumularse humedad y provocar moho.
Asegúrate de que no haya nada detrás del tejido que pueda dañarse con el vapor.
Asegúrate de que los bolsillos, dobladillos y puños estén vacíos.
Verifica que el control de temperatura esté en HI.
Sujeta la plancha cerca del tejido (sin tocarlo). Mantén mayor distancia para tejidos delicados.
Se recomienda usar el disparador de vapor para áreas pequeñas, ya que proporciona mayor control.

ES

LIMPIEZA CALC

La función Calc Clean reduce la acumulación de cal. Esta operación limpia la suela para mantener el rendimiento óptimo y prolongar la vida útil.
Se activará después de 2 horas de funcionamiento continuo.
El Botón Calc (3) se iluminará indicando que se requiere limpieza.
Una vez apagado el aparato, no funcionará hasta que se haya realizado la limpieza Calc.
IMPORTANTE: Antes de iniciar la función Calc Clean, asegúrate de retirar la plancha de la placa de acoplamiento (6).
Sujeta la plancha aproximadamente a 45° desde la horizontal, sobre un recipiente adecuado (por ejemplo, fregadero o recipiente), asegurándote de que cualquier descarga de agua caliente o vapor se dirija de forma segura lejos del usuario.

Activar Calc Clean

Mantén presionado el Botón Calc (3) durante 2 segundos para activar la limpieza.
Puede activarse en cualquier momento durante el funcionamiento.
El Botón Calc (3) parpadeará durante el proceso de limpieza. Una vez que deje de parpadear, el proceso habrá finalizado.

MODO DE APAGADO AUTOMÁTICO

Modo inactivo

Después de 8 minutos de inactividad, el aparato entrará en modo de apagado automático.
El Botón de encendido (1) parpadeará. Para reactivar el aparato, presiona el disparador de vapor (11).

Modo de bloqueo del disparador

Después de 15 minutos de uso continuo del disparador de vapor en posición de bloqueo, el aparato entrará en modo de apagado automático.
Esta es una función de seguridad. Para desactivarla, desbloquea el disparador para activar el interruptor.

MODO DE APAGADO TOTAL

Después de 30 minutos de inactividad tras el modo de apagado automático, el aparato se apagará

completamente.
No dejes el aparato conectado a la red eléctrica durante largos periodos de inactividad.

SOPORTE PARA PLANCHA / SOPORTE DE SILICONA

Descanso de la plancha mientras se acomoda la prenda (D)
Mientras acomodas la prenda, apoya la plancha sobre el soporte para la plancha (10) proporcionado.
No apoyes la plancha sobre ninguna superficie que no sea el soporte para la plancha (10).
El soporte para la plancha (10) debe colocarse en la placa de acoplamiento (6) o sobre una superficie plana, estable y no combustible.
Nunca apoyes la plancha en la placa de acoplamiento (6) sin el soporte para la plancha (10) en su lugar.

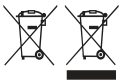
DESPUÉS DEL USO

- Pulsa el Botón de encendido (1) en la plancha para apagar el aparato.
- Una vez enfriado a temperatura ambiente, coloca el soporte para la plancha (10) en la placa de acoplamiento (6).
- Coloca la plancha sobre el soporte para la plancha (10) en la placa de acoplamiento (6).
- Retira el depósito de agua (5).
- Vacía el depósito de agua (5) asegurándote de desenchufar la válvula de liberación de aire (9). Vuelve a colocarla una vez vaciado.
- Asegúrate de que el cable de la plancha esté colocado ordenadamente en el almacenamiento del cable de la plancha (7).
- Asegúrate de que el enchufe esté colocado ordenadamente en el almacenamiento del enchufe de red (8).
- Desliza el bloqueo de acoplamiento de la plancha (4) a la posición de bloqueo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies exteriores con un paño húmedo y tibio.
- Cuando el aparato se haya enfriado a temperatura ambiente, elimine las manchas de la suela con un poco de vinagre.
- No utilice productos abrasivos en la suela.
- Se libera una pequeña cantidad de vapor después de soltar el gatillo. Esto puede provocar la formación de moho en la base de acoplamiento (6).
- Recomendamos limpiar el soporte para la plancha (10) y la base de acoplamiento (6) después de cada uso.

RECICLAJE



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/ reciclado adecuados.

ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP
en.russellhobbs.com/erp

Leia as instruções e guarde-as em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. .

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos inclusive e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou pessoas com falta de experiência e conhecimento desde que instruídas/supervisionadas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser levadas a cabo por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo afastados de crianças menores de 8 anos de idade.
- Mantenha o ferro de engomar e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Durante a utilização e períodos de repouso do ferro, utilize uma superfície plana e estável. Quando colocar o ferro na base, certifique-se de que esta está posicionada sobre uma superfície estável.
- Pouse sempre o ferro na unidade base.
- Não deixe o ferro de engomar sem vigilância enquanto estiver ligado ou apoiado na tábua de engomar.
- Não utilize o ferro se este tiver caído, estiver danificado, apresentar mau funcionamento ou tiver fugas.
- Caso o cabo de alimentação esteja danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de assistência ou pessoas com qualificações semelhantes de forma a evitar riscos.
- ⚠ As superfícies do aparelho aquecerão.
- Não mergulhe em líquidos. Não utilize na casa de banho, perto de água ou ao ar livre.
- Não encha o reservatório enquanto o aparelho estiver ligado à corrente elétrica.
- Não guarde o aparelho até que esteja completamente frio.
- Certifique-se de que o cabo está devidamente colocado para evitar que fique pendurado ou se torne um risco de tropeço.
- Não passe roupa enquanto estiver a ser usada.
- Não toque na base metálica (sola) e mantenha-se afastado do vapor que dela emana.
- Não utilize o ferro na proximidade de crianças.
- Não coloque a unidade base sobre superfícies macias, alcatifadas ou estofadas, pois isso pode

PT

obstruir as aberturas de ventilação localizadas na parte inferior da unidade.

- Mantenha os cabos e o tubo de vapor afastados das partes quentes.
- Não utilize o ferro para qualquer finalidade que não esteja descrita nestas instruções.
- Tenha cuidado para não riscar a base metálica – evite botões, fechos, etc.
- O ferro possui um fusível térmico de proteção, que se funde em caso de sobreaquecimento. Se isso acontecer, o ferro deixará de funcionar e deverá ser enviado para reparação.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

PEÇAS

1. Botão de alimentação
2. Botão Lo/Hi
3. Botão Calc
4. Trava de encaixe do ferro
5. Tanque de reservatório
6. Placa de encaixe
7. Armazenamento do cabo do ferro
8. Armazenamento da ficha de alimentação
9. Válvula de liberação de ar
10. Apoio para o ferro
11. Interruptor de acionamento de vapor (não mostrado)

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova quaisquer etiquetas, autocolantes ou embalagens do aparelho.
- Antes de utilizar o ferro pela primeira vez, ou se não tiver sido utilizado durante muito tempo, passe a ferro um pedaço de algodão velho (uma toalha antiga é ideal) para remover quaisquer resíduos acumulados.
- Nota: É normal que o ferro liberte um pouco de fumo inicialmente — isso desaparecerá em breve, à medida que os resíduos de fabrico se queimam.
- Nota: Pode notar uma pequena quantidade de água no depósito durante a primeira utilização. Isto resulta de testes de controlo de qualidade e é perfeitamente normal.

ENCHIMENTO

Não utilize água com quaisquer aditivos. Isso reduzirá a vida útil do aparelho.

- Remova o reservatório puxando-o para longe do corpo do gerador de vapor, utilizando as pegas embutidas nas laterais do Tanque de Reservatório (5) (Fig. A).
- Encha o reservatório até à marca de nível máximo. Não ultrapasse essa marca.
- Volte a colocar o Tanque de Reservatório (5).

UTILIZAÇÃO

- Deslize a Trava de Encaixe do Ferro (4) para a posição de desbloqueio.
- Remova o Ferro e o Apoio para o Ferro (10) da Placa de Encaixe (6).
- Coloque o Apoio para o Ferro (10) sobre uma superfície plana e estável.
- Apoie o Ferro sobre o Apoio para o Ferro (10).
- Ligue à corrente elétrica.
- Pressione o Botão de Alimentação (1) no ferro para ligar o aparelho. O Botão de Alimentação (1) e o Botão Lo/Hi (2) piscarão até que o modo padrão (Baixo) atinja a temperatura de funcionamento.
- Nota: Por padrão, o ferro entrará no modo de potência baixa.

DEFINIÇÕES DE TEMPERATURA

Este gerador de vapor possui 2 definições de calor SimplySet™ . Por padrão, o ferro estará na

configuração baixa ao ser ligado.
Pressione o Botão Lo/Hi (2) uma vez para alternar para HI.
Nota: Este é um botão de alternância que muda entre os modos a cada pressão.

Lo/Hi	Flash
Lo	azul
Hi	vermelho

Assim que a temperatura for atingida, a luz permanecerá acesa.
Este processo levará entre 30 a 60 segundos após ligar a estação de vapor.

Posição do seletor de temperatura	Marcação de etiquetas de vestuário
Lo	frio: nylon, acrílicos, poliéster
Lo	morno: lã, misturas de poliéster
HI	quente: algodão, linho
	não engomar

PT

Dicas:
Verifique os símbolos de cuidados com o têxtil ( ).
Passe primeiro os tecidos que exigem temperaturas baixas, depois os que requerem temperaturas médias e, por fim, os que necessitam de temperaturas altas (ou máximas).
Se as instruções na etiqueta do tecido forem diferentes deste guia, siga as instruções da etiqueta.

ACIONADOR DE VAPOR

Posição do Acionador	Estado	Ação	Função
Avançar	Desbloqueado	Premir e manter pressionado	Vapor Contínuo
Para trás	Bloqueado	/	Vapor Contínuo
Avançar	Desbloqueado	Premir e manter pressionado (x2)	Jato de Vapor

Nota: O jato de vapor pode ser ativado a cada 10 segundos.

ENGOMAGEM A VAPOR

- Ajuste o controlo de temperatura para HI.
- Pressione o gatilho de vapor para produzir vapor; solte-o para parar.

Nota: Ao iniciar o gerador de vapor e pressionar o gatilho para engomar a vapor, haverá um atraso enquanto o aparelho bombeia água do reservatório para preparar o sistema. Isto é normal e pode demorar entre 20 a 30 segundos. Este processo também ocorrerá após reencher o reservatório.

ENGOMAGEM A SECO

Pode engomar a seco simplesmente não pressionando o botão de vapor. No entanto, se quiser garantir

que não o pressiona acidentalmente, deve engomar com o reservatório vazio.
Pode realizar a engomagem a seco primeiro, depois desligar o aparelho, encher o reservatório e realizar a engomagem a vapor.

VAPORIZAÇÃO VERTICAL

Remova vincos de roupas penduradas, cortinas suspensas e tecidos de decoração.

Verifique se há ventilação adequada atrás do tecido, caso contrário pode acumular-se humidade, causando bolor.

Certifique-se de que não há nada atrás do tecido que possa ser danificado pelo vapor.

Certifique-se de que bolsos, bainhas e punhos estão vazios.

Verifique se o controlo de temperatura está em HI.

Segure o ferro próximo (mas sem tocar) do tecido. Mantenha-o afastado para tecidos delicados.

Recomendamos usar o gatilho de vapor para produzir vapor em áreas pequenas, pois oferece melhor controlo.

LIMPEZA CALC

A função Calc Clean reduz o acúmulo de calcário. Esta operação limpa a base do ferro para manter o desempenho ideal e prolongar a vida útil.

Esta função será ativada após 2 horas de funcionamento contínuo.

O Botão Calc (3) acenderá, indicando que é necessária uma limpeza Calc.

Após desligar o aparelho, este não funcionará até que a limpeza Calc seja realizada.

IMPORTANTE: Antes de iniciar a função Calc Clean, certifique-se de que o ferro foi removido da Placa de Encaixe (6).

Segure o ferro a aproximadamente 45° da horizontal, posicionado sobre um recipiente adequado (por exemplo, lavatório ou recipiente), garantindo que qualquer descarga de água quente ou vapor seja direcionada com segurança para longe do utilizador.

Ativar Calc Clean

Pressione o Botão Calc (3) durante 2 segundos para ativar a limpeza. Esta função pode ser ativada a qualquer momento durante o funcionamento.

O Botão Calc (3) piscará durante o processo de limpeza. Quando parar de piscar, o processo estará concluído.

MODO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Modo inativo

Após 8 minutos de inatividade, o aparelho entrará no modo de desligamento automático. O Botão de Alimentação (1) piscará. Para reativar o aparelho, pressione o Interruptor de Acionamento de Vapor (11).

Modo de bloqueio do gatilho

Após 15 minutos de acionamento contínuo do gatilho de vapor na posição de bloqueio, o aparelho entrará no modo de desligamento automático. Esta é uma funcionalidade de segurança. Para desativar, desbloqueie o gatilho para ativar o interruptor.

MODO DE DESLIGAMENTO TOTAL

Após 30 minutos de inatividade desde a ativação do modo de desligamento automático, o aparelho será desligado completamente.

Não deixe o aparelho ligado à corrente elétrica durante longos períodos de inatividade.

APOIO PARA O FERRO / APOIO DE SILICONE

Apoiar o ferro enquanto reorganiza a peça de roupa (D)

Ao reorganizar a peça de roupa, apoie o ferro no Apoio para o Ferro (10) fornecido.

Não apoie o ferro em superfícies que não sejam o Apoio para o Ferro (10) fornecido.

O Apoio para o Ferro (10) deve ser colocado na Placa de Encaixe (6) ou sobre uma superfície plana, estável e não combustível.

Nunca apoie o ferro na Placa de Encaixe (6) sem o Apoio para o Ferro (10) instalado.

APÓS A UTILIZAÇÃO

- Pressione o Botão de Alimentação (1) no ferro para desligar.
- Quando estiver à temperatura ambiente, coloque o Apoio para o Ferro (10) na Placa de Encaixe (6).
- Coloque o ferro sobre o Apoio para o Ferro (10) na Placa de Encaixe (6).
- Remova o Tanque de Reservatório (5).
- Esvazie o Tanque de Reservatório (5), certificando-se de que desliga a Válvula de Liberação de Ar (9). Volte a ligar após esvaziar.
- Certifique-se de que o cabo do ferro está devidamente colocado no compartimento de armazenamento do cabo (7).
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está devidamente colocada no compartimento de armazenamento da ficha (8).
- Deslize a Trava de Encaixe do Ferro (4) para a posição de bloqueio.

PT

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Limpe as superfícies externas com um pano húmido e morno.
- Quando o ferro estiver à temperatura ambiente, remova manchas da base com um pouco de vinagre.
- Não utilize abrasivos na base.
- Pequenas quantidades de vapor podem ser libertadas após soltar o gatilho. Isto pode causar a formação de bolor na Base de Apoio (6). Recomendamos limpar o Suporte do Ferro (10) e a Base de Apoio (6) após cada utilização.

RECICLAJE

Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/ reciclado adecuados.

ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP

en.russellhobbs.com/erp

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- Hold strygejernet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år, når det er tændt eller er ved at køle ned.
- Strygejernet skal anvendes og stilles på en plan, stabil overflade. Når strygejernet stilles i holderen, skal du sørge for, at overflade, hvorpå holderen er placeret, er stabil.
- Sæt kun strygejernet fra dig på baseenheden.
- Må ikke efterlades uden opsyn, mens strygejernet er tilsluttet eller står på strygebrættet.
- Brug ikke strygejernet, hvis det er tabt, beskadiget, ikke fungerer korrekt eller lækker.
- Hvis netledningen er beskadiget eller knækket, skal den udskiftes af producenten eller dennes servicetekniker eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå ulykker.
- ⚠ Apparatets overflader kan blive meget varme.
- Må ikke nedsænkes i væske. Må ikke bruges i badeværelse, nær vand eller udendørs.
- Må ikke fyldes, mens den er tilsluttet strømforsyningen.
- Må ikke opbevares, før apparatet er afkølet.
- Sørg for, at ledningen er placeret sikkert, så den ikke hænger ud over kanten eller udgør en snublefare.
- Stryg ikke tøj, mens det bæres.
- Rør ikke ved strygesålen, og hold afstand til dampen, der kommer fra den.
- Brug ikke strygejernet i nærheden af børn.
- Placer ikke basenheden på en blød, tæppebelagt eller polstret overflade, da dette kan blokere ventilationsåbningerne under enheden.
- Hold ledninger og damp slange væk fra varme dele.
- Brug ikke strygejernet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

- Pas på ikke at ridse strygesålen – undgå knapper, lynlåse osv.
- Strygejernet har en beskyttende termisk sikring, som udløses ved overophedning. Hvis dette sker, stopper strygejernet med at virke og skal indleveres til reparation.

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG

DELE

1. Tænd/sluk-knap
2. Lav/høj-knap
3. Afkalkningsknap
4. Låsemekanisme til strygejernets docking
5. Vandtank
6. Dockingplade
7. Opbevaring af strygejernets kabel
8. Opbevaring af netstik
9. Luftudløsningsventil
10. Strygejernsholder
11. Dampudløserknap (ikke vist)

INDEN FØRSTE IBRUGTAGNING

DK

- Fjern alle mærkater, klistermærker eller emballage fra apparatet.
- Før du bruger strygejernet for første gang – eller hvis det ikke har været brugt i lang tid – bør du stryge et stykke bomuldsstof (et gammelt håndklæde er ideelt) for at fjerne eventuelle ophobede rester.
- Bemærk: Det er normalt, at strygejernet afgiver en smule røg i starten – dette stopper hurtigt, når eventuelle produktionsrester brænder af.
- Bemærk: Du kan bemærke en lille mængde vand i tanken ved første brug. Dette skyldes kvalitetskontroltest og er helt normalt.

PÅFYLDNING/EFTERFYLDNING

Brug ikke vand med tilsætningsstoffer. Dette vil reducere apparatets levetid.

- Fjern vandtanken ved at trække den væk fra dampgeneratorens hovedenhed ved hjælp af de indbyggede greb på siden af vandtanken (5) (Fig. A).
- Fyld vandtanken op til max-mærket. Overskrid ikke max-mærket.
- Sæt vandtanken (5) på plads igen.

BRUG

- Skub låsemekanismen til strygejernets docking (4) til oplåst position.
- Fjern strygejernet og strygejernsholderen (10) fra dockingpladen (6).
- Placer strygejernsholderen (10) på en plan og stabil overflade.
- Placer strygejernet på strygejernsholderen (10).
- Tilslut til strømforsyningen.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (1) på strygejernet for at tænde apparatet. Tænd/sluk-knappen (1) og lav/høj-knappen (2) vil blinke, indtil standardtilstanden (Lav) har nået driftstemperatur.
- Bemærk: Som standard går strygejernet i lav strømtilstand.

VARMEINDSTILLINGER

Denne dampstation har 2 SimplySet™ -varmeindstillinger. Som standard vil strygejernet være på lav indstilling ved opstart.

Tryk én gang på lav/høj-knappen (2) for at skifte til høj.

Bemærk: Dette er en tilstandsknap, der skifter mellem indstillinger ved hvert tryk.

Lo/Hi	Flash
Lo	blå rød
Hi	rød

Når temperaturen er nået, vil lyset forblive tændt. Dette tager 30–60 sekunder efter, at du har tændt for dampstationen.

Indstillinger for varmeskive	Markeringer på tøjmærkater
Lo	kølig – nylon, akryl, polyester
Lo	lun – uld, polyesterblandinger
HI	varm – bomuld, linned
	stryg ikke

Tips:

Tjek symbolerne for tekstilpleje ( ).

Stryg først de stoffer, der kræver lav temperatur, derefter dem der kræver middel temperatur, og afslut med dem der kræver høj (eller maksimal) temperatur.

Hvis instruktionerne på stoffets etiket afviger fra denne vejledning, skal du følge instruktionerne på etiketten.

DAMPUDLØSER

Udløserposition	Status	Handling	Funktion
Fremad	Låst op	Tryk og hold nede	Kontinuerlig damp
Tilbage	Låst	/	Kontinuerlig damp
Fremad	Låst op	Tryk og hold nede (x2)	Dampstød

Bemærk: Dampstød kan aktiveres hvert 10. sekund.

DAMPSTRYGNING

Indstil temperaturkontrollen til HI

Tryk på dampudløseren for at producere damp, slip den for at stoppe.

Bemærk: Når du starter din dampstation og trykker på udløseren for dampstrygning, vil der være en forsinkelse, da dampstationen pumper vand fra vandtanken for at klargøre systemet. Dette er normalt og kan tage 20–30 sekunder. Det samme sker efter genopfyldning af vandtanken.

TØRSTRYGNING

Du kan tørstryge ved blot ikke at trykke på dampknappen. Hvis du vil sikre dig, at du ikke trykker på den ved et uheld, bør du stryge med en tom vandtank. Du kan starte med tørstrygning, derefter slukke, fylde vandtanken og fortsætte med dampstrygning.

VERTIKAL DAMPNING

Fjern folder fra hængende tøj, gardiner og møbelstoffer.

- Kontrollér, at der er tilstrækkelig ventilation bag stoffet, ellers kan der opstå fugtophobning, hvilket kan føre til mug.
- Sørg for, at der ikke er noget bag stoffet, som kan blive beskadiget af dampen.
- Sørg for, at lommer, opslag og manchetter er tomme.
- Kontrollér, at temperaturkontrollen er indstillet til HI
- Hold strygejernet tæt på (men ikke i kontakt med) stoffet. Hold det længere væk ved sarte stoffer.

Vi anbefaler at bruge dampudløseren til mindre områder, da det giver bedre kontrol.

AFKALKNING (CALC CLEANING)

Calc Clean reducerer kalkopbygning. Denne funktion skyller strygesålen for at opretholde optimal ydeevne og forlænge levetiden.

Funktionen aktiveres efter 2 timers kontinuerlig brug.

Calc-knappen (3) vil lyse for at indikere, at afkalkning er nødvendig.

Når apparatet er slukket, vil det ikke fungere, før Calc Clean er udført.

VIGTIGT: Før du starter Calc Clean-funktionen, skal strygejernet fjernes fra dockingpladen (6). Hold strygejernet i ca. 45° vinkel fra vandret over en egnet beholder (f.eks. vask eller skål), og sørg for, at udledning af varmt vand eller damp sker sikkert og væk fra brugeren.

DK

Aktiver Calc Clean

Hold Calc-knappen (3) nede i 2 sekunder for at starte rengøringen. Dette kan aktiveres når som helst under brug.

Calc-knappen (3) vil blinke under rengøringsprocessen. Når blinket stopper, er processen fuldført.

AUTO SLUK-TILSTAND

Inaktiv tilstand

Efter 8 minutters inaktivitet skifter enheden til auto sluk-tilstand. Tænd/sluk-knappen (1) vil blinke. For at genaktivere apparatet, tryk på dampudløserknappen (11).

Udløserlås-tilstand

Efter 15 minutters kontinuerlig dampudløsning i låst position skifter enheden til auto sluk-tilstand. Dette er en sikkerhedsfunktion. For at deaktivere, lås op for udløseren for at aktivere knappen.

AUTO SLUK AF STRØM

Efter 30 minutters inaktivitet efter auto sluk-tilstand, slukker enheden helt.

Lad ikke apparatet være tilsluttet strømforsyningen i længere perioder uden brug.

STRYGEJERNETS HOLDER / SILIKONEHOLDER

Hvile strygejernet under omplacering af tøjet (D)

Når du omarrangerer tøjet, skal du hvile strygejernet på den medfølgende strygejernsholder (10).

Strygejernet må ikke hviles på andre overflader end den medfølgende strygejernsholder (10).

Strygejernsholderen (10) skal placeres enten i dockingpladen (6) eller på en plan, stabil og ikke-brændbar overflade.

Strygejernet må aldrig hviles i dockingpladen (6) uden at strygejernsholderen (10) er på plads.

EFTER BRUG

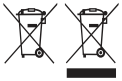
- Tryk på tænd/sluk-knappen (1) på strygejernet for at slukke.

- Når strygejernet er afkølet til stuetemperatur, placeres strygejernsholderen (10) i dockingpladen (6).
- Placer strygejernet på strygejernsholderen (10) i dockingpladen (6).
- Fjern vandtanken (5).
- Tøm vandtanken (5), og sørg for at afmontere luftudløsningsventilen (9). Monter den igen efter tømning.
- Sørg for, at strygejernets kabel er pænt placeret i kabelopbevaringen (7).
- Sørg for, at netstikket er pænt placeret i netstikopbevaringen (8).
- Skift låsemekanismen til strygejernets docking (4) til låst position.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tør ydersiden af med en varm, fugtig klud.
- Når apparatet er afkølet til stuetemperatur, fjernes pletter fra strygesålen med lidt eddike.
- Brug ikke slibemidler på strygesålen.
- Små mængder damp frigives, efter at du har sluppet udløseren. Dette kan medføre, at der dannes mug i Dockingpladen (6). Vi anbefaler, at du tørrer Strygestøtten (10) og Dockingpladen (6) af efter hver brug.

GENBRUG



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

ERP

Besøg hjemmesiden for at få oplysninger om ErP-energiforbrug **en.russellhobbs.com/erp**

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- Denna apparat kan användas av barn över åtta år, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga och med bristande erfarenhet och kunskaper får bara använda denna apparat under övervakning och handledning och om de förstår vilka risker det kan innebära. Barn ska inte använda apparaten som leksak. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte överlåtas till barn såvida de inte är över åtta år och det sker under övervakning. Håll apparat och nätkabel borta från barn under åtta år.
- Håll strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är påslaget eller håller på att svalna.
- Strykjärnet ska användas och placeras på ett plant, stabilt underlag. När man placerar strykjärnet i stället ska man se till att underlaget är stabilt.
- Strykjärnet ska alltid ställas på basenheten när det inte används.
- Lämna inte strykjärnet utan uppsikt när det är anslutet till elnätet eller står på strykbrädan.
- Använd inte strykjärnet om det har tappats, skadats, fungerar felaktigt eller läcker.
- Om strömsladden skadas måste den bytas av tillverkaren, dess serviceombud eller annan person med liknande kvalifikationer för att undvika risk.

⚠ Apparatens utsida blir varm.

Sänk inte ned apparaten i vätska. Använd inte apparaten i badrum, nära vatten eller utomhus.

- Fyll inte på vatten när apparaten är ansluten till elnätet.
- Förvara inte apparaten förrän den har svalnat.
- Se till att kabeln är säkert placerad för att förhindra att den hänger över kanten eller utgör en snubbelrisk.
- Stryk inte kläder medan de bärs.
- Rör inte vid stryksulan och håll dig borta från ångan som kommer från den.
- Använd inte strykjärnet i närheten av barn.
- Placera inte basenheten på mjuka, heltäckande eller stoppade ytor, eftersom detta kan blockera ventilationsöppningarna under enheten.
- Håll kablar och ångrör borta från heta delar.
- Använd inte strykjärnet för något annat ändamål än de som beskrivs i dessa instruktioner.

SE

- Var försiktig så att du inte repar stryksulan – undvik knappar, dragkedjor etc.
- Strykjärnet har en skyddande termisk säkring som löser ut vid överhettning. Om detta händer slutar strykjärnet att fungera och måste lämnas in för reparation.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

DELAR

1. Strömknapp
2. Lo/Hi-knapp
3. Calc-knapp
4. Låsanordning för strykjärnsdockning
5. Vattentank
6. Dockningsplatta
7. Förvaring för strykjärnssladd
8. Förvaring för nätkontakt
9. Luftutsläppsventil
10. Strykjärnsställ
11. Ångutlösarknapp (ej visad)

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta bort alla etiketter, klistermärken eller förpackningar från apparaten.
- Innan du använder strykjärnet för första gången, eller om det inte har använts på länge, stryk ett tygstycke av bomull (en gammal handduk är idealisk) för att avlägsna eventuella rester som samlats.
- Observera: Det är normalt att strykjärnet avger lite rök i början – detta upphör snart när eventuella tillverkningsrester bränns bort.
- Observera: Du kan märka en liten mängd vatten i tanken vid första användningen. Detta är ett resultat av kvalitetskontrolltestning och är helt normalt.

PÅFYLLNING

Använd inte vatten med några tillsatser. Detta minskar apparatens livslängd.

- Ta bort behållaren genom att dra den bort från ånggeneratorns kropp med hjälp av de inbyggda greppen på sidan av vattentanken (5) (Fig A).
- Fyll behållaren upp till maxmarkeringen. Överskrid inte maxmarkeringen.
- **Sätt tillbaka vattentanken (5).**

ANVÄND

- Skjut låsanordningen för strykjärnsdockning (4) till upplåst läge.
- Ta bort strykjärnet och strykjärnsstället (10) från dockningsplattan (6).
- Placera strykjärnsstället (10) på en plan och stabil yta.
- Placera strykjärnet på strykjärnsstället (10).
- Anslut till elnätet.
- Tryck på strömknappen (1) på strykjärnet för att slå på apparaten. Strömknappen (1) och Lo/Hi-knappen (2) blinkar tills standardläget (Låg) har nått arbetstemperatur.
- Observera: Som standard går strykjärnet in i låg effektläge.

VÄRMEINSTÄLLNINGAR

Denna ångstation har två SimplySet™ -värmelägen. Som standard är strykjärnet inställt på låg värme vid uppstart.

Tryck en gång på Lo/Hi-knappen (2) för att växla till hög värme (HI).

Observera: Detta är en lägesväxlare som växlar mellan lägen vid varje tryckning.

Lo/Hi	Flash
Lo	blå rød
Hi	rød

När temperaturen har uppnåtts lyser knappen med fast sken. Detta tar cirka 30–60 sekunder efter att du har slagit på ångstationen.

Inställning värmevred	Klädetikettens markering
Lo	sval - nylon, akryl, polyester
Lo	varm - ull, polyesterblandningar
HI	het - bomull, linne
	får ej strykas

Tips:

Kontrollera symbolerna för textilvård ( ).

Stryk först tyger som kräver låg temperatur, därefter de som behöver medelhög temperatur, och avsluta med dem som kräver hög (eller maximal) temperatur.

Om instruktionerna på tygetiketten skiljer sig från denna guide, följ instruktionerna på etiketten.

SE

ÅNGUTLÖSARE

Utlösarens läge	Status	Åtgärd	Funktion
Framåt	Upplåst	Tryck och håll ned	Kontinuerlig ånga
Tillbaka	Låst	/	Kontinuerlig ånga
Framåt	Upplåst	Tryck och håll ned (x2)	Ångpuff

Observera: Ångpuff kan aktiveras var tionde sekund.

ÅNGSTRYKNING

Ställ in temperaturkontrollen på HI.

Tryck in ångutlösaren för att producera ånga, släpp för att stoppa.

Observera: När du startar ångstationen och trycker på ångutlösaren för första gången, kan det uppstå en fördröjning medan vatten pumpas från behållaren för att förbereda systemet. Detta är normalt och kan ta 20–30 sekunder. Samma sak kan inträffa efter att behållaren har fyllts på.

TORRSTRYKNING

Du kan torrstryka genom att helt enkelt inte trycka på ångknappen. Om du vill vara säker på att du inte trycker på den av misstag, bör du stryka med en tom behållare. Du kan börja med torrstrykning, sedan stänga av, fylla behållaren och fortsätta med ångstrykning.

VERTIKAL ÅNGNING

Ta bort veck från hängande kläder, gardiner och möbeltyger.

- Kontrollera att det finns tillräcklig ventilation bakom tyget, annars kan fukt samlas och orsaka mögel.
- Säkerställ att det inte finns något bakom tyget som kan skadas av ångan.
- Kontrollera att fickor, uppvik och manschetter är tomma.
- Kontrollera att temperaturkontrollen är inställd på HI.
- Håll strykjärnet nära (men inte i kontakt med) tyget. Håll det längre bort från känsliga tyger.

Vi rekommenderar att du använder ångutlösaren för mindre områden, eftersom det ger bättre kontroll.

CALC-RENGÖRING

Calc Clean minskar uppbyggnad av kalk. Denna funktion spolar igenom stryksulan för att bibehålla optimal prestanda och livslängd.

Funktionen aktiveras efter 2 timmars kontinuerlig användning.

Calc-knappen (3) lyser för att indikera att rengöring krävs.

När apparaten är avstängd kommer den inte att fungera förrän Calc-rengöringen har utförts.

VIKTIGT: Innan du påbörjar Calc Clean-funktionen, se till att strykjärnet är borttaget från dockningsplattan (6). Håll strykjärnet i cirka 45° vinkel från horisontellt läge, över ett lämpligt kärl (t.ex. diskho eller behållare), och se till att eventuell hetvatten- eller ångutsläpp riktas bort från användaren.

Aktivera Calc Clean

Håll Calc-knappen (3) intryckt i 2 sekunder för att starta rengöringen. Detta kan göras när som helst under användning.

Calc-knappen (3) blinkar under rengöringsprocessen. När blinkningen upphör är processen klar.

AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSMOD

Inaktivt läge

Efter 8 minuters inaktivitet går enheten över till automatiskt avstängningsläge. Strömknappen (1) blinkar. För att återaktivera apparaten, tryck på ångutlösaren (11).

Låst utlösarläge

Efter 15 minuters kontinuerlig ånga med utlösaren i låst läge går enheten över till automatiskt avstängningsläge. Detta är en säkerhetsfunktion. För att avaktivera, lås upp utlösaren för att aktivera knappen.

AUTOMATISK STRÖMAVSTÄNGNING

Efter 30 minuters inaktivitet i automatiskt avstängningsläge stängs enheten av helt.

Lämna inte apparaten ansluten till elnätet under längre perioder av inaktivitet.

STRYKTJÄRNSSTÄLL / SILIKONSTÄLL

Vila strykjärnet medan du ordnar plagget (D)

När du ordnar plagget, vila strykjärnet på det medföljande strykjärnsstället (10).

Vila inte strykjärnet på andra ytor än det medföljda strykjärnsstället (10).

Strykjärnsstället (10) ska placeras antingen i dockningsplattan (6) eller på en plan, stabil och obrännbart yta.

Vila aldrig strykjärnet i dockningsplattan (6) utan att strykjärnsstället (10) är på plats.

EFTER ANVÄNDNING

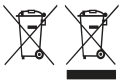
- Tryck på strömknappen (1) på strykjärnet för att stänga av.
- När strykjärnet har svalnat till rumstemperatur, placera strykjärnsstället (10) i dockningsplattan (6).
- Placera strykjärnet på strykjärnsstället (10) i dockningsplattan (6).
- Ta bort vattentanken (5).
- Töm vattentanken (5) och se till att luftutsläppsventilen (9) är urkopplad. Återanslut efter tömning.
- Se till att strykjärnssladden är snyggt placerad i förvaringen för strykjärnssladd (7).
- Se till att nätkontakten är snyggt placerad i förvaringen för nätkontakt (8).
- Skjut låsanordningen för strykjärnsdockning (4) till låst läge.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Torka av yttre ytor med en varm fuktig trasa.
- När apparaten har svalnat till rumstemperatur, ta bort fläckar från sula med lite vinäger.
- Använd inte slipmedel på sula.
- Små mängder ånga släpps ut efter att du släppt avtryckaren. Detta kan orsaka mögelbildning i Dockningsplattan (6). Vi rekommenderar att du torkar av Strykjärnshållaren (10) och Dockningsplattan (6) efter varje användning.

SE

ÅTERVINNING



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

ERP

Besök webbsidan för information om ErP-energiförbrukning **en.russellhobbs.com/erp**

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle.
Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- Lapset joiden ikä on 8 vuotta tai yli ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen, henkinen ominaisuus tai kokemuksen ja tiedon puute saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käytössä esiintyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, kun laite on kytketty päälle tai jäähtymässä.
- Silitysrautaa on käytettävä ja säilytettävä tasaisella, vakaalla pinnalla. Kun asetat silitysraudan jalustaan, varmista jalustan alla olevan pinnan vakaus.
- Pidä silitysrautaa aina latausyksikössä, kun et silitä.
- Älä jätä silitysrautaa ilman valvontaa, kun se on kytkettynä sähköverkkoon tai seisoo silityslaudalla.
- Älä käytä silitysrautaa, jos se on pudonnut, vaurioitunut, ei toimi oikein tai vuotaa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

⚠ Laitteen pinnat tulevat kuumiksi.

Älä upota nesteeseen. Älä käytä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.

- Älä täytä laitetta, kun se on kytkettynä sähköverkkoon.
- Älä säilytä laitetta ennen kuin se on jäähtynyt.
- Varmista, että johto on reititetty turvallisesti siten, ettei se roiku tai aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä silitä vaatteita, kun ne ovat jonkun päällä.
- Älä koske pohjalevyyn ja vältä siitä tulevaa höyryä.
- Älä käytä silitysrautaa lasten läheisyydessä.
- Älä aseta pohjayksikköä pehmeälle, matolla tai verhoillulle pinnalle, sillä tämä voi tukkia pohjayksikön alla olevat tuuletusaukot.
- Pidä johdot ja höyryputki erossa kuumista osista.
- Älä käytä silitysrautaa muuhun kuin näissä ohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
- Varo naarmuttamasta pohjalevyä – vältä nappeja, vetoketjuja jne.

- Silitysraudassa on suojaava lämpösulake, joka palaa ylikuumenemisen yhteydessä. Jos näin tapahtuu, silitysrauta lakkaa toimimasta ja se on toimitettava korjattavaksi.

VAIN KOTIKÄYTTÖÖN

OSAT

1. Virtapainike
2. Lo/Hi-painike
3. Kalkinpoistopainike
4. Silitysraudan telakointilukko
5. Vesisäiliö
6. Telakointilevy
7. Johdon säilytys
8. Verkkopistokkeen säilytys
9. Ilmanpoistoventtiili
10. Silitysraudan lepuutusteline
11. Höyryn laukaisukytkin (ei kuvassa)

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista kaikki etiketit, tarrat ja pakkaukset laitteesta.
- Ennen kuin käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa tai jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan, silitä pala puuvillakangasta (vanha pyyhe on ihanteellinen) poistaaksesi mahdolliset kertyneet jäämät.
- Huom: On normaalia, että silitysrauta tuottaa aluksi hieman savua – tämä loppuu pian, kun valmistusjäämät palavat pois.
- Huom: Saatat huomata pienen määrän vettä säiliössä ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä johtuu laadunvalvontatesteistä ja on täysin normaalia.

FI

TÄYTTÖ/UUDELLEENTÄYTTÖ

Älä käytä vettä, johon on lisätty aineita. Tämä lyhentää laitteen käyttöikää.

- Irrota säiliö vetämällä se pois höyrygeneraattorin rungosta käyttämällä säiliön sivuilla olevia upotettuja otteita (5) (Kuvio A).
- Täytä säiliö enimmäismerkintään saakka. Älä ylitä enimmäismerkintää.
- Asenna vesisäiliö (5) takaisin paikoilleen.

KÄYTTÄÄ

- Siirrä silitysraudan telakointilukko (4) avausasentoon.
- Irrota silitysrauta ja sen lepuutusteline (10) telakointilevyltä (6).
- Aseta lepuutusteline (10) tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Aseta silitysrauta lepuutustelineelle (10).
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Paina virtapainiketta (1) silitysraudasta käynnistääksesi laitteen. Virtapainike (1) ja Lo/Hi-painike (2) vilkkuvat, kunnes oletustila (Low) on saavuttanut käyttölämpötilan.
- Huomautus: Oletuksena silitysrauta siirtyy Low-tehotilaan.

LÄMPÖTILAN ASETUKSET

Tässä höyrygeneraattorissa on kaksi SimplySet™ -lämpötila-asetusta. Oletuksena silitysrauta käynnistyy matalalla asetuksella.

Paina Lo/Hi-painiketta (2) kerran siirtyäksesi HI-tilaan.

Huomautus: Tämä on tilanvaihtopainike, joka vaihtaa tilaa jokaisella painalluksella.

Lo/Hi	Salama
Lo	sininen
Hi	punainen

Kun lämpötila on saavutettu, valo palaa jatkuvasti. Tämä kestää noin 30–60 sekuntia höyryaseman käynnistämisestä.

Lämpösäätimen asetus	Vaatteiden etiketin merkinnät
Lo	viileä – nailon, akryyli, polyesteri
Lo	lämmin – villa, polyesterisekoitukset
HI	kuuma – puuvilla, pellava
	ei saa silittää

Vinkkejä:

Tarkista tekstiilien hoitosymbolit ( ).

Silitä ensin kankaat, jotka vaativat matalan lämpötilan, sitten ne, jotka tarvitsevat keskilämpötilan, ja lopuksi ne, jotka vaativat korkean (tai maksimi) lämpötilan.

Jos kankaan pesuohjeet poikkeavat tästä ohjeesta, noudata etiketin ohjeita.

HÖYRYN LAUKAISIN

Laukaisimen asento	Tila	Toiminto	funktio
Eteenpäin	Avattu	Paina ja pidä painettuna	Jatkuva höyry
Taaksepäin	Lukittu	/	Jatkuva höyry
Eteenpäin	Avattu	Paina ja pidä painettuna (x2)	Höyrysuihkaus

Huomautus: Höyryisku voidaan aktivoida joka 10. sekunti.

HÖYRYSILITYS

Aseta lämpötilansäädin HI-asentoon.
Paina höyryn laukaisukytkintä höyryn tuottamiseksi, vapauta se höyryn pysäyttämiseksi.
Huomautus: Kun käynnistät höyrygeneraattorin ja painat höyrykytkintä, höyryn tuottamisessa voi olla viive, koska laite pumppaa vettä säiliöstä järjestelmän esitäyttöä varten. Tämä on normaalia ja voi kestää 20–30 sekuntia. Sama tapahtuu myös säiliön täyttämisen jälkeen.

KUIVASILITYS

Voit silittää kuivana yksinkertaisesti painamatta höyrypainiketta.
Jos haluat varmistaa, ettet paina sitä vahingossa, silitä tyhjällä säiliöllä.
Voit ensin suorittaa kuivasilityksen, sitten sammuttaa laitteen, täyttää

säiliön ja jatkaa höyrysilityksellä.

PYSTYHÖYRYSTYS

Poista rypyt roikkuvista vaatteista, verhoista ja sisustuskankaista.

- Varmista, että kankaan takana on riittävä ilmanvaihto, muuten kosteus voi kerääntyä ja aiheuttaa homeen.
- Varmista, ettei kankaan takana ole mitään, mikä voisi vahingoittua höyrystä.
- Varmista, että taskut, käänteet ja hihansuut ovat tyhjät.
- Tarkista, että lämpötilansäädin on HI-asennossa.
- Pidä silitysrauta lähellä (mutta ei kosketuksessa) kangasta. Herkkien kankaiden kohdalla pidä rauta kauempana.

Suosittelemme käyttämään höyrykytkintä pienempien alueiden höyrystämiseen, sillä se antaa paremman hallinnan.

KALKINPOISTO

Calc Clean vähentää kalkkisaostumia. Tämä toiminto huuhtelee pohjalevyn, jotta suorituskyky ja käyttöikä säilyvät optimaalisina.

Toiminto aktivoituu 2 tunnin yhtäjaksoisen käytön jälkeen.

Calc-painike (3) syttyy, kun kalkinpoisto on tarpeen.

Kun laite on sammutettu, sitä ei voi käyttää ennen kuin kalkinpoisto on suoritettu.

FI

TÄRKEÄÄ: Ennen kalkinpoiston aloittamista, irrota silitysrauta telakointilevyltä (6). Pidä rautaa noin 45° kulmassa vaakatasoon nähden sopivan astian (esim. lavuaari tai säiliö) yläpuolella, varmistaen että kuuman veden tai höyryn purkautuminen suuntautuu turvallisesti poispäin käyttäjästä.

Aktivoi Calc Clean

Pidä Calc-painiketta (3) painettuna 2 sekuntia puhdistuksen käynnistämiseksi. Tämä voidaan aktivoida milloin tahansa käytön aikana.

Calc-painike (3) vilkkuu puhdistuksen aikana. Kun vilkkuminen päättyy, prosessi on valmis.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSTILA

Passiivinen tila

8 minuutin käyttämättömyyden jälkeen laite siirtyy automaattiseen sammutustilaan. Virtapainike (1) vilkkuu. Aktivoi laite uudelleen painamalla höyryn laukaisukytkintä (11).

Lukitustila

15 minuutin yhtäjaksoisen höyrykytkimen lukituskäytön jälkeen laite siirtyy automaattiseen sammutustilaan. Tämä on turvaominaisuus. Poista lukitus aktivoidaksesi kytkimen.

AUTOMAATTINEN VIRRAN KATKAISU

30 minuutin käyttämättömyyden jälkeen automaattisen sammutustilan aktivoitumisen jälkeen laite katkaisee virran.

Älä jätä laitetta kytkettynä verkkovirtaan pitkäksi aikaa käyttämättömänä.

SILITYSRAUDAN LEPUUTUSTELINE / SILIKONITELINE

Silitysraudan lepuuttaminen vaatteen järjestelyn aikana (D)

Vaatetta järjestellessäsi lepää silitysrauta mukana toimitetulla lepuutustelineellä (10).

Älä lepää silitysrautaa muille pinnoille kuin lepuutustelineelle (10).
Lepuutusteline (10) tulee sijoittaa joko telakointilevylle (6) tai tasaiselle, vakaalle ja palamattomalle pinnalle.
Älä koskaan lepää silitysrautaa telakointilevylle (6) ilman lepuutustelinettä (10).

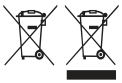
KÄYTÖN JÄLKEEN

- Paina virtapainiketta (1) silitysraudasta laitteen sammuttamiseksi.
- Kun laite on jäähtynyt huoneenlämpöiseksi, aseta lepuutusteline (10) telakointilevylle (6).
- Aseta silitysrauta lepuutustelineelle (10) telakointilevyllä (6).
- Irrota vesisäiliö (5).
- Tyhjennä vesisäiliö (5) varmistaen, että ilmanpoistoventtiili (9) on irrotettu. Kiinnitä venttiili takaisin tyhjennyksen jälkeen.
- Aseta silitysraudan johto siististi johdon säilytykseen (7).
- Aseta verkkopistoke siististi verkkopistokkeen säilytykseen (8).
- Siirrä silitysraudan telakointilukko (4) lukitusasentoon.

HOITO JA HUOLTO

- Pyyhi ulkopinnat lämpimällä kostealla liinalla.
- Kun laite on jäähtynyt huoneenlämpöiseksi, poista pohjalevyn tahrat pienellä määrällä etikkaa.
- Älä käytä hankaavia aineita pohjalevyyn.
- Pieni määrä höyryä vapautuu liipaisimen vapauttamisen jälkeen. Tämä voi aiheuttaa homeen muodostumista Telakointilevyyn (6). Suosittelemme puhdistamaan Silitystelineen (10) ja Telakointilevyn (6) jokaisen käyttökerran jälkeen.

KIERRÄTYS



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.

ERP

Katso ErP:n mukaiset energiankulutustiedot verkkosivustolta **en.russellhobbs.com/erp**

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее. Передавайте изделие вместе с инструкцией.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- Держите утюг и его шнур вне досягаемости детей младше 8 лет, когда он подключён к сети или остывает.
- Утюг должен использоваться и стоять на ровной неподвижной поверхности. Когда утюг устанавливается на подставку, убедитесь, что поверхность, на которой он расположен, является неподвижной.
- Ставьте утюг только на базовый модуль.
- Не оставляйте утюг без присмотра, если он подключён к сети или стоит на гладильной доске.
- Не используйте утюг, если он был уронен, повреждён, неисправен или протекает.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или лицами, имеющими такую же квалификацию, во избежание опасности.

⚠ Поверхности прибора нагреваются.

Не погружайте прибор в жидкость. Не используйте в ванной комнате, рядом с водой или на открытом воздухе.

- Не наполняйте резервуар, пока прибор подключён к электросети.
- Не убирайте прибор на хранение, пока он не остынет.
- Убедитесь, что кабель проложен надёжно, чтобы избежать его свисания или создания опасности споткнуться.
- Не гладьте одежду, когда она надета.
- Не прикасайтесь к подошве утюга и держитесь подальше от выходящего из неё пара.
- Не используйте утюг рядом с детьми.
- Не устанавливайте базовый блок на мягкую, ковровую или обитую тканью поверхность, так как это может заблокировать вентиляционные отверстия на нижней стороне блока.

RU

- Держите кабели и паропровод вдали от горячих частей.
- Не используйте утюг для целей, не описанных в настоящей инструкции.
- Будьте осторожны, чтобы не поцарапать подошву утюга — избегайте контакта с пуговицами, молниями и т. п.
- Утюг оснащён защитным термопредохранителем, который срабатывает при перегреве. В этом случае утюг перестаёт работать и должен быть отправлен в ремонт.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Кнопка питания
2. Кнопка Lo/Hi
3. Кнопка калькуляции
4. Замок для установки утюга
5. Резервуар для воды
6. Площадка для установки
7. Хранение кабеля утюга
8. Хранение сетевой вилки
9. Клапан выпуска воздуха
10. Подставка для утюга
11. Переключатель подачи пара (не показан)

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите все ярлыки, наклейки и упаковку с прибора.
- Перед первым использованием утюга, а также если он долго не использовался, прогладьте ненужный кусок хлопчатобумажной ткани (идеально подойдёт старое полотенце), чтобы удалить накопившиеся остатки.
- Примечание: Небольшое количество дыма при первом использовании утюга — это нормально. Он исчезнет вскоре после выгорания остатков производственных материалов.

НАПОЛНЕНИЕ

Не используйте воду с добавками. Это сократит срок службы прибора.

- Снимите резервуар, потянув его от корпуса парогенератора, используя углубленные ручки по бокам резервуара (5) (Рис. A).
- Заполните резервуар до отметки “MAX”. Не превышайте максимальную отметку.
- **Установите резервуар (5) обратно.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Переведите замок установки утюга (4) в положение разблокировки.
- Снимите утюг и подставку для утюга (10) с монтажной площадки (6).
- Установите подставку для утюга (10) на ровную и устойчивую поверхность.
- Поставьте утюг на подставку (10).
- Подключите прибор к электросети.
- Нажмите кнопку питания (1) на утюге, чтобы включить прибор. Кнопка питания (1) и кнопка Lo/Hi (2) будут мигать до тех пор, пока режим по умолчанию (низкий) не достигнет рабочей температуры.
- Примечание: по умолчанию утюг переходит в режим низкой мощности.

НАСТРОЙКИ НАГРЕВА

Этот парогенератор имеет 2 режима нагрева SimplySet™ .

По умолчанию при включении утюг находится в режиме низкой температуры.

Нажмите кнопку Lo/Hi (2) один раз, чтобы переключиться на режим HI.

Примечание: это кнопка переключения режимов — каждый раз при нажатии происходит переключение между режимами.

Lo/Hi	Вспышка
Lo	синий
Hi	красный

После достижения температуры индикатор перестанет мигать и останется включённым.

Это произойдёт через 30–60 секунд после первого включения паровой станции.

Настройка колесика регулировки нагрева Heat Dial setting	Обозначение на ярлыках одежды
Lo	холодная глажка — нейлон, акрил, полиэстер
Lo	теплая глажка — шерсть, смеси полиэстера
HI	горячая глажка — хлопок, лен
	не гладить

Советы:

Проверьте символы по уходу за текстилем ( ).

Сначала гладьте ткани, требующие низкой температуры, затем — те, которым нужна средняя температура, и завершите глажку тканями, требующими высокой (или максимальной) температуры. Если инструкции на ярлыке ткани отличаются от данного руководства, следуйте инструкциям на ярлыке.

RU

ПАРОВОЙ СПУСКОВОЙ МЕХАНИЗМ

Положение спускового механизма	Состояние	Действие	Функция
Вперёд	Разблокировано	Нажмите и удерживайте	Непрерывная подача пара
Обратно	Заблокировано	/	Непрерывная подача пара
Вперёд	Разблокировано	Нажмите и удерживайте (x2)	Паровой удар

Примечание: функцию «Паровой удар» можно активировать каждые 10 секунд.

ГЛАДЖЕНИЕ С ПАРОМ

Установите регулятор температуры в положение HI.

Нажмите на курок подачи пара, чтобы начать подачу пара; отпустите его, чтобы остановить.

Примечание: При первом включении парогенератора и нажатии на курок для глажки с паром может возникнуть задержка, так как устройство прокачивает воду из резервуара для подготовки системы. Это нормально и может занять 20–30 секунд. Такая задержка также возможна после повторного заполнения резервуара.

СУХАЯ ГЛАДКА

Вы можете гладить без пара, просто не нажимая кнопку подачи пара.

Если вы хотите избежать случайного нажатия, рекомендуется гладить с пустым резервуаром.

Вы можете сначала выполнить сухую глажку, затем выключить прибор, заполнить резервуар и приступить к глажке с паром.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ ПОДАЧА ПАРА

Удаляйте складки с висящей одежды, штор и обивочных тканей.

- Убедитесь, что за тканью есть достаточная вентиляция, иначе может образоваться влага, вызывающая плесень.
- Убедитесь, что за тканью нет предметов, которые могут быть повреждены паром.
- Убедитесь, что карманы, отвороты и манжеты пусты.
- Проверьте, что регулятор температуры установлен на HI.
- Держите утюг близко к ткани, но не касаясь её. Для деликатных тканей держите утюг на расстоянии.

Рекомендуется использовать курок подачи пара для обработки небольших участков — это обеспечивает лучший контроль.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ (CALC CLEAN)

Функция Calc Clean снижает образование накипи.

Во время этой операции подошва утюга промывается для поддержания оптимальной производительности и увеличения срока службы.

Функция активируется после 2 часов непрерывной работы.

Кнопка Calc (3) загорится, указывая на необходимость очистки.

После выключения прибора он не будет работать, пока не будет выполнена очистка от накипи.

ВАЖНО: Перед запуском функции Calc Clean убедитесь, что утюг снят с монтажной площадки (6).

Держите утюг под углом примерно 45° от горизонтали над подходящей ёмкостью (например, раковиной или контейнером), чтобы горячая вода или пар выходили безопасно, вдали от пользователя.

Активация Calc Clean

Нажмите и удерживайте кнопку Calc (3) в течение 2 секунд для запуска очистки.

Эту функцию можно активировать в любой момент работы.

Кнопка Calc (3) будет мигать во время процесса очистки.

Когда мигание прекратится, процесс завершён.

РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Режим бездействия

Через 8 минут бездействия устройство перейдёт в режим автоматического отключения.

Кнопка питания (1) будет мигать.

Для повторной активации прибора нажмите переключатель подачи пара (11).

Режим блокировки курка

Через 15 минут непрерывной подачи пара в заблокированном положении устройство перейдёт в режим автоматического отключения.

Это функция безопасности.

Для деактивации разблокируйте курок, чтобы активировать переключатель.

РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Через 30 минут бездействия после активации режима автоматического отключения устройство полностью выключится.

Не оставляйте прибор подключённым к электросети на длительное время без использования.

ПОДСТАВКА ДЛЯ УТЮГА / СИЛИКОНОВАЯ ПОДСТАВКА

Отдых утюга при перестановке одежды (D)

При перестановке одежды положите утюг на подставку для утюга (10).

Не ставьте утюг на другие поверхности, кроме подставки (10).

Подставка (10) должна быть установлена либо в монтажной площадке (6), либо на ровной, устойчивой и негорючей поверхности.

Никогда не ставьте утюг в монтажную площадку (6) без установленной подставки (10).

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

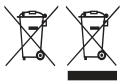
- Нажмите кнопку питания (1) на утюге, чтобы выключить прибор.
- После охлаждения до комнатной температуры установите подставку для утюга (10) в монтажную площадку (6).
- Поставьте утюг на подставку (10) в монтажной площадке (6).
- Снимите резервуар (5).
- Опорожните резервуар (5), предварительно отсоединив клапан выпуска воздуха (9).
- После опорожнения снова подключите клапан.
- Убедитесь, что кабель утюга аккуратно уложен в отсек для хранения кабеля (7).
- Убедитесь, что сетевой шнур аккуратно уложен в отсек для хранения вилки (8).
- Переведите замок установки утюга (4) в положение блокировки.

RU

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Протирайте внешние поверхности тёплой влажной тканью.
- После охлаждения до комнатной температуры удалите пятна с подошвы с помощью небольшого количества уксуса.
- Не используйте абразивные средства для чистки подошвы.
- Небольшое количество пара выделяется после отпускания курка. Это может привести к образованию плесени на стыковочной платформе (6). Рекомендуется протирать подставку для утюга (10) и стыковочную платформу (6) после каждого использования.

ПОВТОРНАЯ ПЕРЕРАБОТКА



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многоразового использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многоразового использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.

ERP

Информацию о потреблении энергии продуктов, связанных с энергопотреблением можно найти на веб-сайте **en.russellhobbs.com/erp**

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem.
Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Udržujte žehličku a její přívodní šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je zapnutá nebo chladne.
- Žehlička musí být používána na plochém stabilním povrchu, a na takový povrch se i odkládá. Když žehličku odkládáte do stojanu, ujistěte se, že povrch, na kterém stojan stojí, je stabilní.
- Žehličku odkládejte pouze na základnu.
- Neponechávejte žehličku bez dozoru, pokud je zapojená do zásuvky nebo stojí na žehlícím prkně.
- Nepoužívejte žehličku, pokud byla upuštěna, poškozena, nefunguje správně nebo uniká voda.
- Pokud je přívodní šňůra poškozená, je třeba z důvodu vyvarování se možnému nebezpečí nechat šňůru vyměnit u výrobce, servisní firmy nebo u podobně kvalifikované osoby.
- ⚠ Povrchy přístroje budou pálit.
- Neponořujte do kapaliny. Nepoužívejte v koupelně, v blízkosti vody ani venku.
- Nenaplňujte, pokud je zařízení připojeno k elektrické síti.
- Neukládejte, dokud zařízení zcela nevychladne.
- Zajistěte, aby kabel byl veden bezpečně, aby nepřečníval nebo nepředstavoval riziko zakopnutí.
- Nežehlete oblečení, které má někdo právě na sobě.
- Nedotýkejte se žehlící plochy a držte se dál od páry, která z ní vychází.
- Nepoužívejte žehličku v blízkosti dětí.
- Nepokládejte základní jednotku na měkký, kobercový nebo čalouněný povrch, protože by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů na spodní straně.
- Udržujte kabely a parní hadici mimo dosah horkých částí.
- Nepoužívejte žehličku k jiným účelům, než jsou uvedeny v tomto návodu.
- Dávejte pozor, abyste nepoškrábali žehlící plochu – vyhněte se knoflíkům, zipům apod.

- Žehlička je vybavena ochrannou tepelnou pojistkou, která se aktivuje při přehřátí. V takovém případě žehlička přestane fungovat a je nutné ji odeslat k opravě.

POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

ČÁSTI

1. cTlačítko Lo/Hi
2. Tlačítko Calc
3. Zámek pro ukotvení žehličky
4. Nádržka na vodu
5. Dokovací deska
6. Úložiště kabelu žehličky
7. Úložiště síťové zástrčky
8. Ventil pro uvolnění vzduchu
9. Odkládací plocha pro žehličku
10. Spínač parního impulzu (není zobrazen)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte z přístroje všechny štítky, nálepky a obaly.
- Před prvním použitím žehličky, nebo pokud nebyla delší dobu používána, přežehlete kousek bavlněné látky (ideální je starý ručník), abyste odstranili případné usazené zbytky.
- Poznámka: Je normální, že žehlička při prvním použití mírně kouří – tento jev brzy ustane, jakmile se spálí zbytky z výroby.
- Poznámka: Při prvním použití si můžete všimnout malého množství vody v nádržce. To je důsledek testování v rámci kontroly kvality a je to zcela běžné.

PLNĚNÍ/DOPLŇOVÁNÍ NÁDRŽKY

Nepoužívejte vodu s jakýmikoli přísadami. Tím se sníží životnost spotřebiče.

- Vyjměte nádržku tahem od těla parního generátoru pomocí tvarovaných úchytů na straně nádržky (5) (obr. A).
- Naplňte nádržku po značku MAX. Nepřekračujte tuto značku.
- Znovu nasaďte nádržku (5).

CZ

POUŽITÍ

- Posuňte zámek pro ukotvení žehličky (4) do odemčené polohy.
- Vyjměte žehličku a odkládací plochu pro žehličku (10) z dokovací desky (6).
- Umístěte odkládací plochu pro žehličku (10) na rovný a stabilní povrch.
- Položte žehličku na odkládací plochu (10).
- Zapojte do elektrické sítě.
- Stiskněte tlačítko napájení (1) na žehličce pro zapnutí spotřebiče. Tlačítko napájení (1) a tlačítko Lo/Hi (2) budou blikat, dokud režim Low (nízký výkon) nedosáhne provozní teploty.
- Poznámka: Ve výchozím nastavení se žehlička spustí v režimu nízkého výkonu.

NASTAVENÍ TEPLOTY

Tento parní generátor má 2 nastavení teploty SimplySet™ .

Ve výchozím nastavení bude žehlička při zapnutí nastavena na nízkou teplotu.

Stiskněte tlačítko Lo/Hi (2) jednou pro přepnutí na vysokou teplotu (HI).

Poznámka: Jedná se o přepínací režim – každým stisknutím se režim změní.

Lo/Hi	Blesk
Lo	modrá
Hi	červená

Jakmile je teplota dosažena, kontrolka zůstane trvale rozsvícená.

K dosažení provozní teploty dojde přibližně za 30–60 sekund po zapnutí parní stanice.

Nastavení teploty otočným ovladačem	Označení na oděvním štítku
Lo	nízká – silon, akryl, polyester
Lo	střední – vlna, polyesterové směsi
HI	vysoká – bavlna, len
	nežehlit

Tipy:

Zkontrolujte symboly pro údržbu textilu ( ).

Nejprve žehlete tkaniny, které vyžadují nízkou teplotu, poté ty, které potřebují střední teplotu, a nakonec ty, které vyžadují vysokou (nebo maximální) teplotu.

Pokud se pokyny na štítku liší od tohoto návodu, řiďte se pokyny uvedenými na štítku.

SPOUŠTĚČ PÁRY

Poloha spouštěče	Stav	Akce	Funkce
Vpřed	Odemčeno	Stiskněte a podržte	Nepřetržitá pára
Zpět	Zamčeno	/	Nepřetržitá pára
Vpřed	Odemčeno	Stiskněte a podržte (x2)	Parní ráz

Poznámka: Parní ráz lze aktivovat každých 10 sekund.

PARNÍ ŽEHLENÍ

- Nastavte regulaci teploty na HI.
- Stiskněte páčku parního impulzu pro produkci páry, uvolněním páčky se pára zastaví.

Poznámka: Při prvním spuštění parního generátoru a stisknutí páčky pro parní žehlení může dojít ke zpoždění, protože zařízení čerpá vodu z nádržky pro přípravu systému. To je běžné a může trvat 20–30 sekund. Stejný jev nastane i po doplnění nádržky.

SUCHÉ ŽEHLENÍ

Můžete žehlit nasucho jednoduše tím, že nestisknete tlačítko páry.

Pokud chcete mít jistotu, že tlačítko nestisknete omylem, doporučujeme žehlit s prázdnou nádržkou.

Nejprve proveďte suché žehlení, poté spotřebič vypněte, doplňte nádržku a pokračujte v parním žehlení.

VERTIKÁLNÍ PARNÍ ŽEHLENÍ

Odstraňte záhyby z visícího oblečení, závěsů a čalounění.

- Zkontrolujte, zda je za látkou dostatečné větrání, jinak může docházet ke kondenzaci vlhkosti a tvorbě plísní.
- Ujistěte se, že za látkou není nic, co by mohlo být poškozeno párou.
- Zkontrolujte, že kapsy, záložky a manžety jsou prázdné.
- Ujistěte se, že regulace teploty je nastavena na HI.
- Držte žehličku blízko (ale nedotýkejte se) látky. U jemných tkanin držte žehličku dále.

Doporučujeme používat páčku parního impulzu pro menší plochy, protože poskytuje lepší kontrolu.

ČIŠTĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Funkce Calc Clean snižuje tvorbu vodního kamene. Tento proces propláchne žehlicí plochu a zajistí optimální výkon a delší životnost.

Aktivuje se po 2 hodinách nepřetržitého provozu.

Tlačítko Calc (3) se rozsvítí, což značí potřebu čištění.

Po vypnutí spotřebiče nebude možné jej znovu zapnout, dokud nebude provedeno čištění.

DŮLEŽITÉ:

Před spuštěním funkce Calc Clean vyjměte žehličku z dokovací desky (6).

Držte žehličku přibližně v úhlu 45° od vodorovné polohy nad vhodnou nádobou (např. dřezem nebo miskou), aby výstup horké vody nebo páry směřoval bezpečně mimo uživatele.

Aktivace Calc Clean:

Podržte tlačítko Calc (3) po dobu 2 sekund pro spuštění čištění.

Tuto funkci lze aktivovat kdykoli během provozu.

Tlačítko bude blikat během procesu čištění. Jakmile blikání skončí, čištění je dokončeno.

CZ

REŽIM AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

Neaktivní režim:

Po 8 minutách nečinnosti přejde jednotka do režimu automatického vypnutí.

Tlačítko napájení (1) bude blikat.

Pro opětovné zapnutí stiskněte páčku parního impulzu (11).

Režim uzamčení páčky:

Po 15 minutách nepřetržitého stisknutí páčky v uzamčené poloze přejde jednotka do režimu automatického vypnutí.

Jedná se o bezpečnostní funkci.

Pro deaktivaci odemkněte páčku.

REŽIM AUTOMATICKÉHO ODPOJENÍ

Po 30 minutách nečinnosti od aktivace režimu automatického vypnutí se jednotka zcela vypne.

Nenechávejte spotřebič zapojený do sítě po delší dobu nečinnosti.

ODKLÁDACÍ PLOCHA / SILIKONOVÁ PODLOŽKA

Odkládání žehličky při úpravě oděvu (D)

Při úpravě oděvu položte žehličku na odkládací plochu (10).

Nepokládejte žehličku na jiné povrchy než na odkládací plochu (10).

Odkládací plocha (10) by měla být umístěna buď v dokovací desce (6), nebo na rovném, stabilním a nehořlavém povrchu.

Nikdy nepokládejte žehličku do dokovací desky (6) bez odkládací plochy (10).

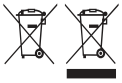
PO POUŽITÍ

- Stiskněte tlačítko napájení (1) na žehličce pro vypnutí.
- Po vychladnutí na pokojovou teplotu vložte odkládací plochu (10) do dokovací desky (6).
- Položte žehličku na odkládací plochu (10) v dokovací desce (6).
- Vyjměte nádržku (5).
- Vyprázdněte nádržku (5) a odpojte ventil pro uvolnění vzduchu (9). Po vyprázdnění znovu připojte.
- Ujistěte se, že kabel žehličky je úhledně uložen do úložiště kabelu (7).
- Ujistěte se, že síťová zástrčka je úhledně uložena do úložiště zástrčky (8).
- Přepněte zámek pro ukotvení žehličky (4) do uzamčené polohy**.**

PÉČE A ÚDRŽBA

- Otřete vnější povrchy teplým vlhkým hadříkem.
- Po vychladnutí na pokojovou teplotu odstraňte skvrny z žehlicí plochy pomocí trochy octa.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky na žehlicí plochu.
- Po uvolnění spouště se uvolňuje malé množství páry. To může způsobit tvorbu plísní v dokovací desce (6). Doporučujeme po každém použití otřít odkládací plochu na žehličku (10) a dokovací desku (6).

RECYKLACE



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

ERP

Informace o spotřebě energie podle nařízení ErP naleznete na webových stránkách **en.russellhobbs.com/erp**

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- Používanie, čistenie alebo údržba prístroja deťmi staršími ako 8 rokov alebo kýmkoľvek s nedostatočnými vedomosťami, skúsenosťami alebo zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami by malo prebiehať iba po získaní primeraného poučenia a pod primeraným dozorom zodpovednej dospelej osoby, aby bola zaistená bezpečnosť a boli brané na vedomie s tým spojené riziká, ktorým je potrebné sa vyhnúť. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo udržiavať osoby mladšie ako 8 rokov a mal by byť vždy uložený mimo ich dosah.
- Žehličku a jej napájací kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, keď je zapnutá alebo sa ochladzuje.
- Žehlička sa musí používať a odkladať na rovnom, stabilnom povrchu. Pri ukladaní žehličky na podstavec dbajte o to, aby bol povrch, na ktorom je podstavec položený, stabilný.
- Žehličku nechávajte iba na podstavci.
- Nezanechávajte žehličku bez dozoru, keď je zapojená do elektrickej siete alebo stojí na žehliacej doske.
- Nepoužívajte žehličku, ak spadla, je poškodená, nefunguje správne alebo preteká.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu musí zabezpečiť výrobca, jeho autorizované servisné centrum alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

⚠ Povrchy spotrebiča budú horúce.

Neponárajte do kvapaliny. Nepoužívajte v kúpeľni, v blízkosti vody alebo vo vonkajšom prostredí.

- Nenapĺňajte, keď je spotrebič zapojený do elektrickej siete.
- Neskladujte, kým spotrebič úplne nevychladne.

Uistite sa, že kábel je bezpečne vedený, aby nevisel cez okraj alebo nepredstavoval riziko zakopnutia.

Nežehlite oblečenie, keď ho máte oblečené.

Nedotýkajte sa žehliacej plochy a držte sa mimo dosahu pary vychádzajúcej zo žehličky.

Nepoužívajte žehličku v blízkosti detí.

Neumiestňujte základnú jednotku na mäkký, kobercový alebo čalúnený povrch, pretože by mohlo dôjsť k zablokovaniu vetracích otvorov na spodnej strane základne.

SK

Držte káble a parnú hadicu mimo dosahu horúcich častí.

Nepoužívajte žehličku na iné účely, než sú uvedené v týchto pokynoch.

Dávajte pozor, aby ste nepoškriabali žehliacu plochu – vyhýbajte sa gombíkom, zipsom a podobne.

Žehlička je vybavená ochrannou tepelnou poistkou, ktorá sa aktivuje pri prehriatí. V takom prípade sa žehlička prestane používať a je potrebné ju odovzdať na opravu.

LEN NA DOMÁCE POUŽITIE

ČASTI

1. Tlačidlo napájania
2. Tlačidlo Lo/Hi
3. Tlačidlo Calc
4. Zámok dokovania žehličky
5. Nádržka na vodu
6. Dokovacia doska
7. Úložný priestor na kábel žehličky
8. Úložný priestor na sieťovú zástrčku
9. Ventil na uvoľnenie vzduchu
10. Odkladacia plocha na žehličku
11. Spúšť pary (nie je zobrazená)

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte všetky štítky, nálepky alebo obaly zo spotrebiča.
- Pred prvým použitím žehličky, alebo ak nebola dlhší čas používaná, prežehlite kúsok bavlnenej látky (ideálny je starý uterák), aby sa odstránili prípadné nahromadené zvyšky.
- Poznámka: Je normálne, že žehlička pri prvom použití mierne dymí – tento jav čoskoro ustane, keď sa spália zvyšky z výroby.
- Poznámka: Počas prvého použitia si môžete všimnúť malé množstvo vody v nádržke. Je to výsledok testovania kvality a je to úplne bežné.

PLNĚNÍ/DOPLŇOVÁNÍ NÁDRŽKY

Nepoužívajte vodu s akýmikoľvek prísadami. Tým sa zníži životnosť spotrebiča.

- Odstráňte nádržku tak, že ju vytiahnete od tela parného generátora pomocou vyhĺbených úchytov na bočnej strane nádržky (5) (obr. A).
- Naplňte nádržku po značku MAX. Neprekračujte túto značku.
- **Znovu nasaďte nádržku (5).**

POUŽITÍ

- Posuňte zámok dokovania žehličky (4) do odomknutej polohy.
- Odstráňte žehličku a odkladaciu plochu na žehličku (10) z dokovacej dosky (6).
- Umiestnite odkladaciu plochu na žehličku (10) na rovný a stabilný povrch.
- Položte žehličku na odkladaciu plochu (10).
- Zapojte do elektrickej siete.
- Stlačte tlačidlo napájania (1) na žehličke, aby ste zapli spotrebič. Tlačidlo napájania (1) a tlačidlo Lo/Hi (2) budú blikať, kým sa nedosiahne prevádzková teplota v predvolenom režime (nízky výkon).
- Poznámka: Žehlička sa predvolene zapne v režime nízkeho výkonu.

NASTAVENIA TEPLOTY

Tento parný generátor má 2 nastavenia teploty SimplySet™ . Po zapnutí je žehlička predvolene nastavená na nízku teplotu.

Stlačením tlačidla Lo/Hi (2) raz prepnete na vysokú teplotu (HI).

Poznámka: Ide o prepínač režimov, ktorý pri každom stlačení prepína medzi režimami.

Lo/Hi	Blesk
Lo	modrá
Hi	červená

Po dosiahnutí teploty zostane svetlo trvalo svietiť.
Tento proces trvá približne 30–60 sekúnd po prvom zapnutí parnej stanice.

Nastavenie otočného ovládača teploty	Označenie na štítku odevu
Lo	nízka teplota – nylon, akryl, polyester
Lo	stredná teplota – vlna, zmesi s polyesterom
HI	vysoká teplota – bavlna, ľan
	nežehliť

Tipy:
Skontrolujte symboly starostlivosti o textil ( ).
Najskôr žehlite tkaniny, ktoré vyžadujú nízku teplotu, potom tie, ktoré potrebujú strednú teplotu, a nakoniec tie, ktoré vyžadujú vysokú (alebo maximálnu) teplotu.
Ak sa pokyny na štítku látky líšia od tohto návodu, riaďte sa pokynmi uvedenými na štítku.

SPÚŠŤAČ PARY

Poloha spúšťača	Stav	Akcia	Funkcia
Dopredu	Odblokované	Stlačte a podržt	Nepretržitá para
Späť	Zablokované	/	Nepretržitá para
Dopredu	Odblokované	Stlačte a podržt (x2)	Parný ráz

Poznámka: Funkciu „Parný ráz“ je možné aktivovať každých 10 sekúnd.

PARNÉ ŽEHLENIE

- Nastavte reguláciu teploty na HI.
- Stlačte spúšť pary, aby sa vytvorila para, uvoľnite ju na zastavenie.

Poznámka: Pri prvom použití parného generátora a stlačení spúšte na parné žehlenie dôjde k oneskoreniu, kým parný generátor načerpá vodu z nádržky a pripraví systém. Je to normálne a môže to trvať 20–30 sekúnd. Rovnaké oneskorenie sa môže vyskytnúť aj po doplnení nádržky.

SUCHÉ ŽEHLENIE

Suché žehlenie je možné vykonávať bez stlačenia tlačidla pary. Ak sa chcete uistiť, že ho nestlačíte omylom, odporúča sa žehliť s prázdnou nádržkou.
Suché žehlenie môžete vykonať ako prvé, potom spotrebič vypnúť, naplniť nádržku a pokračovať v parnom žehlení.

VERTIKÁLNE PARNÉ ŽEHLENIE

Odstráňte záhyby z visiaceho oblečenia, závesov a čalúnených látok.

- Skontrolujte, či je za látkou dostatočné vetranie, inak sa môže nahromadiť vlhkosť a spôsobiť vznik plesní.
- Uistite sa, že za látkou nie je nič, čo by mohlo byť poškodené parou.
- Uistite sa, že vrecká, manžety a záhyby sú prázdne.
- Skontrolujte, či je regulácia teploty nastavená na HI.
- Držte žehličku blízko (ale nie v kontakte) s látkou. Pri jemných látkach ju držte ďalej.

Odporúčame používať spúšť pary na menšie plochy, pretože poskytuje lepšiu kontrolu.

ČISTENIE VÁPENATÝCH USADENÍ

Funkcia Calc Clean znižuje tvorbu vodného kameňa. Tento proces prepláchne žehliacu plochu a zabezpečí optimálny výkon a dlhšiu životnosť.

Aktivuje sa po 2 hodinách nepretržitej prevádzky.

Tlačidlo Calc (3) sa rozsvieti, čo signalizuje potrebu čistenia.

Po vypnutí spotrebiča nebude možné ho znovu zapnúť, kým sa neuskutoční čistenie Calc Clean.

DÔLEŽITÉ: Pred spustením funkcie Calc Clean odstráňte žehličku z dokovacej dosky (6). Držte žehličku približne pod uhlom 45° od horizontály nad vhodnou nádobou (napr. umývadlo alebo miska), pričom zabezpečte, aby výstup horúcej vody alebo pary smeroval bezpečne mimo používateľa.

Aktivácia Calc Clean

Podržte tlačidlo Calc (3) po dobu 2 sekúnd na aktiváciu čistenia. Funkciu je možné aktivovať kedykoľvek počas prevádzky.

Tlačidlo Calc (3) bude počas čistenia blikať. Po ukončení procesu blikanie prestane.

REŽIM AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

Neaktívny režim

Po 8 minútach nečinnosti sa jednotka prepne do režimu automatického vypnutia. Tlačidlo napájania (1) bude blikať. Na opätovné zapnutie spotrebiča stlačte spúšť pary (11).

Režim uzamknutia spúšte

Po 15 minútach nepretržitého používania spúšte v uzamknutej polohe sa jednotka prepne do režimu automatického vypnutia. Ide o bezpečnostnú funkciu. Na deaktiváciu odomknite spúšť, čím aktivujete prepínač.

REŽIM AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA NAPÁJANIA

Po 30 minútach nečinnosti po aktivácii režimu automatického vypnutia sa jednotka úplne vypne.

Spotrebič nenechávajte zapojený do elektrickej siete počas dlhšej nečinnosti.

ODKLADACIA PLOCHA NA ŽEHLIČKU / SILIKÓNOVÁ PODLOŽKA

Odkladanie žehličky počas úpravy odevu (D)

Počas úpravy odevu položte žehličku na odkladaciu plochu (10).

Nepokladajte žehličku na iné povrchy ako na odkladaciu plochu (10).

Odkladacia plocha (10) by mala byť umiestnená buď v dokovacej doske (6), alebo na rovnom, stabilnom a nehorľavom povrchu.

Nikdy nepokladajte žehličku do dokovacej dosky (6) bez odkladacej plochy (10).

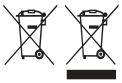
PO POUŽITÍ

- Stlačte tlačidlo napájania (1) na žehličke na vypnutie.
- Po ochladení na izbovú teplotu vložte odkladaciu plochu (10) do dokovacej dosky (6).
- Položte žehličku na odkladaciu plochu (10) v dokovacej doske (6).
- Odstráňte nádržku (5).
- Vyprázdnite nádržku (5), pričom nezabudnite odpojiť ventil na uvoľnenie vzduchu (9). Po vyprázdnení ho znovu pripojte.
- Uistite sa, že kábel žehličky je úhľadne uložený v úložnom priestore na kábel (7).
- Uistite sa, že sieťová zástrčka je úhľadne uložená v úložnom priestore na zástrčku (8).
- Posuňte zámok dokovania žehličky (4) do uzamknutej polohy.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Utierajte vonkajšie povrchy teplou vlhkou handričkou.
- Po ochladení na izbovú teplotu odstráňte škvrny z žehliacej plochy pomocou trošky octu.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky na žehliacu plochu.
- Po uvoľnení spúšte sa uvoľní malé množstvo pary. To môže spôsobiť tvorbu plesní v dokovacej doske (6).
- Odporúčame po každom použití utrieť odkladaciu plochu na žehličku (10) a dokovaciu dosku (6).

RECYKLÁCIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.

SK

ERP

Informácie o spotrebe energie energeticky významných výrobkov nájdete na webovej stránke **en.russellhobbs.com/erp**

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przezosoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Żelazko i jego przewód należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia, gdy urządzenie jest podłączone do prądu lub stygnie.
- Żelazko powinno być używane oraz ustawiane na płaskiej, stabilnej powierzchni. Umieszczając żelazko na podstawce ładującej upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się podstawka ładująca jest stabilna.
- Żelazko może być ustawiane tylko na jednostce bazowej.
- Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu lub stoi na desce do prasowania.
- Nie używaj żelazka, jeśli zostało upuszczone, uszkodzone, nie działa prawidłowo lub przecieka.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- ⚠ Powierzchnie urządzenia rozgrzewają się.
- Nie zanurzaj w cieczy. Nie używaj w łazience, w pobliżu wody ani na zewnątrz.
- Nie napełniaj, gdy urządzenie jest podłączone do sieci.
- Nie przechowuj urządzenia, dopóki całkowicie nie ostygnie.
- Ensure the cable is routed securely to prevent it from overhanging or becoming a trip hazard

Nie prasuj ubrań, gdy są noszone.

Nie dotykaj stopy żelazka i trzymaj się z dala od pary wydobywającej się z niej.

Nie używaj żelazka w pobliżu dzieci.

Nie stawiaj jednostki bazowej na miękkiej, wykładzinowej lub tapicerowanej powierzchni, ponieważ może to zablokować otwory wentylacyjne znajdujące się pod spodem.

Trzymaj przewody i rurkę parową z dala od gorących części.

Nie używaj żelazka do żadnych celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.

Uważaj, aby nie porysować stopy żelazka – unikaj kontaktu z guzikami, zamkami błyskawicznymi itp.

Żelazko posiada zabezpieczający bezpiecznik termiczny, który przepala się w przypadku przegrzania. W takim przypadku żelazko przestanie działać i należy je oddać do naprawy.

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

CZĘŚCI

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk niskiego/wysokiego poziomu
3. Przycisk odkamieniania
4. Blokada dokowania żelazka
5. Zbiornik na wodę
6. Płyta dokująca
7. Schowek na przewód żelazka
8. Schowek na wtyczkę zasilania
9. Zawór odpowietrzający
10. Podstawka na żelazko
11. Przełącznik uruchamiania pary (niewidoczny)

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń wszelkie etykiety, naklejki lub opakowanie z urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem żelazka lub jeśli nie było ono używane przez dłuższy czas, wyprasuj kawałek bawełnianej tkaniny (najlepiej stary ręcznik), aby usunąć nagromadzone resztki.
- Uwaga: To normalne, że żelazko początkowo wydziela niewielką ilość dymu — ustanie to wkrótce po wypaleniu pozostałości produkcyjnych.
- Uwaga: Podczas pierwszego użycia możesz zauważyć niewielką ilość wody w zbiorniku. Jest to wynik testów kontroli jakości i jest to zjawisko normalne.

NAPEŁNIANIE/UZUPEŁNIANIE

Nie używaj wody z dodatkami. Skróci to żywotność urządzenia.

- Wyjmij zbiornik, odciągając go od korpusu generatora pary, korzystając z wgłębionych uchwytów po bokach zbiornika (5) (rys. A).
- Napełnij zbiornik do oznaczenia „max". Nie przekraczaj tego poziomu.
- **Ponownie zamontuj zbiornik (5).**

PL

UŻYTKOWANIE

- Przesuń blokadę dokowania żelazka (4) do pozycji odblokowanej.
- Wyjmij żelazko oraz podstawkę na żelazko (10) z płyty dokującej (6).
- Umieść podstawkę na żelazko (10) na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Umieść żelazko na podstawce (10).
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Naciśnij przycisk zasilania (1) na żelazku, aby włączyć urządzenie. Przycisk zasilania (1) oraz przycisk Lo/Hi (2) będą migać, dopóki tryb domyślny (niski) nie osiągnie temperatury roboczej.
- Uwaga: Domyślnie żelazko przechodzi w tryb niskiego poboru mocy.

USTAWIENIA TEMPERATURY

Ten generator pary posiada 2 ustawienia temperatury SimplySet™ . Po włączeniu urządzenia żelazko domyślnie uruchamia się w trybie niskiej temperatury.

Naciśnij przycisk Lo/Hi (2) raz, aby przełączyć na tryb HI.

Uwaga: Jest to przełącznik trybu, który zmienia ustawienie przy każdym naciśnięciu.

Lo/Hi	Błysk
Lo	niebieski
Hi	czerwony

Gdy temperatura zostanie osiągnięta, kontrolka pozostanie podświetlona.
Proces nagrzewania trwa od 30 do 60 sekund po pierwszym włączeniu stacji parowej.

Ustawienie pokrętła regulacji temperatury	Oznaczenie na metce odzieży
Lo	chłodne – nylon, akryl, poliester
Lo	ciepłe – wełna, mieszanki poliestru
HI	gorące – bawełna, len
	nie prasować

Wskazówki:
Sprawdź symbole dotyczące pielęgnacji tkanin ( ).
Najpierw prasuj tkaniny wymagające niskiej temperatury, następnie te, które potrzebują średniej temperatury, a na końcu te, które wymagają wysokiej (lub maksymalnej) temperatury.
Jeśli instrukcje na metce materiału różnią się od niniejszego przewodnika, należy stosować się do zaleceń z metki.

WYZWALACZ PARY

Pozycja wyzwalacza	Status	Działanie	Funkcja
Do przodu	Odblokowany	Naciśnij i przytrzymaj	Ciągła para
Do tyłu	Locked	/	Ciągła para
Do przodu	Odblokowany	Naciśnij i przytrzymaj (x2)	Strzał pary

Uwaga: Strzał pary można aktywować co 10 sekund.

PRASOWANIE Z PARĄ

- Ustaw regulator temperatury na HI.
- Naciśnij spust pary, aby wytworzyć parę; zwolnij go, aby zatrzymać.

Uwaga: Po uruchomieniu generatora pary i naciśnięciu spustu pary może wystąpić opóźnienie, ponieważ urządzenie pompuje wodę ze zbiornika w celu przygotowania systemu. To normalne i może potrwać 20–30 sekund. Zjawisko to występuje również po ponownym napełnieniu zbiornika.

PRASOWANIE NA SUCHO

Możesz prasować na sucho, nie naciskając przycisku pary.
Aby uniknąć przypadkowego naciśnięcia, zaleca się prasowanie z pustym zbiornikiem.

Możesz najpierw wykonać prasowanie na sucho, a następnie wyłączyć urządzenie, napełnić zbiornik i przejść do prasowania z parą.

PRASOWANIE PIONOWE

Usuwaj zagniecenia z wiszących ubrań, zasłon i tkanin dekoracyjnych.

Upewnij się, że za tkaniną jest odpowiednia wentylacja, aby uniknąć gromadzenia się wilgoci i powstawania pleśni.

Sprawdź, czy za tkaniną nie ma elementów, które mogą zostać uszkodzone przez parę.

Upewnij się, że kieszenie, mankiety i zakładki są puste.

Sprawdź, czy regulator temperatury jest ustawiony na HI.

Trzymaj żelazko blisko (ale nie dotykając) tkaniny. W przypadku delikatnych materiałów trzymaj je w większej odległości.

Zalecamy użycie spustu pary do prasowania mniejszych powierzchni, ponieważ zapewnia to lepszą kontrolę.

CZYSZCZENIE CALC

Funkcja Calc Clean zmniejsza osadzanie się kamienia. Proces ten przepłukuje stopę żelazka, zapewniając optymalną wydajność i dłuższą żywotność.

Funkcja aktywuje się po 2 godzinach ciągłej pracy.

Przycisk Calc (3) zaświeci się, sygnalizując konieczność czyszczenia.

Po wyłączeniu urządzenia nie będzie ono działać, dopóki nie zostanie przeprowadzone czyszczenie Calc.

WAŻNE: Przed rozpoczęciem czyszczenia Calc upewnij się, że żelazko zostało wyjęte z płyty dokującej (6). Trzymaj żelazko pod kątem około 45° względem poziomu, nad odpowiednim naczyniem (np. zlewem lub pojemnikiem), tak aby gorąca woda lub para były bezpiecznie odprowadzane z dala od użytkownika.

Aby aktywować czyszczenie Calc, przytrzymaj przycisk Calc (3) przez 2 sekundy. Można go aktywować w dowolnym momencie pracy.

Przycisk Calc (3) będzie migać podczas procesu czyszczenia. Po zakończeniu migania proces zostanie zakończony.

PL

TRYB AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA

Tryb nieaktywny

Po 8 minutach bezczynności urządzenie przejdzie w tryb automatycznego wyłączenia. Przycisk zasilania (1) będzie migać. Aby ponownie aktywować urządzenie, naciśnij przełącznik pary (11).

Tryb blokady spustu

Po 15 minutach ciągłego działania spustu pary w pozycji zablokowanej urządzenie przejdzie w tryb automatycznego wyłączenia. Jest to funkcja bezpieczeństwa. Aby dezaktywować, odblokuj spust, aby aktywować przełącznik.

TRYB AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA ZASILANIA

Po 30 minutach bezczynności od momentu aktywacji trybu automatycznego wyłączenia, urządzenie całkowicie się wyłączy.

Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania przez dłuższy czas bez użycia.

PODSTAWKA NA ŻELAZKO / SILIKONOWA PODSTAWKA

Odkładanie żelazka podczas układania odzieży (D)

Podczas układania odzieży odłóż żelazko na podstawkę (10).

Nie odkładaj żelazka na żadnej powierzchni poza podstawką (10).

Podstawka (10) powinna być umieszczona w płycie dokującej (6) lub na płaskiej, stabilnej i niepalnej powierzchni.

Nigdy nie odkładaj żelazka w płycie dokującej (6) bez podstawki (10).

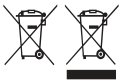
PO ZAKOŃCZENIU PRACY

- Naciśnij przycisk zasilania (1) na żelazku, aby je wyłączyć.
- Po ostygnięciu do temperatury pokojowej umieść podstawkę (10) w płycie dokującej (6).
- Umieść żelazko na podstawce (10) w płycie dokującej (6).
- Wyjmij zbiornik (5).
- Opróżnij zbiornik (5), odłączając zawór odpowietrzający (9). Po opróżnieniu ponownie go podłącz.
- Upewnij się, że przewód żelazka jest starannie umieszczony w schowku na przewód (7).
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest starannie umieszczona w schowku na wtyczkę (8).
- Przesuń blokadę dokowania żelazka (4) do pozycji zablokowanej.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie ciepłą, wilgotną ściereczką.
- Po ostygnięciu do temperatury pokojowej usuń plamy z płyty grzewczej za pomocą odrobiny octu.
- Nie używaj środków ściernych na płycie grzewczej.
- Niewielkie ilości pary mogą być uwalniane po zwolnieniu przycisku. Może to powodować powstawanie pleśni na podstawie dokującej (6). Zalecamy czyszczenie podstawki na żelazko (10) i podstawy dokującej (6) po każdym użyciu.

RECYKLING



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/ recyklingu.

ERP

Informacje na temat zużycia energii przez ErP można znaleźć na stronie internetowej **en.russellhobbs.com/erp**

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj.
Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom / upućene i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje mogu vršiti djeca starija od osam godina i pod nadzorom. Držite aparat i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Držite glačalo i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada je uključeno ili se hladi.
- Glačalo se mora rabiti i odlagati na ravnu, stabilnu površinu. Kad postavljate glačalo na svoje postolje, uvjerite se da je površina na koju je postolje postavljeno stabilna.
- Glačalo držite samo na bazi.
- Nemojte ostavljati glačalo bez nadzora dok je uključeno u struju ili dok stoji na dasci za glačanje.
- Nemojte koristiti glačalo ako je palo, oštećeno, neispravno ili ako curi.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili osobe sličnih kvalifikacija moraju ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Površine uređaja će postati vruće.
- Nemojte uranjati u tekućinu. Nemojte koristiti u kupaonici, blizu vode ili na otvorenom.
- Nemojte puniti dok je uređaj priključen na električnu mrežu.
- Nemojte spremati dok se uređaj potpuno ne ohladi.
- Osigurajte da je kabel sigurno postavljen kako ne bi visio ili predstavljao opasnost od spoticanja.
- Nemojte glačati odjeću dok se nosi.
- Nemojte dodirivati podnicu glačala i držite se podalje od pare koja izlazi iz nje.
- Nemojte koristiti glačalo u blizini djece.
- Nemojte postavljati baznu jedinicu na mekanu, tapeciranu ili površinu prekrivenu tepihom, jer to može blokirati otvore za ventilaciju ispod bazne jedinice.
- Držite kabele i cijev za paru podalje od vrućih dijelova.
- Nemojte koristiti glačalo za bilo koju svrhu osim onih opisanih u ovim uputama.
- Pazite da ne izgrebete podnicu glačala – izbjegavajte gumbe, patentne zatvarače itd.
- Glačalo ima zaštitni termalni osigurač koji će se aktivirati ako dođe do pregrijavanja. U tom slučaju glačalo će prestati raditi i mora se poslati na popravak.

HR

SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU

DIJELOVI

1. Gumb za uključivanje
2. Gumb Lo/Hi
3. Gumb za kalk
4. Zaključavanje priključka za glačalo
5. Spremnik za vodu
6. Priključna ploča
7. Spremište za kabel glačala
8. Spremište za mrežni utikač
9. Ventil za ispuštanje zraka
10. Postolje za glačalo
11. Prekidač za ispuštanje pare (nije prikazan)

PRIJE PRVE UPORABE

- Uklonite sve naljepnice, oznake ili ambalažu s uređaja.
- Prije prve uporabe glačala, ili ako ga niste koristili dulje vrijeme, izglačajte komad pamučne tkanine (stari ručnik je idealan) kako biste uklonili eventualne nakupljene ostatke.
- Napomena: Normalno je da glačalo u početku ispušta malo dima — to će ubrzo prestati jer izgaraju ostaci iz proizvodnje.
- Napomena: Možda ćete primijetiti malu količinu vode u spremniku prilikom prve uporabe. To je rezultat ispitivanja kontrole kvalitete i potpuno je normalno.

PUNJENJE/DOPUNJAVANJE

- Nemojte koristiti vodu s dodatcima. To će smanjiti vijek trajanja uređaja.
- Uklonite spremnik povlačenjem od tijela generatora pare pomoću udubljenih držača sa strane spremnika (5) (Slika A).
- Napunite spremnik do oznake maksimalne razine. Nemojte prelaziti maksimalnu oznaku.
- Ponovno postavite spremnik (5).

UPOTREBA

- Pomičite zaključavanje priključka glačala (4) u položaj za otključavanje.
- Uklonite glačalo i postolje za glačalo (10) s priključne ploče (6).
- Postavite postolje za glačalo (10) na ravnu i stabilnu površinu.
- Odmorite glačalo na postolju za glačalo (10).
- Priključite uređaj u mrežu.
- Pritisnite gumb za uključivanje (1) na glačalu kako biste uključili uređaj. Gumb za uključivanje (1) i gumb Lo/Hi (2) će treptati dok se ne postigne radna temperatura u zadanom načinu rada (Niska razina).
- Napomena: Glačalo će se prema zadanim postavkama uključiti u načinu rada s niskom potrošnjom energije.

POSTAVKE TEMPERATURE

Ovaj generator pare ima 2 SimplySet™ postavke temperature. Glačalo će se pri uključivanju automatski postaviti na nisku postavku.

Pritisnite gumb Lo/Hi (2) jednom za prebacivanje na visoku postavku (HI).

Napomena: Ovo je prekidač načina rada koji se prebacuje između načina pri svakom pritisku.

Lo/Hi	Bljeskalica
Lo	plava
Hi	crvena

Kada se postigne odgovarajuća temperatura, svjetlo će ostati stalno upaljeno.
To će trajati otprilike 30–60 sekundi nakon prvog uključivanja stanice za paru.

Postavka termostata za kontrolu temperature	Oznake na etiketi odjeće
Lo	hladno – najlon, akrilna vlakna, poliester
Lo	toplo – vuna, mješavina poliesterskih vlakana
HI	vruće – pamuk, lan
	ne glačati

Savjeti:
Provjerite simbole za njegu tekstila( ).
Prvo glačajte tkanine koje zahtijevaju nisku temperaturu, zatim one koje zahtijevaju srednju temperaturu, a završite s tkaninama koje zahtijevaju visoku (ili maksimalnu) temperaturu.
Ako se upute na etiketi tkanine razlikuju od ovog vodiča, slijedite upute s etikete.

OKIDAČ PARE

Položaj okidača	Status	Radnja	Funkcija
Naprijed	Otključano	Pritisnite i držite	Kontinuirana para
Natrag	Zaključano	/	Kontinuirana para
Naprijed	Otključano	Pritisnite i držite (x2)	Mlaz pare

HR

Napomena: Mlaz pare može se aktivirati svakih 10 sekundi.

PARNO GLAČANJE

- Postavite regulator temperature na HI.
- Pritisnite okidač pare za proizvodnju pare, otpustite ga za zaustavljanje.

Napomena: Kada prvi put pokrenete generator pare i povučete okidač za parno glačanje, može doći do kašnjenja dok generator pare pumpa vodu iz spremnika kako bi pripremio sustav. Ovo je normalno i može trajati 20–30 sekundi. Isto će se dogoditi i nakon ponovnog punjenja spremnika.

SUHO GLAČANJE

Možete glačati bez pare jednostavno tako da ne pritisnete gumb za paru.
Ako želite biti sigurni da ga nećete slučajno pritisnuti, glačajte s praznim spremnikom.
Možete prvo obaviti suho glačanje, zatim isključiti uređaj, napuniti spremnik i nastaviti s parnim glačanjem.

VERTIKALNO PARNO GLAČANJE

Uklonite nabore s viseće odjeće, zavjesa i tkanina za uređenje prostora.

- Provjerite da iza tkanine postoji odgovarajuća ventilacija, inače se može nakupiti vlaga i uzrokovati plijesan.
- Osigurajte da se iza tkanine ne nalazi ništa što bi para mogla oštetiti.
- Provjerite da su džepovi, rubovi i manžete prazni.
- Provjerite da je regulator temperature postavljen na HI.
- Držite glačalo blizu (ali ne dodirujući) tkaninu. Za osjetljive tkanine držite ga na većoj udaljenosti.

Preporučujemo korištenje okidača pare za glačanje manjih područja jer pruža bolju kontrolu.

ČIŠĆENJE OD KAMENCA

Calc Clean smanjuje nakupljanje kamenca. Ova funkcija ispire ploču glačala radi održavanja optimalne učinkovitosti i dugovječnosti.

Aktivira se nakon 2 sata neprekidnog rada.

Gumb za čišćenje od kamenca (3) će zasvijetliti, što označava da je potrebno čišćenje.

Nakon isključivanja uređaja, uređaj neće raditi dok se ne izvrši čišćenje od kamenca.

VAŽNO: Prije pokretanja funkcije Calc Clean, uklonite glačalo s priključne ploče (6).

Držite glačalo pod kutom od približno 45° u odnosu na vodoravnu površinu, iznad prikladne posude (npr. sudoper ili spremnik), pazeći da se ispuštanje vruće vode ili pare usmjeri sigurno dalje od korisnika.

Aktivacija Calc Clean:

Držite gumb za čišćenje od kamenca (3) pritisnut 2 sekunde za aktivaciju čišćenja.

Može se aktivirati u bilo kojem trenutku tijekom rada.

Gumb (3) će treptati tijekom procesa čišćenja. Kada prestane treptati, proces je završen.

AUTOMATSKI NAČIN ISKLJUČIVANJA (AUTO SHUT-OFF MODE)

Način neaktivnosti:

Nakon 8 minuta neaktivnosti, uređaj prelazi u automatski način isključivanja. Gumb za uključivanje (1) će treptati.

Za ponovno aktiviranje uređaja, pritisnite okidač pare (11).

Način zaključanog okidača:

Nakon 15 minuta neprekidnog rada okidača pare u zaključanom položaju, uređaj prelazi u automatski način isključivanja.

Ovo je sigurnosna funkcija. Za deaktivaciju, otključajte okidač kako biste aktivirali prekidač.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Nakon 30 minuta neaktivnosti u automatskom načinu isključivanja, uređaj se potpuno isključuje.

Nemojte ostavljati uređaj priključen u mrežu tijekom duljih razdoblja neaktivnosti.

POSTOLJE ZA GLAČALO / SILIKONSKO POSTOLJE

Odmor glačala tijekom namještanja odjeće (D):

Tijekom namještanja odjeće, odmorite glačalo na postolju za glačalo (10).

Nemojte odmarati glačalo na drugim površinama osim na postolju za glačalo (10).

Postolje (10) treba biti postavljeno u priključnu ploču (6) ili na ravnu, stabilnu i nezapaljivu površinu.

Nikada ne odmarajte glačalo u priključnoj ploči (6) bez postavljenog postolja (10).

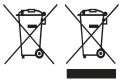
NAKON UPOTREBE

- Pritisnite gumb za uključivanje (1) na glačalu za isključivanje.
- Kada se glačalo ohladi na sobnu temperaturu, postavite postolje (10) u priključnu ploču (6).
- Postavite glačalo na postolje (10) u priključnoj ploči (6).
- Uklonite spremnik (5).
- Ispraznite spremnik (5), pazeći da odspojite ventil za ispuštanje zraka (9). Ponovno ga spojite nakon pražnjenja.
- Osigurajte da je kabel glačala uredno smješten u spremište za kabel (7).
- Osigurajte da je mrežni utikač uredno smješten u spremište za utikač (8).
- Pomičite zaključavanje priključka glačala (4) u položaj za zaključavanje.

NJEGA I ODRŽAVANJE

- Obrišite vanjske površine toplom vlažnom krpom.
- Kada se uređaj ohladi na sobnu temperaturu, uklonite mrlje s ploče za glačanje pomoću malo octa.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva na ploči za glačanje.
- Male količine pare mogu se osloboditi nakon što otpustite okidač. To može uzrokovati stvaranje plijesni na postolju za glačalo (6). Preporučujemo da nakon svake upotrebe obrišete postolje za glačalo (10) i postolje za glačalo (6).

RECIKLAŽA



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

ERP

Informacije o potrošnji energije (ErP) možete pronaći na internetskoj stranici **en.russellhobbs.com/erp**

HR

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom oz. dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- Likalnik in njegov kabel naj bodo izven dosega otrok, mlajših od 8 let, kadar je vklopljen ali se hladi.
- Likalnik je treba uporabljati in ga odložiti na ravni, stabilni površini. Ko likalnik položite na njegovo stojalo, se prepričajte, da je površina, na kateri stoji podstavek, stabilna.
- Likalnik odložite izključno na osnovno enoto.
- Ne puščajte likalnika brez nadzora, ko je priključen ali stoji na likalni deski.
- Ne uporabljajte likalnika, če je padel, poškodovan, ne deluje pravilno ali pušča.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

⚠ Površine naprave se segrejejo.

Ne potapljajte v tekočino. Ne uporabljajte v kopalnici, blizu vode ali na prostem.

- Ne polnite, ko je aparat priključen na električno omrežje.
- Ne shranjujte, dokler se aparat popolnoma ne ohladi.

Poskrbite, da bo kabel varno speljan, da ne bo visel čez rob ali predstavljal nevarnosti spotikanja.

Ne likajte oblačil, medtem ko jih nosite.

Ne dotikajte se likalne plošče in se izogibajte stiku s paro, ki prihaja iz nje.

Likalnika ne uporabljajte v bližini otrok.

Osnovne enote ne postavljajte na mehke, preproge ali oblazinjene površine, saj lahko to blokira prezračevalne odprtine na spodnji strani enote.

Kable in parno cev držite stran od vročih delov.

Likalnika ne uporabljajte za noben drug namen, razen za tistega, ki je opisan v teh navodilih.

Pazite, da ne opraskate likalne plošče – izogibajte se gumbom, zadrgam ipd.

Likalnik ima zaščitno toplotno varovalko, ki pregori v primeru pregrevanja. Če se to zgodi, likalnik preneha delovati in ga je treba poslati v popravilo.

SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO.

DELI

1. Gumb za vklop
2. Gumb Lo/Hi
3. Gumb Calc
4. Zaklepanje likalnika v priklopni postaji
5. Rezervoar za vodo
6. Priklopna plošča
7. Shranjevanje kabla likalnika
8. Shranjevanje omrežnega vtiča
9. Ventil za izpust zraka
10. Podstavek za likalnik
11. Sprožilec pare (ni prikazan)

PRED PRVO UPORABO

- Odstranite vse nalepke, etikete ali embalažo z naprave.
- Pred prvo uporabo likalnika ali če ga dlje časa niste uporabljali, zlikajte kos odpadnega bombaža (idealno je staro brisačo), da odstranite morebitne nakopičene ostanke.
- Opomba: Ob prvi uporabi je normalno, da likalnik oddaja nekaj dima – to bo kmalu prenehalo, saj se bodo ostanki iz proizvodnje zažgali.
- Opomba: Med prvo uporabo lahko v rezervoarju opazite majhno količino vode. To je posledica testiranja v okviru nadzora kakovosti in je povsem običajno.

POLNJENJE/PONOVNO POLNJENJE

Ne uporabljajte vode z dodatki. To bo zmanjšalo življenjsko dobo aparata.

- Odstranite rezervoar tako, da ga s pomočjo vdolbenih ročajev na strani rezervoarja (5) (slika A) povlečete stran od telesa parnega generatorja.
- Rezervoar napolnite do oznake “max”. Ne prekoračite oznake “max”.
- **Ponovno namestite rezervoar (5).**

UPORABA

- Pomaknite zaklep likalnika (4) v položaj za odklepanje.
- Odstranite likalnik in podstavek za likalnik (10) s priklopne plošče (6).
- Postavite podstavek za likalnik (10) na ravno in stabilno površino.
- Likalnik položite na podstavek za likalnik (10).
- Priključite v omrežje.
- Pritisnite gumb za vklop (1) na likalniku, da vklopite aparat. Gumb za vklop (1) in gumb Lo/Hi (2) bosta utripala, dokler aparat v privzetem načinu (nizka moč) ne doseže delovne temperature.
- Opomba: Privzeto bo likalnik preklopil v način nizke porabe energije.

SI

NASTAVITVE TEMPERATURE

Ta parni generator ima 2 nastavitvi temperature SimplySet™ . Privzeto je likalnik ob vklopu nastavljen na nizko temperaturo.

Pritisnite gumb Lo/Hi (2) enkrat za preklop na visoko temperaturo (HI).

Opomba: Gre za način preklopa, ki ob vsakem pritisku preklopi med načini.

Lo/Hi	Bliskavica
Lo	modra
Hi	rdeča

Ko bo temperatura dosežena, bo lučka ostala prižgana.
To bo trajalo približno 30–60 sekund po prvem vklopu parne postaje.

Nastavitev vrtljivega gumba za temperaturo	Oznaka na etiketi oblačila
Lo	Hladno – najlon, akril, poliester
Lo	Toplo – volna, zmesi s poliestrom
HI	Vroče – bombaž, lan
	Ne likajte

Nasveti:
Preverite simbole za nego tekstila ( ).
Najprej likajte tkanine, ki zahtevajo nizko temperaturo, nato tiste, ki potrebujejo srednjo temperaturo, in na koncu tkanine, ki zahtevajo visoko (ali maksimalno) temperaturo.
Če se navodila na etiketi tkanine razlikujejo od tega vodnika, upoštevajte navodila na etiketi.

SPROŽILEC PARE

Položaj sprožilca	Stanje	Dejanje	Funkcija
Naprej	Odklenjeno	Pritisni in drži	Neprekinjeno izpihovanje pare
Nazaj	Zaklenjeno	/	Neprekinjeno izpihovanje pare
Naprej	Odklenjeno	Pritisni in drži (x2)	Sunek pare

Opomba: Sunek pare je mogoče aktivirati vsakih 10 sekund.

LIKANJE S PARO

- Nastavite temperaturo na HI.
- Pritisnite sprožilec pare za sprostitev pare, spustite ga za ustavitev.

Opomba: Ko prvič zaženete parni generator in pritisnete sprožilec za likanje s paro, bo prišlo do zamika, saj parni generator črpa vodo iz rezervoarja za pripravo sistema. To je normalno in lahko traja 20–30 sekund. Enako se zgodi po ponovnem polnjenju rezervoarja.

SUHO LIKANJE

Suho likanje lahko izvajate brez pritiskanja gumba za paro.
Če želite preprečiti nenamerno sprožitev pare, likajte z praznim rezervoarjem.
Najprej izvedite suho likanje, nato izklopite napravo, napolnite rezervoar in nadaljujte z likanjem s

paro.

VERTIKALNO PARNO LIKANJE

Odstranite gube z visečih oblačil, zaves in tkanin za opremo.

- Preverite, da je za tkanino ustrezno prezračevanje, sicer se lahko nabira vlaga, kar povzroči plesen.
- Poskrbite, da za tkanino ni ničesar, kar bi lahko poškodovala para.
- Preverite, da so žepi, robovi in manšete prazni.
- Preverite, da je temperatura nastavljena na HI.
- Likalnik držite blizu (vendar ne v stiku) s tkanino. Za občutljive tkanine ga držite bolj stran.

Priporočamo uporabo sprožilca pare za manjša območja, saj omogoča boljši nadzor.

ČIŠČENJE CALC

Funkcija Calc Clean zmanjšuje nabiranje vodnega kamna.
Ta postopek izpira likalno ploščo za ohranjanje optimalne učinkovitosti in daljše življenjske dobe.
Aktivira se po 2 urah neprekinjenega delovanja.
Gumb Calc (3) se bo osvetlil, kar pomeni, da je potrebno čiščenje.
Ko je naprava izklopljena, ne bo delovala, dokler ni izvedeno čiščenje Calc.
POMEMBNO: Pred začetkom funkcije Calc Clean odstranite likalnik s priklopne plošče (6).
Likalnik držite pod kotom približno 45° od vodoravne osi nad ustrezno posodo (npr. umivalnik ali posoda), pri čemer zagotovite, da se vroča voda ali para varno odvajata stran od uporabnika.

Aktivacija Calc Clean:
Držite gumb Calc (3) pritisnjen 2 sekundi za aktivacijo čiščenja.
Čiščenje lahko aktivirate kadarkoli med delovanjem.
Gumb Calc (3) bo med čiščenjem utripal. Ko preneha utripati, je postopek končan.

SAMODEJNI IZKLOP

Način neaktivnosti:
Po 8 minutah neaktivnosti se naprava preklopi v način samodejnega izklopa. Gumb za vklop (1) bo utripal.
Za ponovno aktivacijo pritisnite sprožilec pare (11).
Način zaklenjenega sprožilca:
Po 15 minutah neprekinjenega delovanja sprožilca pare v zaklenjenem položaju se naprava preklopi v način samodejnega izklopa.
To je varnostna funkcija. Za deaktivacijo odklenite sprožilec.

SI

SAMODEJNI IZKLOP NAPRAVE

Po 30 minutah neaktivnosti po aktivaciji načina samodejnega izklopa se naprava popolnoma izklopi.
Naprave ne puščajte priključene v omrežje dalj časa brez uporabe.

PODSTAVEK ZA LIKALNIK / SILIKONSKI PODSTAVEK

Odmor med preurejanjem oblačila (D):
Med preurejanjem oblačila likalnik odložite na podstavek za likalnik (10).
Likalnika ne odlagajte na druge površine razen na podstavek za likalnik (10).
Podstavek za likalnik (10) naj bo nameščen v priklopni plošči (6) ali na ravni, stabilni in negorljivi površini.

Likalnika nikoli ne odlagajte v priklopno ploščo (6) brez nameščenega podstavka za likalnik (10).

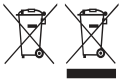
PO UPORABI

- Pritisnite gumb za vklop (1) na likalniku za izklop naprave.
- Ko se naprava ohladi na sobno temperaturo, vstavite podstavek za likalnik (10) v priklopno ploščo (6).
- Likalnik postavite na podstavek za likalnik (10) v priklopni plošči (6).
- Odstranite rezervoar (5).
- Izpraznite rezervoar (5) in odklopite ventil za izpust zraka (9). Po izpraznitvi ga ponovno priključite.
- Poskrbite, da bo kabel likalnika lepo shranjen v predalu za shranjevanje kabla (7).
- Poskrbite, da bo omrežni vtič lepo shranjen v predalu za shranjevanje vtiča (8).
- Pomaknite zaklep likalnika (4) v zaklenjen položaj.

VZDRŽEVANJE IN NEGA

- Zunanje površine obrišite s toplo vlažno krpo.
- Ko se naprava ohladi na sobno temperaturo, odstranite madeže s podplata z malo kisa.
- Na podplatu ne uporabljajte abrazivnih sredstev.
- Majhne količine pare se lahko sprostijo po sprostitvi sprožilca. To lahko povzroči nastanek plesni na priklopni plošči (6). Priporočamo, da po vsaki uporabi obrišete počivališče za likalnik (10) in priklopno ploščo (6).

RECIKLIRANJE



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.

ERP

Za informacije o porabi energije po Direktivi o okoljsko primerni zasnovi glejte spletno mesto **en.russellhobbs.com/erp**

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων εφόσον υπάρχει κάποιος να τα επιτηρεί/καθοδηγεί και εφόσον έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δε θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπάρχει κάποιος να τα επιβλέπει. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν είναι ενεργοποιημένο ή καθώς ψύχεται.
- Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να παραμένει σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία βρίσκεται η βάση είναι σταθερή.
- Να τοποθετείτε το σίδερο μόνο πάνω στη μονάδα βάσης.
- Μην αφήνετε το σίδερο χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ή τοποθετημένο πάνω στη σιδερώστρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο εάν έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά, παρουσιάζει δυσλειτουργία ή διαρροή.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από δικό του αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοιας εξειδίκευσης άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

GR

- Οι επιφάνειες της συσκευής θερμαίνονται υπερβολικά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην την γεμίζετε όσο είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Μην την αποθηκεύετε πριν κρυώσει πλήρως.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο με ασφάλεια ώστε να μην κρέμεται ή να αποτελεί κίνδυνο για σκοντάψιμο.
- Μην σιδερώνετε ρούχα ενώ φοριούνται.
- Μην αγγίζετε την πλάκα σιδερώματος και κρατήστε απόσταση από τον ατμό που εξέρχεται από αυτήν.

- Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο κοντά σε παιδιά.
- Μην τοποθετείτε τη βάση της συσκευής σε μαλακή, χαλιά ή ταπετσαρισμένη επιφάνεια, καθώς αυτό μπορεί να εμποδίσει τους αεραγωγούς που βρίσκονται κάτω από τη βάση.
- Κρατήστε τα καλώδια και τον σωλήνα ατμού μακριά από θερμά μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο για οποιονδήποτε σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
- Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε την πλάκα σιδερώματος – αποφύγετε κουμπιά, φερμουάρ κ.λπ.
- Το σίδερο διαθέτει προστατευτική θερμική ασφάλεια, η οποία ενεργοποιείται σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Αν συμβεί αυτό, το σίδερο θα σταματήσει να λειτουργεί και πρέπει να επιστραφεί για επισκευή.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΜΕΡΗ

1. Κουμπί Λειτουργίας
2. Κουμπί Χαμηλής/Υψηλής Ρύθμισης
3. Κουμπί Αφαλάτωσης
4. Κλείδωμα Σύνδεσης Σίδερου
5. Δοχείο Νερού
6. Πλάκα Σύνδεσης
7. Θήκη Καλωδίου Σίδερου
8. Θήκη Βύσματος Ρεύματος
9. Βαλβίδα Εκτόνωσης Αέρα
10. Βάση Σίδερου
11. Διακόπτης Ενεργοποίησης Ατμού (δεν εμφανίζεται)

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλες τις ετικέτες, αυτοκόλλητα ή συσκευασία από τη συσκευή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά ή αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, σιδερώστε ένα κομμάτι βαμβακερού υφάσματος (μια παλιά πετσέτα είναι ιδανική) για να αφαιρέσετε τυχόν συσσωρευμένα υπολείμματα.
- Σημείωση: Είναι φυσιολογικό το σίδερο να εκπέμπει λίγο καπνό αρχικά—αυτό θα σταματήσει σύντομα καθώς καίγονται τα υπολείμματα από την κατασκευή.
- Σημείωση: Μπορεί να παρατηρήσετε μια μικρή ποσότητα νερού στο δοχείο κατά την αρχική χρήση. Αυτό οφείλεται σε δοκιμές ποιοτικού ελέγχου και είναι φυσιολογικό.

ΠΛΗΡΩΣΗ/ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε νερό με πρόσθετα. Αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού τραβώντας το μακριά από το σώμα του ατμοπαραγωγού, χρησιμοποιώντας τις εσοχές στα πλάγια του Δοχείου Νερού (5) (Εικ. A).
- Γεμίστε το δοχείο μέχρι τη μέγιστη ένδειξη. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη.
- **Τοποθετήστε ξανά το Δοχείο Νερού (5).**

ΧΡΗΣΗ

- Μετακινήστε το Κλείδωμα Σύνδεσης Σίδερου (4) στη θέση ξεκλειδώματος.
- Αφαιρέστε το Σίδερο και τη Βάση Σίδερου (10) από την Πλάκα Σύνδεσης (6).
- Τοποθετήστε τη Βάση Σίδερου (10) σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Ακουμπήστε το Σίδερο πάνω στη Βάση Σίδερου (10).
- Συνδέστε στη πρίζα.
- Πατήστε το Κουμπί Λειτουργίας (1) στο σίδερο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το Κουμπί Λειτουργίας (1) και το Κουμπί Χαμηλής/Υψηλής Ρύθμισης (2) θα αναβοσβήνουν μέχρι η προεπιλεγμένη λειτουργία (Χαμηλή) να φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας.

- Σημείωση: Από προεπιλογή, το σίδερο θα ενεργοποιηθεί σε λειτουργία χαμηλής ισχύος.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

- Αυτός ο ατμοπαραγωγός διαθέτει 2 ρυθμίσεις θερμότητας SimplySet™ . Από προεπιλογή, το σίδερο ενεργοποιείται στη χαμηλή ρύθμιση κατά την εκκίνηση.
- Πατήστε μία φορά το Κουμπί Χαμηλής/Υψηλής Ρύθμισης (2) για να μεταβείτε στη ρύθμιση Υψηλής θερμότητας.
- Σημείωση: Πρόκειται για διακόπτη λειτουργίας που εναλλάσσει τις ρυθμίσεις με κάθε πάτημα.

Lo/Hi	Φλας
Lo	μπλε
Hi	κόκκινο

- Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, το φως θα παραμείνει σταθερά αναμμένο.
- Αυτό θα διαρκέσει περίπου 30–60 δευτερόλεπτα μετά την αρχική ενεργοποίηση του σταθμού ατμού.

Ρύθμιση επιλογέα θερμοκρασίας	Σήμανση ετικέτας υφάσματος
Lo	κρύο - νάιλον, ακρυλικά, πολυεστερικά
Lo	χλιαρό - μάλλινα, πολυεστερικά μείγματα
HI	ζεστό - βαμβακερά, λινά
	μη σιδερώνετε

Συμβουλές:

Ελέγξτε τα σύμβολα φροντίδας υφασμάτων ( ).

Σιδερώστε πρώτα τα υφάσματα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία, στη συνέχεια εκείνα που χρειάζονται μέτρια θερμοκρασία και ολοκληρώστε με αυτά που απαιτούν υψηλή (ή μέγιστη) θερμοκρασία.

Αν οι οδηγίες στην ετικέτα του υφάσματος διαφέρουν από αυτόν τον οδηγό, ακολουθήστε τις οδηγίες της ετικέτας.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΑΤΜΟΥ

Θέση Ενεργοποιητή	Κατάσταση	Ενέργεια	Λειτουργία
Μπροστά	Ξεκλείδωτο	Πατήστε και κρατήστε	Συνεχής Ατμός
Πίσω	Κλειδωμένο	/	Συνεχής Ατμός
Μπροστά	Ξεκλείδωτο	Πατήστε και κρατήστε (x2)	Έκρηξη Ατμού

Σημείωση: Η έκρηξη ατμού μπορεί να ενεργοποιηθεί κάθε 10 δευτερόλεπτα.

ΑΤΜΟΣΙΔΕΡΟ

- Ρυθμίστε τον έλεγχο θερμοκρασίας στη θέση HI.
- Πιέστε τη σκανδάλη ατμού για παραγωγή ατμού, αφήστε τη για να σταματήσει.

Σημείωση: Όταν ξεκινάτε για πρώτη φορά τον ατμοπαραγωγό και πιέζετε τη σκανδάλη για σιδέρωμα με ατμό, θα υπάρξει καθυστέρηση καθώς ο ατμοπαραγωγός αντλεί νερό από το δοχείο

GR

για να προετοιμάσει το σύστημα. Αυτό είναι φυσιολογικό και μπορεί να διαρκέσει 20–30 δευτερόλεπτα. Το ίδιο θα συμβεί και μετά την αναπλήρωση του δοχείου.

ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Μπορείτε να σιδερώσετε στεγνά απλώς χωρίς να πατήσετε το κουμπί ατμού. Αν θέλετε να βεβαιωθείτε ότι δεν θα το πατήσετε κατά λάθος, σιδερώστε με άδειο δοχείο. Μπορείτε να κάνετε πρώτα το στεγνό σιδέρωμα, μετά να απενεργοποιήσετε, να γεμίσετε το δοχείο και να συνεχίσετε με σιδέρωμα με ατμό.

ΚΑΘΕΤΟΣ ΑΤΜΟΣ

Αφαιρέστε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες και υφάσματα επίπλωσης.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός πίσω από το ύφασμα, διαφορετικά μπορεί να συσσωρευτεί υγρασία και να προκαλέσει μούχλα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα πίσω από το ύφασμα που μπορεί να υποστεί ζημιά από τον ατμό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τσέπες, τα γυρίσματα και οι μανσέτες είναι άδειες.
- Ελέγξτε ότι ο έλεγχος θερμοκρασίας είναι στη θέση HI.
- Κρατήστε το σίδερο κοντά (χωρίς να αγγίζει) το ύφασμα. Για ευαίσθητα υφάσματα, κρατήστε το σε μεγαλύτερη απόσταση.

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη σκανδάλη ατμού για μικρότερες περιοχές, καθώς προσφέρει καλύτερο έλεγχο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΑΛΑΤΑ

Η λειτουργία Calc Clean μειώνει τη συσσώρευση αλάτων. Αυτή η διαδικασία καθαρίζει την πλάκα για να διατηρείται η βέλτιστη απόδοση και η μακροχρόνια λειτουργία.

Η λειτουργία ενεργοποιείται μετά από 2 ώρες συνεχούς λειτουργίας.

Το Κουμπί Αφαλάτωσης (3) θα φωτιστεί, υποδεικνύοντας ότι απαιτείται καθαρισμός.

Μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή, δεν θα λειτουργήσει ξανά μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία Calc Clean, βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει αφαιρεθεί από την Πλάκα Σύνδεσης (6). Κρατήστε το σίδερο σε γωνία περίπου 45° από την οριζόντια θέση, πάνω από κατάλληλο δοχείο (π.χ. νεροχύτη ή δοχείο), ώστε η εκροή ζεστού νερού ή ατμού να κατευθύνεται με ασφάλεια μακριά από τον χρήστη.

Ενεργοποίηση Calc Clean

Κρατήστε πατημένο το Κουμπί Αφαλάτωσης (3) για 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει ο καθαρισμός. Μπορεί να ενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή κατά τη λειτουργία.

Το Κουμπί Αφαλάτωσης (3) θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει, η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Κατάσταση Αδράνειας

Μετά από 8 λεπτά αδράνειας, η μονάδα θα μεταβεί σε λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Το Κουμπί Λειτουργίας (1) θα αναβοσβήνει. Για επανενεργοποίηση της συσκευής, πατήστε τον Διακόπτη Ενεργοποίησης Ατμού (11).

Κατάσταση Κλειδώματος Σκανδάλης

Μετά από 15 λεπτά συνεχούς λειτουργίας της σκανδάλης ατμού σε θέση κλειδώματος, η μονάδα θα μεταβεί σε λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Πρόκειται για λειτουργία ασφαλείας. Για απενεργοποίηση, ξεκλειδώστε τη σκανδάλη για να ενεργοποιηθεί ο διακόπτης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Μετά από 30 λεπτά αδράνειας από τη στιγμή που ενεργοποιήθηκε η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί πλήρως.

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα για μεγάλα χρονικά διαστήματα αδράνειας.

ΒΑΣΗ ΣΙΔΕΡΟΥ / ΣΙΛΙΚΟΝΟΥΧΑ ΒΑΣΗ

Αναμονή του σίδερου κατά την τακτοποίηση του ρούχου (D)

Κατά την τακτοποίηση του ρούχου, ακουμπήστε το σίδερο στη Βάση Σίδερου (10) που παρέχεται.

Μην ακουμπάτε το σίδερο σε οποιαδήποτε άλλη επιφάνεια εκτός από τη Βάση Σίδερου (10).

Η Βάση Σίδερου (10) πρέπει να τοποθετείται είτε στην Πλάκα Σύνδεσης (6) είτε σε επίπεδη, σταθερή και μη εύφλεκτη επιφάνεια.

Ποτέ μην ακουμπάτε το σίδερο στην Πλάκα Σύνδεσης (6) χωρίς να έχει τοποθετηθεί η Βάση Σίδερου (10).

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

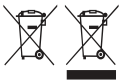
- Πατήστε το Κουμπί Λειτουργίας (1) στο σίδερο για απενεργοποίηση.
- Όταν το σίδερο έχει κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου, τοποθετήστε τη Βάση Σίδερου (10) στην Πλάκα Σύνδεσης (6).
- Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στη Βάση Σίδερου (10) στην Πλάκα Σύνδεσης (6).
- Αφαιρέστε το Δοχείο Νερού (5).
- Αδειάστε το Δοχείο Νερού (5) φροντίζοντας να αποσυνδέσετε τη Βαλβίδα Εκτόνωσης Αέρα (9). Επανασυνδέστε τη μετά την εκκένωση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του σίδερου είναι τακτοποιημένο στη Θήκη Καλωδίου Σίδερου (7).
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα ρεύματος είναι τακτοποιημένο στη Θήκη Βύσματος Ρεύματος (8).
- Μετακινήστε το Κλείδωμα Σύνδεσης Σίδερου (4) στη θέση κλειδώματος.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με ένα ζεστό, υγρό πανί.
- Όταν το σίδερο κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου, αφαιρέστε τους λεκέδες από την πλάκα σιδερώματος με λίγο ξύδι.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά στην πλάκα σιδερώματος.
- Μικρές ποσότητες ατμού μπορεί να απελευθερωθούν μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανάπτυξη μούχλας στη βάση στήριξης (6). Συνιστούμε να σκουπίζετε τη βάση στήριξης του σίδερου (10) και τη βάση στήριξης (6) μετά από κάθε χρήση.

GR

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

ERP

Για πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας προϊόντων που σχετίζονται με την κατανάλωση ενέργειας, ανατρέξτε στον ιστότοπο **en.russellhobbs.com/erp**

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felnőtt személy felügyeli/utasításokkal látja el őket, illetve megértették a lehetséges veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 éven aluli, felügyelet nélküli gyerekek nem végezhetik el. 8 éven aluli gyerekektől tartsa távol a készüléket és a kábelét.
- A vasalót és annak kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyermekektől, amikor az be van kapcsolva vagy hűl.
- A vasalót lapos, stabil felületen használja és tárolja. Amikor a vasalót a tartóra helyezi, ügyeljen arra, hogy a tartó egy stabil felületen álljon.
- A vasalót csak az alapegységen tartsa.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót, amíg az be van dugva vagy a vasalódeszkán áll.
- Ne használja a vasalót, ha leejtette, megsérült, hibásan működik vagy szivárog.
- Ha a tápkábel sérült, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy hasonló, képesített személy köteles kicserélni.

⚠ A készülék felületei felforrósodnak.

Ne merítse folyadékba. Ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban.

- Ne töltse fel, amíg a készülék a hálózatra van csatlakoztatva.
- Ne tárolja, amíg a készülék le nem hűlt.

Gondoskodjon róla, hogy a kábel biztonságosan legyen elvezetve, hogy ne lógjon le és ne jelentsen botlásveszélyt.

Ne vasaljon ruhát, miközben azt valaki viseli.

Ne érintse meg a talplemezt, és tartsa távol magát a belőle kiáramló gőztől.

Ne használja a vasalót gyermekek közelében.

Ne helyezze az alapegységet puha, szőnyeggel borított vagy kárpitozott felületre, mivel ez elzárhatja az alapegység alján található szellőzőnyílásokat.

Tartsa távol a kábeleket és a gőzcsövet a forró részegységektől.

A vasalót kizárólag a jelen útmutatóban leírt célokra használja.

Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a talplemezt – kerülje a gombokat, cipzárakat stb.
A vasaló védelmi célból hőbiztosítékkal van ellátva, amely túlmelegedés esetén kiolvad. Ilyen esetben a vasaló működése leáll, és javításra vissza kell küldeni.

KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

ALKATRÉSZEK

1. Bekapcsológomb
2. Alacsony/Magas gomb
3. Vízkőgomb
4. Vasaló rögzítőzár
5. Víztartály
6. Rögzítőlap
7. Kábeltartó
8. Hálózati csatlakozó tároló
9. Levegőkiengedő szelep
10. Vasalótartó
11. Gőzindító kapcsoló (nincs ábrázolva)

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítson el minden címkét, matricát vagy csomagolást a készülékről.
- Mielőtt először használná a vasalót – vagy ha hosszabb ideje nem használta –, vasaljon át egy darab pamutszövetet (egy régi törölköző ideális), hogy eltávolítsa az esetlegesen felgyülemlett maradványokat.
- Megjegyzés: Kezdetben normális jelenség, ha a vasaló enyhe füstöt bocsát ki – ez rövid időn belül megszűnik, amint az esetleges gyártási maradványok elégnek.
- Megjegyzés: Az első használat során előfordulhat, hogy kis mennyiségű vizet talál a tartályban. Ez a minőségellenőrzési tesztelés eredménye, és teljesen normális.

TÖLTÉS/ÚJRATÖLTÉS

Ne használjon adalékanyagokat tartalmazó vizet. Ez csökkenti a készülék élettartamát.

- Távolítsa el a víztartályt úgy, hogy a gőzfejlesztő testétől elhúzza, a Tartály (5) oldalán található bemélyedéseknél megfogva (lásd A ábra).
- Töltse fel a tartályt a maximális jelzésig. Ne lépje túl a maximális szintet.
- Helyezze vissza a Tartályt (5).

HASZNÁLAT

- Csúsztassa az Vasaló Rögzítőzárat (4) az oldott pozícióba.
- Távolítsa el a Vasalót és a Vasalótartót (10) a Rögzítőlapról (6).
- Helyezze a Vasalótartót (10) sík és stabil felületre.
- Helyezze a Vasalót a Vasalótartóra (10).
- Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz.
- Nyomja meg a Bekapcsoló gombot (1) a vasalón a készülék bekapcsolásához. A Bekapcsoló gomb (1) és a Lo/Hi gomb (2) villogni fognak, amíg az alapértelmezett (Alacsony) üzemmód el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- Megjegyzés: Alapértelmezés szerint a vasaló Alacsony teljesítményű üzemmódban indul el.

HU

HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁSOK

Ez a gőzállomás két SimplySet™ hőmérséklet-beállítással rendelkezik. Alapértelmezés szerint a vasaló alacsony fokozaton indul el bekapcsoláskor.

Lo/Hi	Vaku
Lo	kék
Hi	piros

Megjegyzés: Ez egy üzemmódváltó gomb, amely minden egyes megnyomásra vált a két üzemmód között.
A Lo/Hi gomb (2) villogni fog, amíg a vasaló el nem éri a kívánt hőmérsékletet. Amint a hőmérséklet elérte a beállított értéket, a jelzőfény folyamatosan világítani fog. Ez a gőzállomás első bekapcsolása után körülbelül 30–60 másodpercet vesz igénybe.

Hőszabályozó gomb beállítása	Jelzés a ruhacímkén
Lo	Langyos – nejlon, akril, poliészter
Lo	Meleg – gyapjú, poliészter keverék
HI	Forró – pamut, vászon
	Ne vasalja

Tippek:

Ellenőrizze a textilápolási szimbólumokat( ).

Először vasalja azokat a szöveteket, amelyek alacsony hőmérsékletet igényelnek, majd azokat, amelyek közepes hőmérsékletet, és végül azokat, amelyek magas (vagy maximális) hőmérsékletet igényelnek.

Ha a szövetcímkén szereplő utasítások eltérnek ettől az útmutatótól, kövesse a címkén található utasításokat.

GŐZKIOLDÓ

Ravasz pozíció	Állapot	Művelet	Funkció
Előre	Nyitott	Nyomva tartani	Folyamatos gőz
Hátra	Zárt	/	Folyamatos gőz
Előre	Nyitott	Nyomva tartani (x2)	Gőzlövet

Megjegyzés: A gőzlövet 10 másodpercenként aktiválható.

GŐZÖS VASALÁS

- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót HI fokozatra.
- Nyomja meg a gőzindító kart a gőz kibocsátásához, engedje el a gőz leállításához.

Megjegyzés: Amikor először elindítja a gőzállomást és megnyomja a gőzindító kart, késés tapasztalható, mivel a készülék vizet pumpál a tartályból a rendszer előkészítéséhez. Ez normális, és 20–30 másodpercet vehet igénybe. Ugyanez történik a tartály újratöltése után is.

SZÁRAZ VASALÁS

Száraz vasalást végezhet anélkül, hogy megnyomná a gőzgombot. Ha biztos akar lenni abban, hogy véletlenül sem nyomja meg, akkor üres tartállyal vasaljon. Először végezze el a száraz vasalást, majd kapcsolja ki a készüléket, töltse fel a tartályt, és folytassa a gőzös vasalással.

FÜGGŐLEGES GŐZÖLÉS

Távolítsa el a gyűrődéseket lógó ruhákból, függönyökből és kárpitozott anyagokból.

Győződjön meg róla, hogy az anyag mögött megfelelő szellőzés van, különben nedvesség halmozódhat fel, ami penészedést okozhat.

Biztosítsa, hogy az anyag mögött ne legyen semmi, amit a gőz károsíthat.

Győződjön meg róla, hogy a zsebek, hajtások és mandzsetták üresek.

Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-szabályozó HI fokozaton van-e.

Tartsa a vasalót közel az anyaghoz (de ne érintse meg). Finom anyagok esetén tartsa távolabb.

Javasoljuk, hogy kisebb területeken használja a gőzindító kart, mivel ez jobb irányítást biztosít.

VÍZKŐELTÁVOLÍTÁS

A Calc Clean funkció csökkenti a vízkő lerakódását. Ez a művelet átöblíti a talplemezt az optimális teljesítmény és élettartam fenntartása érdekében.

Ez a funkció 2 óra folyamatos működés után aktiválódik.

A Calc gomb (3) világítani kezd, jelezve, hogy vízkőtisztítás szükséges.

Miután a készüléket kikapcsolta, nem működik újra, amíg a vízkőtisztítás meg nem történik.

FONTOS: A Calc Clean funkció elindítása előtt távolítsa el a vasalót a Rögzítőlapról (6). Tartsa a vasalót körülbelül 45°-os szögben vízszinteshez képest, egy megfelelő edény (pl. mosogató vagy tartály) fölé helyezve, ügyelve arra, hogy a forró víz vagy gőz biztonságosan távozzon a felhasználótól.

Calc Clean aktiválása

Tartsa lenyomva a Calc gombot (3) 2 másodpercig a tisztítás elindításához. Ez bármikor aktiválható működés közben.

A Calc gomb (3) villogni fog a tisztítás alatt. Amint a villogás megszűnik, a folyamat befejeződött.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSI MÓD

Inaktív mód

8 perc inaktivitás után a készülék automatikus kikapcsolási módba lép. A Bekapcsoló gomb (1) villogni fog. A készülék újraaktiválásához nyomja meg a Gőzindító kapcsolót (11).

Rögzített gomb mód

15 perc folyamatos gőzindítás után, ha a gomb rögzített állásban van, a készülék automatikus kikapcsolási módba lép. Ez egy biztonsági funkció. A deaktiváláshoz oldja ki a gombot.

AUTOMATIKUS ÁRAMTALANÍTÁS

30 perc inaktivitás után, miután az automatikus kikapcsolási mód aktiválódott, a készülék teljesen kikapcsol.

Ne hagyja a készüléket hosszabb ideig csatlakoztatva a hálózathoz inaktív állapotban.

HU

VASALÓTARTÓ / SZILIKON TARTÓ

A vasaló pihentetése a ruha igazítása közben (D)

A ruha igazítása közben helyezze a vasalót a mellékelt Vasalótartóra (10).

Ne helyezze a vasalót más felületre, csak a mellékelt Vasalótartóra (10).

A Vasalótartót (10) helyezze a Rögzítőlapra (6) vagy egy sík, stabil és nem éghető felületre.

Soha ne helyezze a vasalót a Rögzítőlapra (6) a Vasalótartó (10) nélkül.

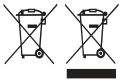
HASZNÁLAT UTÁN

- Nyomja meg a Bekapcsoló gombot (1) a vasalón a kikapcsoláshoz.
- Miután lehűlt szobahőmérsékletre, helyezze a Vasalótartót (10) a Rögzítőlapra (6).
- Helyezze a vasalót a Vasalótartóra (10) a Rögzítőlapon (6).
- Távolítsa el a Tartályt (5).
- Ürítse ki a Tartályt (5), ügyelve arra, hogy kihúzza a Levegőkiengedő szelepet (9). Ürítés után helyezze vissza.
- Győződjön meg róla, hogy a Vasaló kábele rendezetten van elhelyezve a Kábel tárolóban (7).
- Győződjön meg róla, hogy a Hálózati csatlakozó rendezetten van elhelyezve a Hálózati csatlakozó tárolóban (8).
- Kapcsolja a Vasaló Rögzítőzárat (4) zárt pozícióba.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Törölje le a külső felületeket meleg, nedves ruhával.
- Miután a készülék lehűlt szobahőmérsékletre, távolítsa el a foltokat a talplemezről egy kevés ecettel.
- Ne használjon súrolószereket a talplemezen.
- A ravasz elengedése után kis mennyiségű gőz távozhat, ami penészedést okozhat a dokkolóállomáson (6). Javasoljuk, hogy minden használat után törölje le a vasalótartót (10) és a dokkolóállomást (6).

ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.

ERP

Az ErP energiafogyasztási információkért keresse fel a weboldalt **en.russellhobbs.com/erp**

Talimatları okuyun, güvende tutun, cihazı devrederseniz bunları da devredin. Kullanmadan önce tüm ambalajları çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine uyun:

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yeterli fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitelere veya bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, sadece gözetim altında olmaları/talimatlandırılmaları ve ilgili tehlikeleri kavramaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş veya üzerinde ve gözetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- Ütüyü ve kablosunu, cihaz çalışır durumdayken veya soğuma aşamasındayken 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Ütü düz, sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve tutulmalıdır. Ütüyü standının üzerine yerleştirirken standın sabit bir yüzey üzerinde durmasını sağlayın.
- Ütüyü sadece taban ünitesinin üzerine koyun.
- Ütü prize takılıyken veya ütü masası üzerinde dururken başında bırakmayın.
- Ütü düşmüşse, hasar görmüşse, arızalıysa veya su sızdırıyorsa kullanmayın.
- Bir tehlikeyi önlemek için, besleme kablosu hasarlandığında üretici, servis birimi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.

⚠ Cihazın yüzeyleri çok ısınabilir.

Cihazı sıvı içine daldırmayın. Banyoda, suyun yakınında veya açık alanda kullanmayın.

- Cihaz elektrik prizine bağlıyken su haznesini doldurmayın.
- Cihaz soğumadan muhafaza etmeyin.

TR

Kablonun sarkmasını veya takılma tehlikesi oluşturmasını önlemek için güvenli bir şekilde yönlendirildiğinden emin olun.

Giysi giyilirken ütülemeyin.

Taban plakaya dokunmayın ve çıkan buhardan uzak durun.

Ütüyü çocukların bulunduğu ortamda kullanmayın.

Taban ünitesini yumuşak, halı kaplı veya döşemeli bir yüzey üzerine koymayın; bu, taban ünitesinin altındaki havalandırma deliklerini engelleyebilir.

Kabloları ve buhar borusunu sıcak parçalardan uzak tutun.

Ütüyü bu talimatlarda belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

Taban plakayı çizmeyin – düğmelerden, fermuarlardan vb. kaçının.

Ütüde aşırı ısınma durumunda devreye giren koruyucu bir termal sigorta bulunur. Bu durumda ütü çalışmayı durdurur ve onarım için geri gönderilmelidir.

YALNIZCA EVDE KULLANIM IÇINDIR.

PARÇALAR

1. Güç Düğmesi
2. Lo/Hi Düğmesi
3. Hesaplama Düğmesi
4. Ütü Yerleştirme Kilidi
5. Su Haznesi
6. Yerleştirme Plakası
7. Ütü Kablo Saklama Bölmesi
8. Ana Priz Saklama Bölmesi
9. Hava Tahliye Valfi
10. Ütü Dinlendirme Yeri
11. Buhar Tetikleme Anahtarı (gösterilmemiştir)

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihaz üzerindeki tüm etiketleri, çıkartmaları veya ambalajı çıkarın.
- Ütüyü ilk kez kullanmadan önce veya uzun süre kullanılmadıysa, bir parça pamuklu kumaş (eski bir havlu idealdir) üzerinde ütü yaparak birikmiş kalıntıları temizleyin.
- Not: Ütünün ilk kullanımda biraz duman çıkarması normaldir—bu, üretim kalıntıları yandıkça kısa sürede duracaktır.
- Not: İlk kullanım sırasında su haznesinde az miktarda su fark edebilirsiniz. Bu, kalite kontrol testlerinin bir sonucudur ve normaldir.

DOLDURMA/YENIDEN DOLDURMA

Katkı maddesi içeren su kullanmayınız. Bu, cihazın ömrünü kısaltır.

- Su Haznesi'ni (5) gövde kısmından uzaklaştırmak için, Hazne Tankı'nın yan tarafındaki girintili tutma yerlerini kullanarak çekerek çıkarın (Şekil A).
- Hazneyi maksimum seviyeye kadar doldurun. Maksimum işareti aşmayınız.
- Su Haznesi'ni (5) yeniden takın.

KULLANIM

- Ütü Yerleştirme Kilidi'ni (4) kilit açık konumuna kaydırın.
- Ütüyü ve Ütü Dinlendirme Yeri'ni (10), Yerleştirme Plakası'ndan (6) çıkarın.
- Ütü Dinlendirme Yeri'ni (10) düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Ütüyü, Ütü Dinlendirme Yeri'nin (10) üzerine koyun.
- Cihazı ana prize takın.
- Cihazı açmak için ütü üzerindeki Güç Düğmesi'ne (1) basın. Güç Düğmesi (1) ve Lo/Hi Düğmesi (2), varsayılan mod (Düşük) çalışma sıcaklığına ulaşana kadar yanıp sönecektir.
- Not: Ütü, varsayılan olarak Düşük güç modunda çalışır.

ISITMA AYARLARI

Bu buhar jeneratörü, 2 adet SimplySet™ ısı ayarına sahiptir. Cihaz açıldığında ütü varsayılan olarak düşük

ayarda çalışır.
Lo/Hi Düğmesi'ne (2) bir kez basarak HI ayarına geçin.
Not: Bu bir mod geçiş düğmesidir; her basışta modlar arasında geçiş yapar.

Lo/Hi	Flaş
Lo	mavi
Hi	kırmızı

Sıcaklık ulaşıldığında ışık sabit yanar.
Bu işlem, buhar istasyonunu ilk açtıktan sonra yaklaşık 30–60 saniye sürer.

Isı Ayar Düğmesi Ayarı	Giysi Etiketi İşaretlemesi
Lo	soğuk – naylon, akrilik, polyester
Lo	ılık – yün, polyester karışımları
HI	sıcak – pamuk, keten
	ütülenmez

İpuçları:
Tekstil bakım sembollerini kontrol edin ( ).
Önce düşük sıcaklık gerektiren kumaşları ütüleyin, ardından orta sıcaklık isteyenleri ve en son yüksek (veya maksimum) sıcaklık gerektiren kumaşları ütüleyin.
Kumaş etiketindeki talimatlar bu kılavuzdan farklıysa, etiket üzerindeki talimatlara uyun.

BUHAR TETİKLEYİCİSİ

Tetikleyici Konumu	Durum	Eylem	Fonksiyon
İleri	Kilitsiz	Basılı Tut	Sürekli Buhar
Geri	Kilitli	/	Sürekli Buhar
İleri	Kilitsiz	Basılı Tut(x2)	Buhar Atımı

Not: Buhar Atımı her 10 saniyede bir etkinleştirilebilir.

BUHARLI ÜTÜLEME

- Sıcaklık kontrolünü HI konumuna ayarlayın.
- Buhar üretmek için buhar tetikleyicisini sıkın, durdurmak için bırakın.

Not: Buhar jeneratörünü ilk çalıştırdığınızda ve buhar tetikleyicisini çektiğinizde, sistemin hazneden su pompalayarak hazırlık yapması nedeniyle kısa bir gecikme olabilir. Bu normaldir ve 20–30 saniye sürebilir. Aynı durum hazne yeniden doldurulduktan sonra da yaşanabilir.

TR

KURU ÜTÜLEME

Sadece buhar düğmesine basmadan ütü yaparak kuru ütüleme gerçekleştirebilirsiniz. Ancak buhar düğmesine yanlışlıkla basmamak için, hazne boşken ütü yapmanız önerilir. Önce kuru ütüleme yapabilir, ardından cihazı kapatıp hazneyi doldurarak buharlı ütülemeye geçebilirsiniz.

DİKEY BUHARLAMA

Askıdaki giysiler, perdeler ve döşemelik kumaşlardaki kırışıklıkları giderin.
Kumaşın arkasında yeterli havalandırma olduğundan emin olun; aksi takdirde nem birikerek küf oluşabilir.
Buhardan zarar görebilecek hiçbir şeyin kumaşın arkasında olmadığından emin olun.
Ceplerin, kıvrımların ve manşetlerin boş olduğundan emin olun.
Sıcaklık kontrolünün HI konumunda olduğundan emin olun.
Ütüyü kumaşa yakın (ancak temas etmeyecek şekilde) tutun. Hassas kumaşlar için ütüyü daha uzakta tutun.
Küçük alanlarda buhar tetikleyicisini kullanmanızı öneririz; bu size daha iyi kontrol sağlar.

KİREÇ TEMİZLEME

Calc Clean, kireç birikimini azaltır. Bu işlem, tabanı temizleyerek optimum performans ve uzun ömür sağlar.
Bu özellik, 2 saatlik kesintisiz çalışmadan sonra etkinleşir.
Calc Düğmesi (3) yanar ve kireç temizliği gerektiğini gösterir.
Cihaz kapatıldığında, Calc Clean işlemi yapılmadan tekrar çalıştırılamaz.
ÖNEMLİ: Calc Clean işlevini başlatmadan önce, ütünün Yerleştirme Plakası'ndan (6) çıkarıldığından emin olun. Ütüyü yataydan yaklaşık 45° açıyla tutun ve uygun bir kap (örneğin lavabo veya kap) üzerinde konumlandırın. Sıcak su veya buharın kullanıcıdan güvenli şekilde uzaklaştırıldığından emin olun.

Calc Clean'i Etkinleştirme

Calc Düğmesi'ne (3) 2 saniye basılı tutarak temizliği başlatın. Bu işlem, çalışma sırasında herhangi bir zamanda etkinleştirilebilir.
Temizlik süresince Calc Düğmesi (3) yanıp söner. Yanıp sönme durduğunda işlem tamamlanmış olur.

OTOMATİK KAPANMA MODU

Pasif mod

8 dakika boyunca işlem yapılmazsa cihaz otomatik kapanma moduna geçer. Güç Düğmesi (1) yanıp söner. Cihazı yeniden etkinleştirmek için Buhar Tetikleme Anahtarı (11)'ne basın.

Tetik kilidi modu

15 dakika boyunca buhar tetikleyicisi kilitli konumda tutulursa cihaz otomatik kapanma moduna geçer. Bu bir güvenlik özelliğidir. Devre dışı bırakmak için tetik kilidini açarak anahtarı etkinleştirin.

OTOMATİK GÜÇ KAPANMA MODU

Otomatik kapanma modunun etkinleşmesinden sonra 30 dakika boyunca işlem yapılmazsa cihaz tamamen kapanır.
Cihazı uzun süre kullanılmayacaksa ana prize bağlı bırakmayınız.

ÜTÜ DİNLENDİRME YERİ / SİLİKON DİNLENDİRME YERİ

Giysinizi yeniden düzenlerken ütüyü dinlendirme (D)
Giysinizi düzenlerken ütüyü Ütü Dinlendirme Yeri'ne (10) yerleştirin.
Ütüyü, Ütü Dinlendirme Yeri (10) dışında herhangi bir yüzeye koymayınız.
Ütü Dinlendirme Yeri (10), Yerleştirme Plakası'na (6) veya düz, sabit ve yanıcı olmayan bir yüzeye yerleştirilmelidir.
Ütü Dinlendirme Yeri (10) yerleştirilmeden ütüyü Yerleştirme Plakası'na (6) koymayınız.

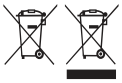
KULLANIM SONRASI

- Güç Düğmesi'ne (1) basarak cihazı kapatın.
- Ütü oda sıcaklığına soğuduktan sonra, Ütü Dinlendirme Yeri'ni (10) Yerleştirme Plakası'na (6) yerleştirin.
- Ütüyü Yerleştirme Plakası'ndaki (6) Ütü Dinlendirme Yeri'ne (10) koyun.
- Su Haznesi'ni (5) çıkarın.
- Su Haznesi'ni (5) boşaltın, Hava Tahliye Valfi'ni (9) çıkararak boşaltma işlemini gerçekleştirin. Boşalttıktan sonra tekrar takın.
- Ütü kablosunun, Ütü Kablo Saklama Bölmesi'ne (7) düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Ana priz kablosunun, Ana Priz Saklama Bölmesi'ne (8) düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Ütü Yerleştirme Kilidi'ni (4) kilitli konuma getirin.

BAKIM VE TEMİZLİK

- Dış yüzeyleri ılık ve nemli bir bezle silin.
- Cihaz oda sıcaklığına kadar soğuduktan sonra, taban plakası üzerindeki lekeleri biraz sirke ile temizleyin.
- Taban plakası üzerinde aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- Tetiği bıraktıktan sonra az miktarda buhar çıkabilir. Bu durum, Yerleştirme Plakası'nda (6) küf oluşmasına neden olabilir. Her kullanımdan sonra Ütü Sehpası'nı (10) ve Yerleştirme Plakası'nı (6) temizlemenizi öneririz.

GERİ DÖNÜŞÜM



Tehlikeli maddelerden kaynaklanan çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, bu sembollerden biriyle işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve şarj edilemez piller, ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve varsa şarj edilebilir ve şarj edilemez pilleri her zaman uygun bir resmi geri dönüşüm/toplama noktasında bertaraf edin.

ERP

ErP enerji tüketim bilgileri için lütfen web sitesine başvurun **en.russellhobbs.com/erp**

TR

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați şi instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de cel puțin 8 ani şi de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența şi cunoştințele necesare doar dacă sunt supravegheate/ au fost instruite în prealabil şi au înțeles pericolele la care se expun. Este interzisă joaca copiilor cu acest aparat. Operațiunile de curățare şi de întreținere nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceştia au peste 8 ani şi sunt supravegheați. Aparatul şi cablul nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Țineți fierul de călcat și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani atunci când este conectat la rețea sau se răcește.
- Fierul de călcat trebuie folosit și așezat pe o suprafață plată, stabilă. Atunci când așezați fierul de călcat pe suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este plasat suportul este stabilă.
- Așezați fierul de călcat doar pe unitatea de bază.
- Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat cât timp este conectat la priză sau așezat pe masa de călcat.
- Nu utilizați fierul de călcat dacă a fost scăpat, este deteriorat, nu funcționează corespunzător sau prezintă scurgeri.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de către personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.

⚠ Suprafețele aparatului se vor încinge.

Nu scufundați aparatul în lichide. Nu utilizați aparatul în baie, în apropierea apei sau în aer liber.

- Nu umpleți rezervorul cât timp aparatul este conectat la rețeaua electrică.
- Nu depozitați aparatul până când acesta nu s-a răcit complet.

Asigurați-vă că cablul este poziționat în siguranță, pentru a preveni atârnarea sau transformarea într-un pericol de împiedicare.

Nu călcați hainele în timp ce sunt purtate.

Nu atingeți talpa fierului și evitați contactul cu aburul emis de aceasta.

Nu utilizați fierul de călcat în preajma copiilor.

Nu așezați unitatea de bază pe suprafețe moi, acoperite cu mochetă sau tapițate, deoarece acest lucru

poate bloca orificiile de ventilație aflate dedesubt.
Țineți cablurile și conducta de abur departe de părțile fierbinți.
Nu utilizați fierul de călcat în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.
Aveți grijă să nu zgâriați talpa fierului – evitați contactul cu nasturi, fermoare etc.
Fierul de călcat este prevăzut cu o siguranță termică de protecție, care se va arde în caz de supraîncălzire. Dacă acest lucru se întâmplă, fierul va înceta să funcționeze și trebuie trimis la reparat.

DOAR PENTRU UZ CASNIC

PĂRŢI COMPONENTE

1. Buton de Pornire
2. Buton Lo/Hi
3. Buton Anti-Calcar
4. Mecanism de Blocare al Fierului de Călcat
5. Rezervor de Apă
6. Placă de Așezare
7. Compartiment pentru Depozitarea Cabului Fierului de Călcat
8. Compartiment pentru Depozitarea Cabului de Alimentare
9. Supapă de Evacuare a Aerului
10. Suport pentru Fierul de Călcat
11. Comutator pentru Activarea Aburului (neilustrat)

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Eliminați orice etichete, autocolante sau ambalaje de pe aparat.
- Înainte de a folosi fierul de călcat pentru prima dată sau dacă nu a fost utilizat o perioadă îndelungată, călcați o bucată de bumbac (un prosop vechi este ideal) pentru a îndepărta eventualele reziduuri acumulate.
- Notă: Este normal ca fierul de călcat să emită puțin fum la început — acest lucru va înceta în scurt timp, pe măsură ce reziduurile din procesul de fabricație se ard.
- Notă: Este posibil să observați o cantitate mică de apă în rezervor la prima utilizare. Acest lucru se datorează testelor de control al calității și este normal.

UMPLERE / REUMPLERE

Nu utilizați apă cu aditivi. Acest lucru va reduce durata de viață a aparatului.

- Scoateți rezervorul trăgându-l de corpul generatorului de abur, folosind zonele adâncite de prindere aflate pe lateralul Rezervorului de Apă (5) (Fig. A).
- Umpleți rezervorul până la marcajul maxim. Nu depășiți acest marcaj.
- **Reinstalați Rezervorul de Apă (5).**

UTILIZARE

- Glisați Mecanismul de Blocare al Fierului de Călcat (4) în poziția de deblocare.
- Scoateți Fierul de Călcat și Suportul pentru Fierul de Călcat (10) de pe Placa de Așezare (6).
- Așezați Suportul pentru Fierul de Călcat (10) pe o suprafață plană și stabilă.
- Așezați Fierul de Călcat pe Suportul pentru Fierul de Călcat (10).
- Conectați aparatul la priza principală.
- Apăsați Butonul de Pornire (1) de pe fierul de călcat pentru a porni aparatul. Butonul de Pornire (1) și Butonul Lo/Hi (2) vor începe să lumineze intermitent până când modul implicit (Low) atinge temperatura de funcționare.
- Notă: În mod implicit, fierul de călcat va intra în modul de putere redusă (Low).

RO

SETĂRI DE TEMPERATURĂ

- Acest generator de abur are 2 setări de temperatură SimplySet™ . În mod implicit, fierul de călcat va fi setat pe nivelul scăzut la pornire.
- Apăsați o dată Butonul Lo/Hi (2) pentru a comuta la nivelul HI.
- Notă: Acesta este un comutator de mod care va alterna între cele două setări la fiecare apăsare.

Lo/Hi	Flash
Lo	albastru
Hi	roșu

- După ce temperatura a fost atinsă, lumina va rămâne aprinsă. Acest proces durează între 30 și 60 de secunde după pornirea stației de abur.

Setare selector de căldură	Marcaj etichetă îmbrăcăminte
Lo	rece – nailon, acrilice, poliester
Lo	cald – lână, amestecuri de poliester
HI	fierbinte – bumbac, in
	nu călcați

Sfaturi:

Verificați simbolurile de îngrijire a textilelor ( ).

Călcați mai întâi țesăturile care necesită temperaturi scăzute, apoi pe cele care necesită temperaturi medii, iar la final pe cele care necesită temperaturi ridicate (sau maxime).

Dacă instrucțiunile de pe eticheta materialului diferă de acest ghid, urmați instrucțiunile de pe etichetă.

DECLANȘATOR DE ABURI

Poziția Declanșatorului	Stare	Acțiune	Funcție
Înainte	Deblocat	Apăsați și mențineți apăsat	Abur Continuu
Înapoi	Blocat	/	Abur Continuu
Forward	Deblocat	Apăsați și mențineți apăsat (x2)	Jet de Abur

Notă: Jetul de abur poate fi activat la fiecare 10 secunde.

CĂLCAT CU ABUR

- Setați controlul temperaturii pe HI.
- Apăsați declanșatorul de abur pentru a produce abur, eliberați-l pentru a opri.

Notă: La prima utilizare a generatorului de abur și la apăsarea declanșatorului pentru călcat cu abur, va exista o întârziere deoarece generatorul de abur pompează apă din rezervor pentru a

pregăti sistemul. Acest lucru este normal și poate dura 20–30 de secunde. Același lucru se va întâmpla și după reumplerea rezervorului.

CĂLCAT USCAT

Puteți călca uscat fără a apăsa butonul de abur.

Dacă doriți să evitați apăsarea accidentală a acestuia, este recomandat să călcați cu rezervorul gol.

Puteți începe cu călcatul uscat, apoi opriți aparatul, umpleți rezervorul și continuați cu călcatul cu abur.

ABUR VERTICAL

Îndepărtați cutele de pe hainele suspendate, perdele și țesături decorative.

- Verificați dacă există ventilație adecvată în spatele materialului, altfel se poate acumula umezeală, provocând mucegai.
- Asigurați-vă că nu există obiecte în spatele materialului care pot fi deteriorate de abur.
- Asigurați-vă că buzunarele, manșetele și tivurile sunt goale.
- Verificați dacă controlul temperaturii este setat pe HI.
- Țineți fierul aproape de material (fără a-l atinge). Pentru țesături delicate, mențineți o distanță mai mare.

Se recomandă utilizarea declanșatorului de abur pentru zone mai mici, deoarece oferă un control mai bun.

CURĂȚARE CALC

Funcția Calc Clean reduce acumularea de calcar. Această operațiune curăță talpa fierului pentru a menține performanța optimă și durabilitatea.

Se activează după 2 ore de funcționare continuă.

Butonul Calc (3) se va aprinde, indicând necesitatea curățării.

După oprirea aparatului, acesta nu va funcționa până când curățarea Calc nu este efectuată.

IMPORTANT: Înainte de a iniția funcția Calc Clean, asigurați-vă că fierul este îndepărtat de pe Placa de Așezare (6). Țineți fierul la aproximativ 45° față de orizontală, deasupra unui recipient adecvat (ex. chiuvetă sau vas), asigurându-vă că evacuarea apei fierbinți sau a aburului se face în siguranță, departe de utilizator.

Activare Calc Clean

Țineți apăsat Butonul Calc (3) timp de 2 secunde pentru a activa curățarea. Aceasta poate fi activată în orice moment al funcționării.

Butonul Calc (3) va lumina intermitent în timpul procesului de curățare. După ce lumina se oprește, procesul este complet.

MOD DE OPRIRE AUTOMATĂ

Mod inactiv

După 8 minute de inactivitate, aparatul va trece în modul de oprire automată. Butonul de Pornire (1) va lumina intermitent. Pentru a reactiva aparatul, apăsați Comutatorul pentru Activarea Aburului (11).

Mod de blocare a declanșatorului

După 15 minute de utilizare continuă a declanșatorului de abur în poziție blocată, aparatul va trece în modul de oprire automată. Aceasta este o funcție de siguranță. Pentru dezactivare, deblocați declanșatorul pentru a activa comutatorul.

RO

MOD DE OPRIRE TOTALĂ AUTOMATĂ

După 30 de minute de inactivitate în modul de oprire automată, aparatul se va opri complet.
Nu lăsați aparatul conectat la priză pentru perioade lungi de inactivitate.

SUPORT PENTRU FIER / SUPORT DIN SILICON

Sprijinirea fierului în timpul aranjării hainelor (D)
Când aranjați hainele, sprijiniți fierul pe Suportul pentru Fierul de Călcat (10) furnizat.
Nu sprijiniți fierul pe alte suprafețe decât Suportul pentru Fierul de Călcat (10).
Suportul trebuie plasat fie în Placa de Așezare (6), fie pe o suprafață plană, stabilă și necombustibilă.
Nu sprijiniți niciodată fierul în Placa de Așezare (6) fără ca Suportul (10) să fie montat.

DUPĂ UTILIZARE

- Apăsați Butonul de Pornire (1) de pe fier pentru a opri aparatul.
- După ce s-a răcit la temperatura camerei, așezați Suportul pentru Fierul de Călcat (10) în Placa de Așezare (6).
- Așezați fierul pe Suportul (10) din Placa de Așezare (6).
- Scoateți Rezervorul de Apă (5).
- Goliți Rezervorul (5), asigurându-vă că Supapa de Evacuare a Aerului (9) este deconectată. Reatașați-o după golire.
- Asigurați-vă că cablul fierului este așezat ordonat în Compartimentul pentru Depozitarea Cabului Fierului de Călcat (7).
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este așezat ordonat în Compartimentul pentru Depozitarea Cabului de Alimentare (8).
- Comutați Mecanismul de Blocare al Fierului de Călcat (4) în poziția blocată.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă și caldă.
- După ce aparatul s-a răcit la temperatura camerei, îndepărtați petele de pe talpă cu puțin oțet.
- Nu folosiți materiale abrazive pe talpă.
- Cantități mici de abur pot fi eliberate după ce eliberați trăgaciul. Acest lucru poate duce la formarea mucegaiului pe Placa de andocare (6). Vă recomandăm să ștergeți Suportul pentru fierul de călcat (10) și Placa de andocare (6) după fiecare utilizare.

RECICLAREA

Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.

ERP

Pentru informații privind consumul de energie ErP, consultați site-ul web **en.russellhobbs.com/erp**

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда.
Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знания, ако са наблюдавани /инструктирани и разбират свързаните рискове. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се правят от деца, освен ако те са над 8-годишна възраст и са наблюдавани. Пазете уреда и кабела му далеч от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Дръжте ютията и нейния кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст, когато е включена или се охлажда.
- Ютията трябва да се използва и поставя върху плоска, стабилна повърхност. Когато я поставяте върху стойката, проверете дали повърхността под нея е стабилна.
- Оставяйте ютията единствено върху основния уред.
- Не оставяйте ютията без надзор, докато е включена в електрическата мрежа или стои върху дъската за гладене.
- Не използвайте ютията, ако е изпусната, повредена, не функционира правилно или изпуска течност.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, служител на неговия сервиз или лица с подобна квалификация, за да се избегне риск.

⚠ Повърхностите на уреда ще се нагорещят.

Не потапяйте уреда в течности.

Не използвайте уреда в баня, близо до вода или на открито.

- Не пълнете резервоара, докато уредът е включен в електрическата мрежа.
- Не съхранявайте уреда, преди да е напълно изстинал.
- Уверете се, че кабелът е прекаран сигурно, така че да не виси и да не представлява опасност от спъване.
- Не гладете дрехи, докато се носят.
- Не докосвайте нагревателната плоча и стойте на разстояние от парата, която излиза от нея.
- Не използвайте ютията в близост до деца.
- Не поставяйте основното тяло върху мека, килимена или тапицирана повърхност, тъй като това

BG

може да блокира отворите за вентилация отдолу.

- Дръжте кабелите и паропровода далеч от горещи части.
- Не използвайте ютията за други цели, освен описаните в тези инструкции.
- Внимавайте да не надраскате нагревателната плоча – избягвайте контакт с копчета, ципове и др.
- Ютията е снабдена със защитен термичен предпазител, който се активира при прегряване. Ако това се случи, уредът ще спре да работи и трябва да бъде върнат за ремонт.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

ЧАСТИ

1. Бутон за захранване
2. Бутон за ниска/висока мощност
3. Бутон за премахване на котлен камък
4. Заключване на поставката за ютията
5. Резервоар
6. Поставка за ютията
7. Отделение за съхранение на кабела на ютията
8. Отделение за съхранение на щепсела
9. Клапан за изпускане на въздух
10. Поставка за ютията
11. Превключвател за пара (не е показан)

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Премахнете всички етикети, стикери или опаковки от уреда.
- Преди да използвате ютията за първи път или ако не е била използвана дълго време, изгладете парче ненужен памучен плат (старо хавлиено кърпа е идеална), за да отстраните натрупани остатъци.
- Забележка: Нормално е ютията да изпуска малко дим при първоначална употреба — това ще спре скоро, тъй като производствените остатъци ще изгорят.
- Забележка: Възможно е да забележите малко количество вода в резервоара при първоначална употреба. Това е резултат от тестове за контрол на качеството и е напълно нормално.

ПЪЛНЕНЕ/ПРЕЗАРЕЖДАНЕ

Не използвайте вода с каквито и да било добавки. Това ще намали експлоатационния живот на уреда.

- Отстранете резервоара, като го издърпате от корпуса на парогенератора, използвайки вдлъбнатите захвати отстрани на резервоара (5) (Фиг. A).
- Напълнете резервоара до маркировката „MAX“. Не превишавайте тази маркировка.
- **Поставете обратно резервоара (5).**

УПОТРЕБА

- Плъзнете заключващия механизъм на поставката за ютия (4) в позиция „отключено“.
- Извадете ютията и поставката за ютия (10) от основната поставка (6).
- Поставете поставката за ютия (10) върху равна и стабилна повърхност.
- Поставете ютията върху поставката за ютия (10).
- Включете щепсела в електрическата мрежа.
- Натиснете бутона за захранване (1) на ютията, за да включите уреда. Бутонът за захранване (1) и бутонът Lo/Hi (2) ще мигат, докато режимът по подразбиране (ниска мощност) достигне работна температура.
- Забележка: По подразбиране ютията ще работи в режим на ниска мощност.

НАСТРОЙКИ ЗА ТЕМПЕРАТУРА

Този парогенератор разполага с 2 настройки за температура SimplySet™ . По подразбиране ютията е в режим на ниска температура при включване.

- Натиснете бутона Lo/Hi (2) веднъж, за да превключите към HI.
- Забележка: Това е превключващ режим, който се сменя при всяко натискане.

Lo/Hi	Светкавица
Lo	синьо
Hi	червено

- След като температурата бъде достигната, светлинният индикатор ще остане постоянно включен. Това отнема между 30 и 60 секунди след първоначалното включване на парната станция.

Настройка на топлинния регулатор	Обозначения върху етикета на дрехите
Lo	хладно – найлон, акрил, полиестер
Lo	топло – вълна, полиестерни смеси
HI	горещо – памук, лен
	не гладете

Съвети:

Проверете символите за грижа за текстила ( ).

Първо гладете тъкани, които изискват ниска температура, след това тези, които изискват средна температура, и накрая тези, които изискват висока (или максимална) температура.

Ако инструкциите на етикета на тъканта се различават от това ръководство, следвайте инструкциите на етикета.

ЗАДЕЙСТВАЩ МЕХАНИЗЪМ ЗА ПАРА

Позиция на спусъка	Състояние	Действие	Функция
Напред	Отключен	Натиснете и задръжте	Непрекъсната пара
Назад	Заключен	/	Непрекъсната пара
Напред	Отключен	Натиснете и задръжте (x2)	Парен удар

Забележка: Парният удар може да се активира на всеки 10 секунди.

ПАРНО ГЛАДЕНЕ

BG

- Задайте контролата на температурата на HI.
- Натиснете спусъка за пара, за да произведете пара, отпуснете го, за да спрете.

Забележка: При първоначално стартиране на парогенератора и натискане на спусъка за

парно гладене, ще има забавяне, тъй като уредът изпомпва вода от резервоара, за да подготви системата. Това е нормално и може да отнеме 20–30 секунди. Това ще се случи и след повторно напълване на резервоара.

СУХО ГЛАДЕНЕ

Можете да гладите без пара, като просто не натискате бутона за пара. Ако искате да сте сигурни, че няма да го натиснете случайно, гладете с празен резервоар. Можете първо да извършите сухото гладене, след това да изключите уреда, да напълните резервоара и да преминете към парно гладене.

ВЕРТИКАЛНО ПАРНО ГЛАДЕНЕ

Премахнете гънки от висящи дрехи, завеси и текстил за обзавеждане.

- Уверете се, че има достатъчна вентилация зад тъканта, в противен случай може да се натрупа влага и да се образува плесен.
- Уверете се, че зад тъканта няма предмети, които могат да бъдат повредени от парата.
- Уверете се, че джобовете, подгъвите и маншетите са празни.
- Проверете дали контролата на температурата е на HI.
- Дръжте ютията близо до (но без да докосва) тъканта. За деликатни тъкани я дръжте на по-голямо разстояние.

Препоръчваме използването на спусъка за пара за по-малки участъци, тъй като осигурява по-добър контрол.

ПОЧИСТВАНЕ ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Функцията Calc Clean намалява натрупването на котлен камък. Тази операция ще промие плочата, за да се запази оптималната производителност и дълготрайност.

Активира се след 2 часа непрекъсната работа.

Бутонът Calc (3) ще светне, показвайки, че е необходимо почистване.

След като уредът бъде изключен, той няма да работи, докато не се извърши почистването.

ВАЖНО: Преди да активирате функцията Calc Clean, уверете се, че ютията е извадена от поставката (6). Дръжте ютията под ъгъл от приблизително 45° спрямо хоризонтала, над подходящ съд (напр. мивка или контейнер), като се уверите, че изхвърлянето на гореща вода или пара е насочено безопасно далеч от потребителя.

Активиране на Calc Clean

Задръжте бутона Calc (3) за 2 секунди, за да активирате почистването. Може да се активира по всяко време по време на работа.

Бутонът Calc (3) ще мига по време на процеса. След като спре да мига, процесът е завършен.

РЕЖИМ НА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Режим на неактивност

След 8 минути неактивност, уредът преминава в режим на автоматично изключване. Бутонът за захранване (1) ще мига. За повторно активиране натиснете спусъка за пара (11).

Режим на заключен спусък

След 15 минути непрекъснато използване на спусъка за пара в заключено положение, уредът преминава в режим на автоматично изключване. Това е функция за безопасност. За деактивиране отключете спусъка, за да активирате превключвателя.

РЕЖИМ НА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

След 30 минути неактивност след активиране на режима на автоматично изключване, уредът ще се изключи напълно.

Не оставяйте уреда включен в електрическата мрежа за продължителни периоди на неактивност.

ПОСТАВКА ЗА ЮТИЯ / СИЛИКОНОВА ПОСТАВКА

Поставяне на ютията при пренареждане на дрехата (D)

При пренареждане на дрехата, поставете ютията върху предоставената поставка за ютия (10).

Не поставяйте ютията върху други повърхности, освен върху предоставената поставка (10).

Поставката (10) трябва да бъде поставена или в основната поставка (6), или върху равна, стабилна и негорима повърхност.

Никога не оставяйте ютията в основната поставка (6) без поставената поставка (10).

СЛЕД УПОТРЕБА

- Натиснете бутона за захранване (1) на ютията, за да я изключите.
- След като се охлади до стайна температура, поставете поставката за ютия (10) в основната поставка (6).
- Поставете ютията върху поставката (10) в основната поставка (6).
- Извадете резервоара (5).
- Изпразнете резервоара (5), като се уверите, че сте извадили клапана за изпускане на въздух (9). Поставете го обратно след изпразване.
- Уверете се, че кабелът на ютията е прибран в отделението за съхранение на кабела (7).
- Уверете се, че щепселът е прибран в отделението за съхранение на щепсела (8).
- Плъзнете заключващия механизъм на поставката за ютия (4) в заключено положение.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте външните повърхности с топла влажна кърпа.
- След като уредът се охлади до стайна температура, отстранете петната от плочата с малко оцет.
- Не използвайте абразивни препарати върху плочата.
- Малки количества пара могат да се отделят след отпускане на спусъка. Това може да доведе до образуване на мухъл върху докинг плочата (6). Препоръчваме да почиствате поставката за ютия (10) и докинг плочата (6) след всяка употреба.

РЕЦИКЛИРАНЕ

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

ERP

За информация относно потреблението на енергия на продукти, свързани с енергопотреблението, моля, вижте уебсайта **en.russellhobbs.com/erp**

BG

Прочитайте інструкцію, зберігайте її, передайте іншим, якщо передаєте прилад. Перед використанням зніміть всю упаковку.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ

Дотримуйтесь основних заходів безпеки, зокрема:

- Використання зазначеного пристрою дітьми віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, браком досвіду або знань допускається виключно за умови додаткового контролю або інструктажу й усвідомлення пов'язаних із таким використанням ризиків. У жодному разі не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування цього пристрою може здійснюватися дітьми виключно за умови досягнення ними 8-річного віку та контролю з боку батьків. Зберігайте пристрій та кабель до нього поза зоною досяжності дітей молодше 8 років.
- Тримайте праску та її шнур подалі від дітей віком до 8 років, коли вона ввімкнена або охолоджується.
- Праску слід використовувати та залишати на рівній, стійкій поверхні. При встановленні праски на підставку переконайтеся, що поверхня, на якій розміщена підставка, є стійкою.
- Ставте праску тільки на базовий блок.
- Не залишайте праску без нагляду, коли вона підключена до електромережі або стоїть на прасувальній дошці.
- Не використовуйте праску, якщо вона була впущена, пошкоджена, працює неправильно або протікає.
- Якщо мережевий шнур пошкоджено, його має замінити виробник, сервісний агент або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.

⚠ Поверхні приладу можуть стати гарячими.

Не занурюйте у рідину. Не використовуйте у ванній кімнаті, поблизу води або на відкритому повітрі.

- Не наповнюйте, коли прилад підключено до електромережі.
- Не зберігайте прилад, поки він не охолоне.

Переконайтеся, що кабель прокладено надійно, щоб запобігти його звисанню або створенню небезпеки спотикання.

Не прасуйте одяг, коли він на людині.

Не торкайтеся підошви праски та тримайтеся подалі від пари, що виходить з неї.

Не використовуйте праску поблизу дітей.

Не ставте базовий блок на м'яку, килимову або оббиту поверхню, оскільки це може заблокувати вентиляційні отвори під ним.

Тримайте кабелі та паропровід подалі від гарячих частин.

Не використовуйте праску для жодної іншої мети, окрім описаних у цих інструкціях.

Будьте обережні, щоб не подряпати підошву праски — уникайте кнопок, блискавок тощо.

У прасці встановлено захисний термопредохранювач, який спрацює у разі перегріву. Якщо це станеться, праска припинить роботу і повинна бути повернена для ремонту.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ЧАСТИНИ

1. Кнопка живлення
2. Кнопка Lo/Hi
3. Кнопка Calc
4. Фіксатор стикування праски
5. Бак для води
6. Стикувальна пластина
7. Сховище кабелю праски
8. Сховище мережевого штекера
9. Клапан випуску повітря
10. Підставка для праски
11. Перемикач подачі пари (не показано)

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Зніміть усі етикетки, наклейки або пакування з приладу.
- Перед першим використанням праски, або якщо вона не використовувалася тривалий час, випрасуйте шматок бавовняної тканини (ідеально підійде старий рушник), щоб видалити накопичені залишки.
- Примітка: Нормально, якщо праска спочатку трохи димить — це припиниться незабаром, коли вигорять залишки виробничих матеріалів.
- Примітка: Під час першого використання ви можете помітити невелику кількість води в резервуарі. Це результат перевірки якості і є нормальним явищем.

ЗАПОВНЕННЯ / ПОВТОРНЕ ЗАПОВНЕННЯ

Не використовуйте воду з будь-якими добавками. Це зменшить термін служби приладу.

- Вийміть резервуар, потягнувши його від корпусу парогенератора, використовуючи заглиблення з боків резервуара для води (5) (рис. A).
- Наповніть резервуар до позначки "MAX". Не перевищуйте цю позначку.
- Встановіть резервуар для води (5) назад.

ВИКОРИСТАННЯ

- Переведіть фіксатор стикування праски (4) у положення "розблоковано".
- Вийміть праску та підставку для праски (10) зі стикувальної пластини (6).
- Встановіть підставку для праски (10) на рівну та стійку поверхню.
- Поставте праску на підставку для праски (10).
- Підключіть до електромережі.
- Натисніть кнопку живлення (1) на прасці, щоб увімкнути прилад. Кнопка живлення (1) та кнопка Lo/Hi (2) блиматимуть, доки режим за замовчуванням (низький) не досягне робочої температури.
- Примітка: За замовчуванням праска переходить у режим низької потужності.

UA

НАЛАШТУВАННЯ НАГРІВУ

Цей парогенератор має 2 режими нагріву SimplySet™ . За замовчуванням праска працює в режимі низької температури при увімкненні.

Натисніть кнопку Lo/Hi (2) один раз, щоб перейти до режиму HI.

Примітка: Це перемикач режимів, який змінює режим при кожному натисканні.

Lo/Hi	Спалах
Lo	синій
Hi	червоний

Після досягнення температури індикатор залишатиметься освітленим. Це займе приблизно 30–60 секунд після першого ввімкнення парової станції.

Налаштування диска регулювання нагріву	Позначення на ярликах одягу
Lo	холодне прасування — нейлон, акрил, поліестер
Lo	тепле прасування — вовна, домішки поліестеру
HI	гаряче прасування — бавовна, льон
	не прасувати

Поради:

Перевірте символи догляду за текстилем ( ).

Спочатку прасуйте тканини, які потребують низької температури, потім ті, що потребують середньої температури, і на завершення — ті, що потребують високої (або максимальної) температури.

Якщо інструкції на етикетці тканини відрізняються від цього посібника, дотримуйтесь інструкцій на етикетці.

ПАРОВИЙ СПУСКОВИЙ МЕХАНІЗМ

Положення спускового механізму	Стан	Дія	Функція
Вперед	Розблоковано	Натиснути й утримувати	Безперервна подача пари
Назад	Заблоковано	/	Безперервна подача пари
Вперед	Розблоковано	Натиснути й утримувати (x2)	Паровий удар

Примітка: Паровий удар можна активувати кожні 10 секунд.

ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

- Встановіть регулятор температури на HI.
- Стисніть паровий перемикач, щоб утворити пару, відпустіть його, щоб зупинити.

Примітка: Коли ви вперше запускаєте парогенератор і натискаєте перемикач для парового

прасування, буде затримка, оскільки пристрій перекачує воду з резервуара для підготовки системи. Це нормально і може тривати 20–30 секунд. Це також відбувається після повторного заповнення резервуара.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

Ви можете прасувати без пари, просто не натискаючи кнопку подачі пари. Але якщо хочете уникнути випадкового натискання, прасуйте з порожнім резервуаром.

Виконайте сухе прасування спочатку, потім вимкніть пристрій, заповніть резервуар і переходьте до парового прасування.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ПАРУВАННЯ

Видаляйте складки з одягу, штор та тканин для інтер'єру.

- Переконайтеся, що за тканиною є достатня вентиляція, інакше може накопичитися волога, що спричинить появу плісняви.
- Переконайтеся, що за тканиною немає предметів, які можуть пошкодитися від пари.
- Переконайтеся, що кишені, підвороти та манжети порожні.
- Перевірте, що регулятор температури встановлено на HI.
- Тримайте праску близько до тканини (але не торкаючись). Для делікатних тканин тримайте на більшій відстані.

Рекомендуємо використовувати паровий перемикач для обробки невеликих ділянок — це забезпечує кращий контроль.

ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

Функція Calc Clean зменшує накопичення накипу. Вона промиває підошву праски для підтримання оптимальної продуктивності та довговічності.

Функція активується після 2 годин безперервної роботи.

Кнопка Calc (3) засвітиться, вказуючи на необхідність очищення.

Після вимкнення пристрою він не працюватиме, доки не буде виконано очищення Calc Clean.

ВАЖЛИВО: Перед запуском функції Calc Clean переконайтеся, що праска знята зі стикувальної пластини (6). Тримайте праску під кутом приблизно 45° над відповідною ємністю (наприклад, раковиною або контейнером), переконавшись, що гаряча вода або пара не потрапляє на користувача.

Активація Calc Clean

Утримуйте кнопку Calc (3) протягом 2 секунд для активації очищення. Її можна активувати в будь-який момент роботи.

Кнопка Calc (3) блиматиме під час процесу очищення. Після завершення процесу блиманя припиниться.

РЕЖИМ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Режим неактивності

Через 8 хвилин бездіяльності пристрій перейде в режим автоматичного вимкнення. Кнопка живлення (1) блиматиме. Щоб повторно активувати пристрій, натисніть перемикач подачі пари (11).

Режим блокування перемикача

Через 15 хвилин безперервної роботи перемикача пари в заблокованому положенні пристрій перейде в режим автоматичного вимкнення. Це функція безпеки. Щоб деактивувати, розблокуйте перемикач.

UA

РЕЖИМ АВТОМАТИЧНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Через 30 хвилин бездіяльності після активації режиму автоматичного вимкнення пристрій повністю вимикається.

Не залишайте пристрій підключеним до електромережі на тривалий час без використання.

ПІДСТАВКА ДЛЯ ПРАСКИ / СИЛІКОНОВА ПІДСТАВКА

Встановлення праски під час перестановки одягу (D)

Під час перестановки одягу встановіть праску на підставку для праски (10).

Не ставте праску на будь-які поверхні, крім підставки для праски (10).

Підставку слід розміщувати або в стикувальній пластині (6), або на рівній, стійкій та негорючій поверхні.

Ніколи не ставте праску в стикувальну пластину (6) без встановленої підставки (10).

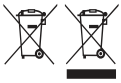
ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Натисніть кнопку живлення (1) на прасці, щоб вимкнути пристрій.
- Після охолодження до кімнатної температури помістіть підставку для праски (10) у стикувальну пластину (6).
- Поставте праску на підставку (10) у стикувальній пластині (6).
- Вийміть резервуар для води (5).
- Спорожніть резервуар, попередньо від'єднавши клапан випуску повітря (9). Після спорожнення знову приєднайте клапан.
- Акуратно покладіть кабель праски в сховище кабелю (7).
- Акуратно покладіть мережевий штекер у сховище штекера (8).
- Переведіть фіксатор стикування праски (4) у положення "заблоковано".

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Протирайте зовнішні поверхні теплою вологою ганчіркою.
- Після охолодження пристрою до кімнатної температури видаліть плями з підошви за допомогою невеликої кількості оцту.
- Не використовуйте абразивні засоби для очищення підошви.
- Невелика кількість пари може виділятися після відпускання курка. Це може спричинити утворення плісняви на док-станції (6). Рекомендуємо протирати підставку для праски (10) та док-станцію (6) після кожного використання.

ПЕРЕРОБКА



Щоб уникнути проблем з навколишнім середовищем і здоров›ям через небезпечні речовини, прилади, акумулятори та батареї, позначені одним із цих символів, не можна викидати разом із несортованим побутовим сміттям. Завжди утилізуйте електричні та електронні вироби, а також, де це можливо, акумуляторні та неакумуляторні батареї у відповідних офіційних пунктах переробки/збору.

ERP

Для отримання інформації про енергоспоживання продуктів, пов'язаних зі споживанням енергії, будь ласка, зверніться до веб-сайту **en.russellhobbs.com/erp**

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية. احتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً. إذا تم نقل الجهاز إلى مستخدم آخر، يجب تضمين هذه التعليمات.

تحذيرات هامة للسلامة

اتبع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك:

- **يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، والأشخاص الذين لديهم قدرات جسدية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم وشرح المخاطر المتعلقة باستخدام الجهاز لهم. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال القيام بعمليات التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف.**
- **يجب إبقاء المكواة وسلكها بعيدين عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات عندما تكون موصولة بالكهرباء أو أثناء تبريدها.**
- **يجب استخدام المكواة ووضعها على سطح مستوٍ وثابت. عند وضع المكواة على قاعدتها، تأكد من أن السطح الذي توضع عليه القاعدة مستقر.**
- **يجب وضع المكواة على وحدة القاعدة فقط.**
- **لا تترك المكواة دون مراقبة أثناء توصيلها بالكهرباء أو أثناء وقوفها على طاولة الكي.**
- **لا تستخدم المكواة إذا سقطت أو تعرضت للتلف أو كانت لا تعمل بشكل صحيح أو تسربت منها المياه.**
- **إذا تعرض سلك التوصيل للتلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي خطر.**

⚠ **ستصبح أسطح الجهاز ساخنة**

✳ **لا تغمر الجهاز في السوائل. لا تستخدمه في الحمام أو بالقرب من الماء أو في الأماكن الخارجية.**

- **لا تملأ الجهاز أثناء توصيله بالكهرباء.**
- **لا تقم بتخزين الجهاز إلا بعد أن يبرد تمامًا.**
- **تأكد من توجيه الكابل بشكل آمن لمنع تدليه أو تحوله إلى خطر تعثر.**
- **لا تكوِ الملابس أثناء ارتدائها.**
- **لا تلمس قاعدة المكواة، وابتعد عن البخار المنبعث منها.**
- **لا تستخدم المكواة بالقرب من الأطفال.**
- **لا تضع وحدة القاعدة على سطح ناعم أو مفروش أو مغطى بالسجاد، فقد يؤدي ذلك إلى انسداد فتحات التهوية الموجودة أسفل الوحدة.**
- **أبعد الكابلات وأنبوب البخار عن الأجزاء الساخنة.**
- **لا تستخدم المكواة لأي غرض غير المذكور في هذه التعليمات.**
- **احرص على عدم خدش قاعدة المكواة – تجنب الأزرار والسحّابات وما شابه.**
- **تحتوي المكواة على صمّام حراري للحماية، ينفصل تلقائيًا في حال ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط. إذا حدث ذلك، ستتوقف المكواة عن العمل ويجب إعادتها للإصلاح.**

للاستخدام المنزلي فقط

AE

الرسوم التوضيحية

1. زر التشغيل
2. زر التشغيل المنخفض/العالي
3. زر إزالة الترسبات (Calc)
4. قفل تثبيت قاعدة المكواة
5. خزان المياه
6. لوحة التثبيت
7. تخزين كابل المكواة
8. تخزين قابس التيار الكهربائي
9. صمام إطلاق الهواء
10. قاعدة استراحة المكواة
11. مفتاح تشغيل البخار (غير ظاهر)

قبل الاستخدام الأول

قم بإزالة أي ملصقات أو عبوات أو تغليف من الجهاز.
قبل استخدام المكواة لأول مرة، أو إذا لم تُستخدم لفترة طويلة، قم بكيّ قطعة قماش قطنية قديمة (مثل منشفة قديمة) لإزالة أي بقايا متراكمة.
ملاحظة: من الطبيعي أن تصدر المكواة بعض الدخان في البداية — سيتوقف ذلك قريبًا مع احتراق بقايا التصنيع.
ملاحظة: قد تلاحظ وجود كمية صغيرة من الماء في الخزان عند الاستخدام الأول. هذا نتيجة لاختبارات مراقبة الجودة ويُعد أمرًا طبيعيًا.

الملء / إعادة الملء

لا تستخدم مياه تحتوي على أي إضافات، لأن هذا سيقلل من العمر الافتراضي للجهاز.
انزع الخزان عن طريق سحبه بعيدًا عن جسم مولد البخار باستخدام المقابض المريحة الموجودة على جانبي خزان المياه (5) (الشكل A).
املأ الخزان حتى علامة الحد الأقصى max. ولا يجوز تجاوز علامة الحد الأقصى max.
أعد تركيب خزان المياه (5).

الاستخدام

حرك قفل قاعدة المكواة (4) إلى وضع الفتح.
ارفع المكواة ومسند المكواة (10) من لوحة قاعدة المكواة (6).
ضع مسند المكواة (10) على سطح مستوٍ وثابت.
ضع المكواة على مسند المكواة (10).
وصّل المكواة بالتيار الكهربائي.
اضغط على زر التشغيل (1) في المكواة لتشغيل الجهاز. سيبدأ زر التشغيل (1) وزر التشغيل المنخفض/العالي (2) في الوميض حتى تصل درجة حرارة التشغيل في الوضع الافتراضي

(منخفض).
ملاحظة: بشكل افتراضي، ستنتقل المكواة إلى وضع الطاقة المنخفضة.

إعدادات الحرارة

يحتوي مولد البخار هذا على إعدادين للحرارة بتقنية SimplySet™ .
عند التشغيل، تكون المكواة في الوضع المنخفض بشكل افتراضي.

شالف	Lo/Hi
أزرق	Lo
أحمر	Hi

ملاحظة: هذا زر تبديل يقوم بالتنقل بين الوضعين في كل مرة يتم الضغط عليه.
سيومض زر التشغيل المنخفض/العالي (2) حتى تصل المكواة إلى درجة الحرارة المطلوبة.
بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة، سيظل الضوء مضاءً بشكل ثابت.
يستغرق ذلك من 30 إلى 60 ثانية بعد تشغيل محطة البخار لأول مرة.

العلامات على ملصقات الملابس	إعداد قرص التسخين
رتسيلوبلاو كيليركألاو نولينالا - دراب	Lo
رتسيلوبلا طيلخو فوصلا - ئفاد	Lo
ناتكلاو نطقلا - نخاس	HI
يكلا عونمم	

نصائح:

تحقّق من رموز العناية بالنسيج ( ).
ابدأ بكيّ الأقمشة التي تتطلب درجات حرارة منخفضة، ثم تلك التي تحتاج إلى درجات حرارة متوسطة، وأنهِ بالأقمشة التي تحتاج إلى درجات حرارة عالية (أو الحد الأقصى).
إذا كانت التعليمات الموجودة على ملصق القماش تختلف عن هذا الدليل، فاتبع التعليمات الموجودة على الملصق.

زر تشغيل البخار

الوظيفة	الإجراء	الحالة	موضع الزر
رمتسم راخب	عم طغضا رارمتسالا	ريغ لفقم	مامألا ىلإ
رمتسم راخب	/	لفقم	فلخلا ىلإ

الوظيفة	الإجراء	الحالة	موضع الزر
راخب ةعفد	عم طغضا رارمتسالا (x2)	ريغ لفقم	مامألا ىلإ

ملاحظة: يمكن تنشيط دفعة البخار (Steam Shot) كل 10 ثوانٍ.

كي بالبخار

اضبط التحكم في درجة الحرارة على الوضع العالي (HI).
اضغط على زر تشغيل البخار لإنتاج البخار، ثم حرره لإيقافه.
ملاحظة: عند تشغيل مولد البخار لأول مرة والضغط على زر البخار للكي، سيكون هناك تأخير أثناء ضخ الماء من الخزان لتحضير النظام. هذا أمر طبيعي وقد يستغرق من 20 إلى 30 ثانية. سيحدث ذلك أيضًا بعد إعادة تعبئة الخزان.

الكي الجاف

يمكنك الكي الجاف ببساطة دون الضغط على زر البخار، ولكن إذا كنت ترغب في التأكد من عدم الضغط عليه عن طريق الخطأ، فيُفضل الكي بخزان فارغ. يمكنك البدء بالكي الجاف أولاً، ثم إيقاف التشغيل، وملء الخزان، والانتقال إلى الكي بالبخار.

البخار العمودي

قم بإزالة التجاعيد من الملابس المعلقة، والستائر المعلقة، وأقمشة الأثاث.
تحقق من وجود تهوية كافية خلف القماش، وإلا قد يتراكم الرطوبة مما يؤدي إلى نمو العفن.
تأكد من عدم وجود أي شيء خلف القماش قد يتضرر من البخار.
تأكد من أن الجيوب، والثنيات، والأساور فارغة.
تحقق من ضبط التحكم في درجة الحرارة على الوضع العالي (HI).
أمسك المكواة بالقرب من القماش (دون ملامسته). وللأقمشة الحساسة، أمسكها بعيدًا بشكل أكبر.
نوصي باستخدام زر تشغيل البخار لمعالجة المناطق الصغيرة، حيث يمنحك تحكمًا أفضل.

تنظيف الترسبات

تعمل وظيفة تنظيف الترسبات على تقليل تراكم الجير. تقوم هذه العملية بغسل قاعدة المكواة للحفاظ على الأداء الأمثل وطول عمر الجهاز.
يتم تفعيل هذه الوظيفة بعد ساعتين من التشغيل المستمر.
سيضيء زر إزالة الترسبات (3) للإشارة إلى أن التنظيف مطلوب.
بمجرد إيقاف تشغيل الجهاز، لن يعمل حتى يتم إجراء عملية تنظيف الترسبات.
هام: قبل بدء وظيفة تنظيف الترسبات، تأكد من إزالة المكواة من لوحة التثبيت (6).
أمسك المكواة بزاوية تقريبية 45° من الوضع الأفقي، فوق وعاء مناسب (مثل الحوض أو وعاء)، مع التأكد من توجيه أي تصريف للماء الساخن أو البخار بعيدًا عن المستخدم بأمان.

تفعيل تنظيف الترسبات
اضغط باستمرار على زر إزالة الترسبات (3) لمدة ثانيتين لتفعيل التنظيف. يمكن تفعيل هذه الوظيفة في أي وقت أثناء التشغيل.
سيومض زر إزالة الترسبات (3) أثناء عملية التنظيف.
بمجرد توقف الوميض، تكون العملية قد اكتملت.

وضع الإيقاف التلقائي
وضع الخمول
بعد 8 دقائق من عدم النشاط، ينتقل الجهاز إلى وضع الإيقاف التلقائي.
سيبدأ زر التشغيل (1) في الوميض.
لإعادة تنشيط الجهاز، اضغط على مفتاح تشغيل البخار (11).
وضع قفل الزر
بعد 15 دقيقة من تشغيل زر البخار في وضع القفل، ينتقل الجهاز إلى وضع الإيقاف التلقائي.
هذه ميزة أمان.
لإلغاء التفعيل، قم بإلغاء قفل الزر لتفعيل المفتاح.

وضع الإيقاف الكامل
بعد مرور 30 دقيقة من عدم النشاط بعد تفعيل وضع الإيقاف التلقائي، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز بالكامل.
لا تترك الجهاز موصولًا بالكهرباء لفترات طويلة دون استخدام.

قاعدة استراحة المكواة / قاعدة السيليكون
استراحة المكواة أثناء ترتيب الملابس (D)
عند ترتيب الملابس، ضع المكواة على قاعدة الاستراحة (10) المخصصة.
لا تضع المكواة على أي سطح آخر غير قاعدة الاستراحة (10) المخصصة.
يجب وضع قاعدة الاستراحة (10) إما في لوحة التثبيت (6) أو على سطح مستوٍ وثابت وغير قابل للاشتعال.
لا تضع المكواة في لوحة التثبيت (6) بدون وجود قاعدة الاستراحة (10) في مكانها.

بعد الاستخدام
اضغط على زر التشغيل (1) في المكواة لإيقاف التشغيل.
بعد أن تبرد المكواة إلى درجة حرارة الغرفة، ضع قاعدة الاستراحة (10) في لوحة التثبيت (6).
ضع المكواة على قاعدة الاستراحة (10) داخل لوحة التثبيت (6).

قم بإزالة خزان المياه (5).
افرغ خزان المياه (5) مع التأكد من فصل صمام إطلاق الهواء (9). أعد تركيبه بعد التفريغ.
تأكد من وضع كابل المكواة بشكل مرتب في وحدة تخزين كابل المكواة (7).
تأكد من وضع قابس الكهرباء بشكل مرتب في وحدة تخزين القابس (8).
قم بتحويل قفل تثبيت المكواة (4) إلى وضع القفل.

العناية والصيانة

امسح الأسطح الخارجية بقطعة قماش دافئة ومبللة.
بعد أن تبرد المكواة إلى درجة حرارة الغرفة، أزل البقع من قاعدة المكواة باستخدام القليل من الخل.
لا تستخدم المواد الكاشطة على قاعدة المكواة.
يتم إطلاق كميات صغيرة من البخار بعد تحرير زر التشغيل، وقد يؤدي ذلك إلى تكون العفن في لوحة التثبيت (6).
نوصي بمسح قاعدة الاستراحة (10) ولوحة التثبيت (6) بعد كل استخدام.

T22-9004357